



**Käyttöohje**  
**Bruksanvisning**  
**Instrukcja obsługi**  
**Manual de instruções**

Register your  
new device on  
YourBlaupunkt:  
**blaupunkt-**  
**einbaugeraete.com**

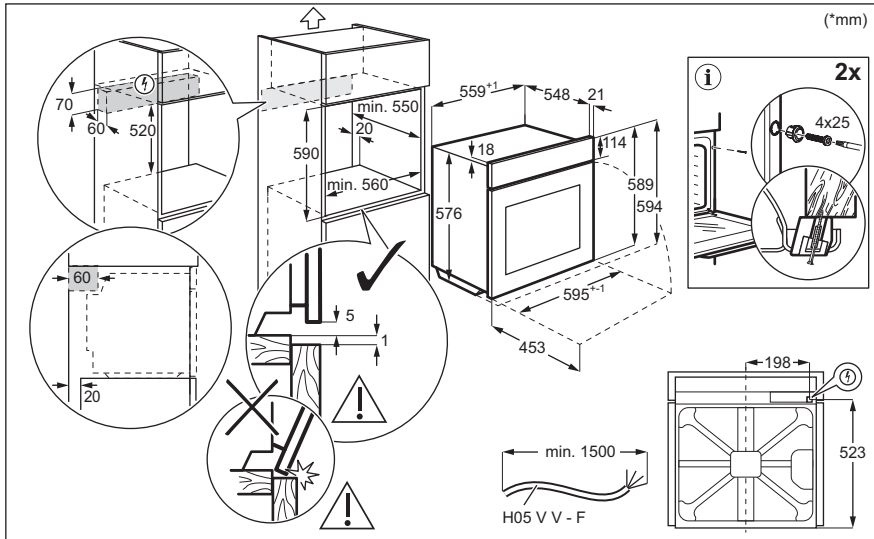
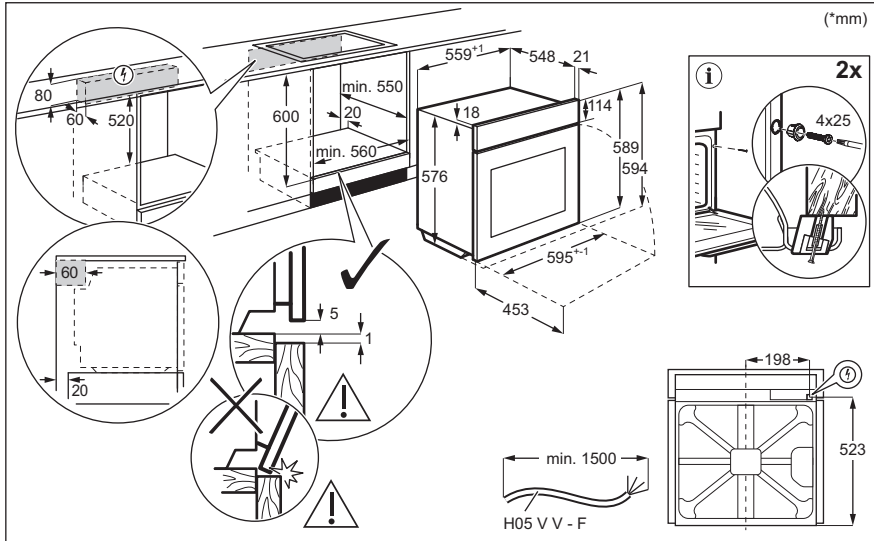


**5B70P9690ME**

***Enjoy it.***

Uuni  
Ovn  
Piekarnik  
Forno

# ASENNUS / INSTALLASJON / INSTALACJA / INSTALAÇÃO



## VIERAILE VERKKOSIVULLAMME:



Saat käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita sekä huolto- ja korjausohjeita:  
[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)

## SISÄLTÖ

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. TURVALLISUUSTIEDOT.....           | 3  |
| 2. TURVALLISUUSOHJEET.....           | 5  |
| 3. TUOTTEEN KUVAUS.....              | 8  |
| 4. KÄYTTÖPANEELI.....                | 8  |
| 5. ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ.....            | 9  |
| 6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....          | 10 |
| 7. LISÄTOIMINNOT.....                | 12 |
| 8. KELLOTOIMINNOT.....               | 13 |
| 9. TARVIKKEIDEN KÄYTTÖ.....          | 14 |
| 10. NEUVOJA JA VINKKEJÄ.....         | 16 |
| 11. HUOLTO JA PUHDISTUS.....         | 18 |
| 12. VIANMÄÄRITYS.....                | 21 |
| 13. ENERGIATEHOKKUUS.....            | 22 |
| 14. YMPÄRISTÖNSUOJELUNÄKÖKOHTIA..... | 23 |

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## 1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

### 1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Tuote on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ja erittäin laajoista ja monimutkaisista toiminnallisista

rajoitteista kärsivien henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.
- VAROITUS: Uuni ja sen esilläolevat osat kuumentuvat käytön aikana. Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa laitteen lähetyviltä sen ollessa toiminnassa tai jäähtymässä.
- Jos laitteessa on lapsilukko, sitä on käytettävä.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

## **1.2 Yleinen turvallisuus**

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.
- Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuoneissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoja.
- Laitteen asennuksen ja virtajohdon vaihtamisen saa suorittaa vain alan ammattilainen.
- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu kalusteeseen.
- Irrota laite sähköverkosta ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö, jotta välttyään sähkövaaroilta.
- VAROITUS: Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen kuin ryhdyt vaihtamaan lamppua välttääksesi sähköiskun vaaran.
- VAROITUS: Uuni ja sen esilläolevat osat kuumentuvat käytön aikana. Vältä koskettamasta lämpövastuksia tai laitteen sisätilan pintoja.
- Käytä suojakäsineitä poistaessasi varusteita tai uunivuokia tai asettaessasi niitä laitteen sisälle.

- Käytä ainoastaan tähän laitteeseen suositeltua paistolämpömittaria.
- Poista hyllytuet vetämällä ensin hyllytuen etuosa ja sitten takaosa irti sivuseinistä. Asenna hyllytuet päinvastaisessa järjestyksessä.
- Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää höyrypesuria.
- Älä käytä hankausaineita tai teräviä metallikaapimia lasiluukun puhdistamisessa, sillä ne voivat naarmuttaa pintaa, mistä voi olla seurauksena lasin särkyminen.
- Kaikki varusteet ja liialliset roiskeet/jäämät on poistettava laitteen lokerosta ennen pyrolyyttistä puhdistusta.

## 2. TURVALLISUUSOHJEET

### 2.1 Asennus



#### **VAROITUS!**

Laitteen asennuksen ja liitännät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata verkkosivuiltamme olevia asennusohjeita.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Älä koskaan vedä laitetta sen kahvasta kiinni pitäen.
- Asenna laite turvalliseen ja sopivaan paikkaan, joka täyttää asennusvaatimukset.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Tarkista ennen laitteen asentamista, että laitteen luukku avautuu esteettä.
- Laite on varustettu sähkötoimisella jäähdytysjärjestelmällä. Sitä on käytettävä sähkötyöllä.

### 2.2 Sähkökytkentä



#### **VAROITUS!**

Tulipalon ja sähköiskun vaara.

- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää asiantuntevan sähköasentajan vastuulle.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke ja virtajohto vaurioidu. Jos virtajohto joudutaan vaihtamaan, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä anna virtajohtojen koskettaa laitteen luukkaa tai päästä niitä luukun tai laitteen alapuolella olevan asennustilan lähelle, varsinkaan laitteen ollessa toiminnassa tai luukun ollessa kuuma.
- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien suojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.

- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.
- Sulje laitteen luukku kokonaan ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan.
- Laitteen mukana toimitetaan päävirtajohto ja pääpistoke.

#### Asennuksen tai vaihdon käytettävissä olevat johtotyypit Euroopassa:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F, H05Z1Z1-F

Kaapelin poikkileikkauksen osalta, ks. arvokilpeen merkittyä kokonaistehoa. Ks. myös taulukko:

| Kokonaisteho (W) | Virtajohdon poikkipinta-ala (mm <sup>2</sup> ) |
|------------------|------------------------------------------------|
| enintään 1 380   | 3x0.75                                         |
| enintään 2 300   | 3x1                                            |
| enintään 3 680   | 3x1.5                                          |

Maadoitusjohdon (vihreä/keltainen johto) on oltava 2 cm pidempi kuin ruskea vaihe- ja sininen nollajohto.

## 2.3 Valitse



### VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen tai räjähdysvaara.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole tukoksia.
- Laitetta ei saa jättää päälle valvomatta.
- Kytke laite pois päältä jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Noudata varovaisuutta avatessasi laitteen luukun laitteen ollessa toiminnassa. Kuumaa ilmaa voi vapautua.
- Älä käytä laitetta, jos kätesi ovat märät tai jos laite on kosketuksessa veteen.
- Älä kohdistaa painetta avoimeen oveen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai tavaroiden säilytystasona.
- Avaa laitteen luukku varovaisuutta noudattaen. Alkoholipitoisten ainesosien

käyttämisen tuloksena voi muodostua alkoholin ja ilman seoksia.

- Älä päästä kipinöitä tai avotulta kosketukseen laitteen kanssa avatessasi sen luukun.
- Käytä aina säilöntätarkoituksiin hyväksyttyjä lasiastioita ja -purkkeja.
- Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttyvien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.



### VAROITUS!

Laitteen vaurioitumisen vaara.

- Estä emalipinnan vaurioituminen tai haalistuminen:
  - älä aseta ruoanlaittovälineitä tai muita esineitä suoraan kosketukseen laitteen sisäosan pohjan kanssa.
  - Älä aseta alumiinifoliota siten, että se olisi suorassa kosketuksessa laitteen pohjan kanssa.
  - Älä laita vettä suoraan kuumaan laitteeseen.
  - Älä säilytä kosteita astioita tai ruokia laitteessa lopetettuasi ruoanlaiton.
  - Noudata varovaisuutta poistaessasi tai asentaessasi lisäosia.
- Uunin emalipintojen tai ruostumattoman teräksen värimuutokset eivät vaikuta laitteen toimintaan.
- Käytä syvää pannua kosteita kakkuja paistaessasi. Hedelmämehut voivat jättää pysyviä tahroja.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varusteita.
- Laitteen luukku on pidettävä suljettuna käytön aikana.
- Jos laite asennetaan kalusteen paneelin (esim. oven) taakse, ovea ei saa koskaan sulkea laitteen ollessa toiminnassa. Lämpöä tai kosteutta voi kertyä suljetun kalusteen paneelin taakse ja laite, kalusteet tai lattia voivat sen seurauksena vaurioitua. Älä sulje kalusteen paneelia ennen kuin laite on täysin jäähtynyt käytön jälkeen.

## 2.4 Hoito ja puhdistus



### VAROITUS!

Henkilövahinkojen, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen vaara.

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Varmista, että laite on täysin jäähtynyt. On olemassa riski, että lasipaneelit voivat särkyä.
- Vaihda rikkoutuneen tilalle heti uusi ehjä lasipaneeli. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
- Ole varovainen, kun irrotat luukun laitteesta, luukku on painava.
- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali pysyisi hyväkuntoisena.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä ainoastaan neutraaleja pesuaineita. Älä käytä hankaavia tuotteita, hankaavia sienä, liuotteita tai metalliesineitä.
- Jos käytät uuninpuhdistussuihketta, noudata tuotepakkauksessa olevia turvallisuusohjeita.

## 2.5 Pyrolyyttinen puhdistus



### VAROITUS!

Henkilövahinkojen / tulipalon / kemiallisten päästöjen (höyryt) vaara pyrolyysitoiminnossa.

- Ennen pyrolyyttisen puhdistamisen ja esilämmityksen käynnistämistä, poista seuraavat uunin sisätilasta:
  - mahdolliset ruokajäämät, öljy- tai rasvaroiskeet/-jäämät.
  - mahdolliset irrotettavat varusteet (mukaan lukien laitteen mukana toimitetut ritilät, kiskot jne.) erityisesti tarttumattomat kattilat, pannut, leivinpellit, välineet jne.
- Lue huolella pyrolyyttistä puhdistusta koskevat ohjeet.
- Pidä lapset poissa laitteen luota silloin, kun pyrolyyttinen puhdistus on käynnissä. Laite kuumenee hyvin voimakkaasti ja kuumaa ilmaa poistuu etupuolella olevista jäähdytysaukoista.
- Pyrolyyttinen puhdistus on korkeassa lämpötilassa tapahtuva toimenpide, jonka aikana voi vapautua höyryjä

ruoanlaittojäämistä ja rakennemateriaaleista, ja siksi käyttäjää suositellaan voimakkaasti toimimaan seuraavasti:

- järjestämään hyvä tuuletus pyrolyyttisen puhdistuksen aikana ja sen jälkeen.
- järjestämään hyvä ilmanvaihto esilämmityksen aikana ja sen jälkeen.
- Älä läikytä vettä uunin luukulle pyrolyyttisen puhdistuksen aikana ja sen jälkeen, jotta lasipaneelit eivät vahingoitu.
- Yllä kuvatut pyrolyyttisistä uuneista / ruokajäämistä muodostuvat höyryt eivät ole haitallisia ihmisille. Tämä koskee myös lapsia ja heikkokuntoisia henkilöitä.
- Pidä lemmikkieläimet loitolla laitteesta pyrolyyttisen puhdistamisen ja esilämmityksen aikana ja sen jälkeen. Pienet lemmikkieläimet (erityisesti linnut ja matelijat) voivat olla erittäin herkkiä lämpötilanmuutoksille ja laitteesta poistuville höyryille.
- Kaikkien pyrolyyttisten uunien korkeassa lämpötilassa tapahtuva pyrolyyttinen puhdistus voi vaurioittaa kattiloiden, pannujen, leivinpellien, ruokailuvälineiden jne. tarttumattomia pintoja, ja niistä voi myös muodostua alhaisen tason haitallisia höyryjä.

## 2.6 Sisävalaistus



### VAROITUS!

Sähköiskun vaara.

- Lisätietoa tämän tuotteen sisällä olevista lampuista sekä erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestämaan kodinkoneissa vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, värinä, kosteus) tai ne antavat tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.
- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G.
- Käytä ainoastaan ominaisuuksiltaan samanlaisia lamppeja.

## 2.7 Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

- Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.

## 2.8 Hävittäminen



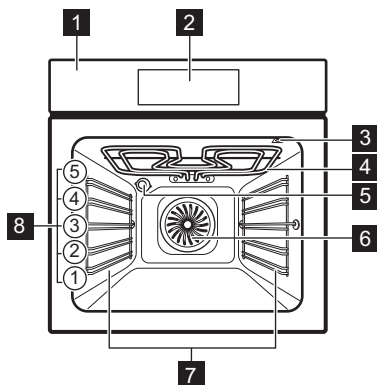
### VAROITUS!

Loukkaantumisen tai tukehtumisen vaara.

- Kysy tietoja laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Irrota laite verkkovirrasta.
- Leikkaa virtajohto poikki aivan laitteen sivulta ja hävitä se.

## 3. TUOTTEEN KUVAUS

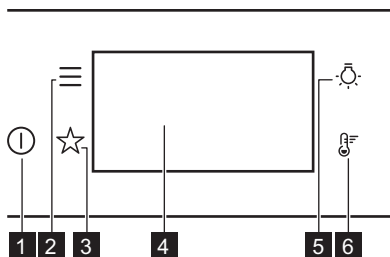
### 3.1 Yleiskatsaus



- 1 Käyttöpaneeli
- 2 Näyttö
- 3 Paistolämpömittarin pistorasia
- 4 Lämpövastus
- 5 Lamppu
- 6 Puhallin
- 7 Pellinkannatin, irrotettava
- 8 Kannatintaso

## 4. KÄYTTÖPANEELI

### 4.1 Ohjauspaneelin yleisnäkymä



#### Päällä / Pois

- 1 Käynnistä ja sammuta laite painamalla pitkään.

#### Valikko

- 2 Luettelo laitteen ominaisuuksista ja asetuksista.

#### Suosikit

- 3 Luettelo suosikkiasetuksista.

#### Näyttö

- 4 Ilmoittaa laitteen nykyiset asetukset.

#### Lampun kytkin

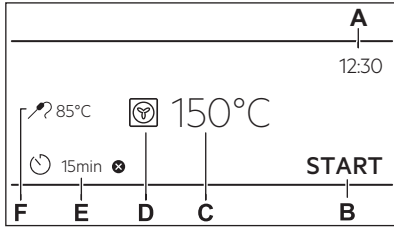
- 5 Kytke valo päälle ja pois päältä.

#### Pikakuumennus

- 6 Toiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä: Pikakuumennus:

## 4.2 Näyttö

Näyttö, jossa tärkeimmät toiminnot.



- A. Kellonaika
- B. KÄYNNISTÄ / PYSÄYTÄ
- C. Lämpötila
- D. Uunitoiminnot
- E. Ajastin
- F. Paistolämpömittari (vain valitut mallit)

### Näytön merkkivalot

OK Valinnan/asetuksen vahvistaminen.



Valikossa siirtyminen takaisin yhden tason verran.

### Näytön merkkivalot



Viimeisen toiminnon peruuttaminen.



Lisätoimintojen kytkeminen toimintaan ja pois päältä.



Laite on lukittu.



Äänimerkki aktivoituu.



Äänimerkki ja kypsennyksen lopetustoiminto aktivoituvat.



Vain ponnahdusviesti aktivoituu.



Ajastettu käynnistymisen-toiminto on käynnistynyt.



Asetuksen peruuttaminen.



Näytössä näkyy erilaisia viestejä. Kun näkyviin tulee viesti-ikkuna, jatka painamalla näyttöä.

## 5. ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 5.1 Ensimmäinen yhteys

Näytössä näkyy tervetuloviesti ensimmäisen yhteyden muodostamisen jälkeen.

Sinun on asetettava: Kieli, Näytön kirkkaus, Painikeäänet, Äänenvoimakkuus, Kellonaika.

### 5.2 Esikuumennus ja puhdistus

Esikuumenna tyhjä laite ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kosketusta ruoan kanssa. Laite voi aiheuttaa epämiellyttävää hajua ja savua. Tuuleta huone esikuumennuksen aikana.

1. Poista kaikki varusteet ja irrotettavat uunipeltien kannattimet laitteesta.

2. Aseta toiminto . Aseta toiminnon enimmäislämpötila. Lue lisää kohdasta Päivittäinen käyttö. Anna laitteen olla toiminnassa 1 t.
3. Aseta toiminto . Aseta toiminnon enimmäislämpötila. Anna laitteen olla toiminnassa 15 min ajan.
4. Aseta toiminto . Aseta toiminnon enimmäislämpötila. Anna laitteen olla toiminnassa 15 min ajan.
5. Katkaise laitteen virta ja odota, että se jäähtyy.
6. Puhdista laite ja sen varusteet vain lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella mikrokuituliinaa käyttäen.
7. Aseta varusteet ja irrotettavat kannattimet takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

## 6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 6.1 Uunitoiminnot

#### VAKIOTOIMINNOT



##### Grilli

Ohuiden ruokien grillaus ja leivän paahdattaminen.



##### Teho grillaus

Isohkojen, luisten liha- tai lintupaistien paistamiseen yhdessä ritiläsennossa. Gratinointi ja ruskistus.



##### Kiertoilma

Lihan paahtaminen ja kakkujen paistaminen. Aseta matalampi lämpötila kuin Ylälämpö + alalämpö -toiminnot kanssa, sillä tuuletin jakaa lämmön tasaisesti uunin sisätilaan.



##### Pakasteet

Täydellinen valmisruokiin (esim. ranskalaiset, kroketit tai kevätsämpylät).



##### Ylä + alalämpö

Kypsentaminen ja paistaminen yhdellä tasolla.



##### Pizza-toiminto

Pizzan ja muiden ruokien valmistamiseen, jotka vaativat enemmän lämpöä alhaalta.



##### Alalämpö

Valitse tämä toiminto kypsennyksen jälkeen, jotta ruoka ruskistuu tarvittaessa enemmän pohjalla. Käytä alinta kannatintasoa.



##### Leipä

Leivän paistaminen.



##### Taikinan nostatus

Nopeuttaa hiivataikinan kohoamista. Peitä taikinan pinta kuivumisen estämiseksi.

#### EKSTRAT



##### Säilöntä

Kun haluat säilöä vihanneksia ja hedelmiä, aseta purkit vedellä täytetylle leivinpellille. Käytä samankokoisia kuumuutta kestäviä purkkeja, joissa on bajoronetti- tai kierrekorkit. Käytä alinta kannatintasoa.



##### Kuivattaminen

Siivutettujen hedelmien, vihannesten ja sienten kuivaus. Jotta kostea ilma poistuisi ja hedelmät kuivuisivat paremmin, uunin luukku kannattaa avata silloin tällöin kuivausprosessin aikana.



##### Lautasten lämmitys

Lautasen esilämmitykseen tarjoilua varten.



##### Sulatus

Ruoan, (hedelmien ja vihannesten) sulattaminen. Sulatusaikaan vaikuttavat pakastetun ruoan määrä ja koko.



##### Gratinointi

Ruokalajeille kuten lasagne ja perunagratiniin. Gratinointi ja ruskistus.



##### Matalalämpö

Matalalämpökypsennystoiminto. Ihanteellinen herkkien ruokien (esim. naudan-, vasikan- tai karitsanlihan) valmistamiseen.



##### Lämpimänä pito

Ruoan lämpimänä pitoon. Huomaa, että jotkin ruoat voivat kypsyä ja kuivua, kun niitä pidetään lämpimänä. Peitä astiat tarvittaessa.



### Kostea kiertoilma

Tämä toiminto säästää energiaa ruoanlaiton aikana. Kun käytät tätä toimintoa, laitteen sisälämpötila voi poiketa lämpötila-asetuksesta. Jälkilämpötilaa käytetään. Lämmitysteho voi laskea. Lisätietoa kohdassa Päivittäinen käyttö, Huomautus: Kostea kiertoilma:

## 6.2 Huomautus: Kostea kiertoilma

Tämän toiminnon avulla määritettiin energiatehokkuusluokka (vastaamaan standardeja EU 65/2014 ja EU 66/2014). Testit seuraavan mukaisesti: IEC/EN 60350-1:

Uunin luukun on oltava kiinni ruoanlaiton aikana, jotta toiminto ei keskeytyisi ja uunin energiatehokkuus olisi mahdollisimman suuri.

Kun valitset tämän toiminnon, lamppu sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Katso kypsennysohjeet kohdasta Neuvoja ja vinkkejä, Kostea kiertoilma. Katso yleisiä energiansäästösuosituksia kohdasta Energiatehokkuus, Energiansäästövinkkejä.

## 6.3 Asetus: Uunitoiminnot

1. Kytke laite päälle. Näytössä näkyy oletuslämmitystoiminto ja lämpötila.
2. Paina lämmitystoiminnon symbolia siirtyäksesi alivalikkoon.
3. Valitse uunitoiminto ja paina OK.
4. Aseta lämpötila. Paina OK.
5. Paina START.

Paistolämpömittari – voit kytkeä paistolämpömittarin päälle milloin tahansa ennen kypsennystä tai sen aikana. Katso lisätietoja kohdasta Tarvikkeiden käyttö, Paistolämpömittari.

6. STOP - paina kytkeäksesi lämmitystoiminnon pois päältä.
7. Sammuta laite.



Joissakin uunitoiminnoissa valo voi sammua automaattisesti alle 80 °C:n lämpötilassa.

## 6.4 Valikko

Paina siirtyäksesi valikkoon.

| Valikon kohta           |                                 | Kuvaus                                    |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|
| Avustava ruoanvalmistus |                                 | Listaa automaattiset ohjelmat.            |
| Puhdistus               |                                 | Listaa puhdistusohjelmat.                 |
| Suosikit                |                                 | Listaa suosikkiasetukset.                 |
| Lisätoiminnot           |                                 | Laitteen asetusten määrittäminen.         |
| Asetukset               | Käyttöön-<br>ottoase-<br>tukset | Laitteen asetusten määrittäminen.         |
|                         | Huolto                          | Näyttää ohjelmistoversion ja kokoonpanon. |

## Alavalikko toiminnolle: Puhdistus

| Alavalikko                        | Kuvaus             |
|-----------------------------------|--------------------|
| Pyrolyyttinen puhdistus, Lyhyt    | Kesto: 1 h.        |
| Pyrolyyttinen puhdistus, Normaali | Kesto: 1 h 30 min. |
| Pyrolyyttinen puhdistus, Voimakas | Kesto: 2 h 30 min. |

## Alavalikko toiminnolle: Lisätoiminnot

| Alavalikko | Kuvaus                               |
|------------|--------------------------------------|
| Uunivalo   | Kytkee lampun päälle ja pois päältä. |

| Alavalikko                | Kuvaus                                                                  |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Lapsilukko                | Estää laitteen tahattoman käynnistämisen.                               |
| Pikakuuminen              | Lyhentää lämpenemisaikaa. Käytettävissä vain joissakin uunitoiminoissa. |
| Muistutus Puhdistamisesta | Kytkee muistutuksen päälle ja pois päältä.                              |
| Digitaalisen kellon tyyli | Muuttaa näytössä näkyvän ajan muodon.                                   |

## Alavalikko toiminnolle: Asetukset

### Käyttöönottoasetukset

| Alavalikko      | Kuvaus                                                                                                 |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kieli           | Asetta laitteen kielen.                                                                                |
| Näytön kirkkaus | Asettaa näytön kirkkauden.                                                                             |
| Painikeään      | Kytkee hipaisupainikkeiden äänet päälle tai pois. Äänimerkkejä ei voi poistaa käytöstä seuraavista: ①. |
| Äänenvoimakkuus | Asettaa painikeäänen ja signaalien äänenvoimakkuuden.                                                  |
| Kellonaika      | Asettaa kellonajan ja päivämäärän.                                                                     |

### Huolto

| Alavalikko    | Kuvaus                              |
|---------------|-------------------------------------|
| Demo-toiminto | Aktivointi-/deaktivointikoodi: 2468 |

| Alavalikko            | Kuvaus                               |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Ohjelmistoversio      | Ohjelmistoversiota koskevia tietoja. |
| Palauta tehdasetukset | Palauttaa tehdasetukset.             |

## 6.5 Asetus: Avustava ruoanvalmistus

Avustava ruoanvalmistus -alivalikko sisältää lisätoimintoja ja ohjelmia, jotka on suunniteltu erikoisruokalajeja varten. Jokaiselle tämän alivalikon ruokalajille on käytössä siihen sopivat asetukset. Voit säätää aikaa ja lämpötilaa kypsennyksen yhteydessä.

Joidenkin ruokalajien kohdalla voit kypsennää myös asetuksella Paistolämpömittari. Ruoan kypsyytaso:

- Puoliraaka
- Keskitaso
- Kypsä

Joidenkin ruokalajien kohdalla voit kypsennää myös Painoautomaattika-toiminnolla.

1. Käynnistä laite.
2. Paina .
3. Paina . Siirry kohtaan Avustava ruoanvalmistus.
4. Valitse ruoka tai ruokalaji.
5. Aseta ruoka laitteeseen ja paina **START**. Kun toiminto päättyy, tarkista, onko ruoka valmis. Pidennä kypsennysaikaa tarvittaessa.

## 7. LISÄTOIMINNOT

### 7.1 Suosikit ☆

Voit tallentaa jopa 3 suosikkiasetusta, kuten uunitoiminnon ja kypsennysajan.

1. Käynnistä laite.
2. Valitse haluamasi asetus.

3. Paina .
4. Valitse: Suosikit / Tallenna nykyiset asetukset.
5. Lisää asetus luetteloon painamalla: + Suosikit.

6. Paina OK.

↶ - nollaa asetus painamalla.

⊗ - peruuta asetus painamalla.

## 7.2 Toiminnon lukitus

Tämä toiminto estää toiminnon tahattoman muuttamisen.

1. Kytke laite päälle.
2. Aseta lämmitystoiminto.
3. ☆, ⌚ – paina samanaikaisesti toiminnon käynnistämiseksi.

☆, ⌚ – paina samanaikaisesti, jos haluat käynnistää toiminnon.

## 7.3 Lapsilukko

Toiminto estää laitteen tahattoman käynnistämisen.

1. Käynnistä laite.
2. Paina .
3. Valitse Lisätoiminnot / Lapsilukko.
4. Paina koodikirjaimia aakkosjärjestyksessä.
5. Sammuta laite.

Lapsilukko on aktivoitu.

Pääsy seuraavaan asetukseen: Ajastin ja lamppu ovat käytettävissä. Luukku lukittuu, kun laitteen virta on kytketty pois päältä.

Laitteen käytön mahdollistamiseksi valitse koodin kirjaimet aakkosjärjestyksessä.

Kytke tämä toiminto pois käytöstä toistamalla edellä olevat vaiheet.

## 7.4 Automaattinen virrankatkaisu

Turvallisuussyistä laite sammuu tietyn ajan kuluttua, jos uunitoiminto on toiminnassa eikä asetuksia muuteta.

Pöytä, jossa on automaattinen virrankatkaisuaika uunin lämpötila-alueelle.

|  (°C) |  (t) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                  |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                   |
| 200 - 245                                                                              | 5.5                                                                                   |
| 250 – max                                                                              | 3                                                                                     |

Jos aiot käyttää uunitoimintoa automaattisen virrankatkaisuaian ylittävän ajan, aseta kypsennysaika. Lue lisää kohdasta Kellotoiminnot.

Automaattinen virrankatkaisu ei toimi seuraavien toimintojen kanssa: Uunivalo, Paistolämpömittari, Lopetus.

## 7.5 Jäähdytyspuhallin

Kun laite on päällä, jäähdytyspuhallin kytkeytyy automaattisesti päälle pitääkseen laitteen pinnat viileinä. Kun kytket laitteen pois päältä, jäähdytyspuhallin on käynnissä, kunnes laite on jäähtynyt.

# 8. KELLOTOIMINNOT

## 8.1 Kellotoimintojen kuvaus

| Toiminto | Kuvaus                                                                                                                                                         |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ajastin  | Kypsennysajan asettaminen. Enimmäisarvo on 23 t 59 min.<br>Voit määrittää, mitä tapahtuu, kun aika on kulunut umpeen, valitsemalla haluamasi: Lopeta toiminto. |

| Toiminto                 | Kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lopeta toiminto          | Äänimerkki – kun aika on kulunut umpeen, laitteesta kuuluu äänimerkki. Voit ottaa toiminnon käyttöön milloin tahansa, myös silloin, kun laite ei ole käynnissä.<br><br>Äänimerkki ja uunin sammutus – kun aika on kulunut umpeen, laitteesta kuuluu äänimerkki ja uunitoiminto kytkeytyy pois päältä.<br><br>Vain huomautusviesti näytöllä – kun aika on kulunut, ilmoitus tulee näyviin näyttöön. Voit ottaa toiminnon käyttöön milloin tahansa, myös silloin, kun laite ei ole käynnissä. |
| Ajastettu käynnistyminen | Kypsennyksen alkamisen ja/tai päättymisen siirtäminen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ajan liisääminen         | Kypsennysajan pidentäminen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ajastin                  | Laitteen toiminta-ajan näyttö. Enimmäisarvo on 23 t 59 min. Voit kytkeä toiminnon päälle ja pois päältä. Tällä toiminnolla ei ole vaikutusta laitteen toimintaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 8.2 Asetus: Kellonaika

1. Käynnistä laite.
2. Paina: Kellonaika
3. Aseta aika.
4. Paina OK.

## 8.3 Asetus: Ajastin

1. Valitse uunitoiminto ja aseta lämpötila.
2. Paina .

### 3. Aseta aika.

Voit valita haluamasi lopetustoiminnon painamalla ● ● ● .

### 4. Paina OK. Toista toimenpide, kunnes päänäyttö näkyy.

Kypsennysaikaa voidaan pidentää, kun kypsennysaikaa on jäljellä 10 %, eikä ruoka ole vielä valmis. Voit myös muuttaa uunitoimintoa. Pidennä kypsennysaikaa painamalla **+1min**.

## 8.4 Asetus: Ajastettu käynnistyminen

1. Valitse uunitoiminto ja aseta lämpötila.
2. Paina .
3. Kypsennysaika on asetettu.
4. Paina ● ● ● .
5. Paina: Ajastettu käynnistyminen.
6. Valitse haluamasi käynnistysaika.
7. Paina OK. Toista toimenpide, kunnes päänäyttö näkyy.

## 8.5 Asetus: Ajastin

1. Paina .
2. Paina ● ● ● .
3. Paina: Ajastin.
4. Liu'uta tai paina , niin voit nähdä toiminta-ajan päänäytöllä.
5. Paina OK. Toista toimenpide, kunnes päänäyttö näkyy.

## 8.6 Ajastimen asetusten muuttaminen

Asetettua aikaa on mahdollista muuttaa milloin tahansa kypsennyksen aikana.

1. Paina .
2. Aseta ajastimen arvo.
3. Paina OK.

# 9. TARVIKKEIDEN KÄYTTÖ



## VAROITUS!

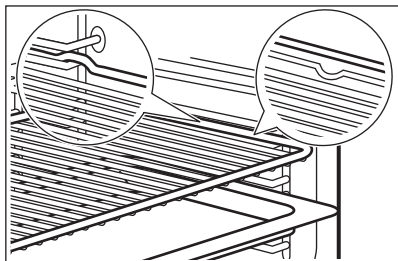
Lue turvallisuutta koskevat luvut.

## 9.1 Lisävarusteiden asennus

Pieni lovi yläosassa parantaa turvallisuutta ja toimii kallistumisenestosuojana. Nämä lovet toimivat myös kaatumisen estämisessä.

Ritilän reuna estää keittoastioiden luisumisen ritilältä.

Aseta tarvike (paistoritilä / leivinpelti) kannatinkiskojen väliin. Varmista, että ritilä koskettaa uunin sisäosan takaosaa ja jalat osoittavat alaspäin.



Jos uunipelti on kalteva, aseta kaltevuus osoittamaan uunin sisäosan takaosaa kohti.

Jos tarvikkeessa on merkintä, varmista, että se on itseesi päin.

Jos käytät reiällistä leivinpeltiä, aseta leivinpelti/pannu alle tippuvien nesteiden keräämiseksi.

## 9.2 Paistolämpömittari

Se mittaa ruoan sisälämpötilan. Sitä voi käyttää jokaisen kuumennustoiminnon yhteydessä.

Valittavia lämpötiloja on kaksi:

- °C – laitteen sisälämpötila. Sen tulee olla vähintään 25 °C ruoan sisälämpötilaa korkeampi.
-  – ruoan sisälämpötila.

Suosituksset:

- Ainesosien pitäisi olla huoneenlämpöisiä.
- Älä käytä sitä nestemäisiin ruokiin.
- Kypsennyksen aikana paistolämpömittarin neulan on oltava täysin työnnettynä ruokaan.

Laitte laskee likimääräisen kypsennyksen päättymisajan. Se riippuu ruoan määrästä, uunitoiminnosta ja lämpötilasta.

## Kypsennys toiminnolla: Paistolämpömittari

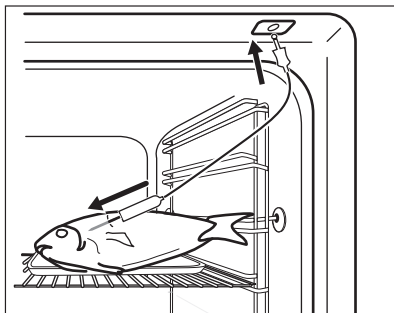
### VAROITUS!

Palovammojen vaara on olemassa, sillä paistolämpömittari ja uunipellin kannattimet kuumenevat huomattavasti. Älä koske paistolämpömittarin kahvaan paljain käsin. Käytä aina patalappuja.

1. Käynnistä laite.
2. Valitse uunitoiminto tai ruokalaji ja tarvittaessa uunin lämpötila.
3. Paistolämpömittarin asettaminen ruoan sisään:

#### **Liha-, lintu- ja kalaruoka**

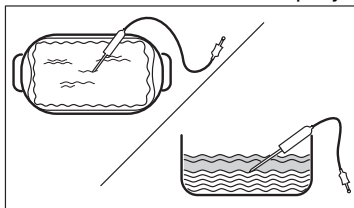
Aseta paistolämpömittarin neula kokonaan lihan tai kalan paksuimpaan kohtaan.



#### **Padat/paistokset**

Aseta paistolämpömittarin kärki tarkalleen padan/paistoksen keskelle.

Paistolämpömittari tulee asettaa vakaasti paikoilleen yhteen kohtaan kypsennyksen ajaksi. Käytä sen vakauttamiseen kiinteää ruoka-ainesta. Aseta paistolämpömittarin silikonikahva tukevasti keittoastian reunaa vasten. Paistolämpömittarin kärki ei saa koskettaa keittoastian pohjaan.



4. Aseta paistolämpömittari laitteen sisällä olevaan pistorasiaan. Lue lisää kohdasta Tuotteen kuvaus.

Senhetkinen paistolämpömittarin lämpötila näkyy näytössä.

5.  - aseta paistolämpömittarin lämpötila painamalla.
6. ● ● ● - paina asettaaksesi haluamasi valinnan:
  - Äänimerkki – kun ruoka on kuumentunut asetettuun lämpötilaan, laitteesta kuuluu äänimerkki.
  - Äänimerkki ja uunin sammutus – kun ruoka on kuumentunut asetettuun

- lämpötilaan, laitteesta kuuluu äänimerkki ja kypsennys päättyy.
7. Valitse lisätoiminto ja siirry päänäytölle painamalla toistuvasti painiketta OK.
8. Paina START.
9. Kun ruoka on kuumentunut asetettuun lämpötilaan, laitteesta kuuluu äänimerkki. Tarkista, onko ruoka valmista. Pidennä kypsennysaikaa tarvittaessa.
10. Irrota paistolämpömittarin pistoke pistorasiasta ja poista ruoka laitteesta.

## 10. NEUVOJA JA VINKKEJÄ

### 10.1 Ruoanlaittoon liittyviä suosituksia

Taulukoissa mainitut lämpötilat ja paistoajat ovat ainoastaan suuntaa-antavia. Optimaalinen aika ja lämpötila määräytyvät reseptin ja käytettyjen aineiden laadun ja määrän mukaan.

Laitteesi saattaa paistaa tai paahtaa eri tavalla kuin edellinen laitteesi. Alla olevat vinkit sisältävät suositellut lämpötilat, kypsennysajat ja kannatintasot eri ruokalajeille.

Laske kannatintasot uunin pohjasta alkaen.

Jos taulukossa ei ole reseptiisi sopivia asetuksia, voit soveltaa jonkin samantyyppisen paistoksen asetuksia.

Katso energiansäästövinkejä kohdasta Energiat ehokkuus.

Taulukoissa käytetyt symbolit:

|                                                                                     |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | Ruokalaji    |
|  | Uunitoiminto |
| °C                                                                                  | Lämpötila    |



Varusteet



Kannatintaso



Kypsentämisaika (min)

### 10.2 Kosteaa kiertoilma – suositellut varusteet

Käytä tummia heijastamattomia vuokia ja astioita. Ne imevät enemmän lämpöä vaaleisiin ja heijastaviin astioihin verrattuna.

- **Pizzapannu** – tumma, heijastamaton, läpimitta 28 cm
- **Uunivuoka** – tumma, heijastamaton, läpimitta 26 cm
- **Annosvuoat** – keraaminen, läpimitta 8 cm, korkeus 5 cm
- **Piirasvuoka** – tumma, heijastamaton, läpimitta 28 cm

### 10.3 Kosteaa kiertoilma

Parhaan tuloksen saat noudattamalla alla olevassa taulukossa lueteltuja ehdotuksia.

|  |  | °C  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Makeat sämpylät, 16 kpl                                                             | leivinpelti tai uunipannu                                                           | 180 | 2                                                                                   | 20 - 30                                                                             |
| Sämpylät, 9 kpl                                                                     | leivinpelti tai uunipannu                                                           | 180 | 2                                                                                   | 30 - 40                                                                             |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Pizza, pakaste, 0,35 kg                                                           | Paistoritilä                                                                      | 220 | 2                                                                                 | 10 - 15                                                                           |
| Kääretorttu                                                                       | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 170 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Brownie                                                                           | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 175 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Kohokas, 6 kpl                                                                    | keraamiset astiat ritilällä                                                       | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Torttupohja                                                                       | torttuvuoka ritilällä                                                             | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Victoria-voileipä                                                                 | uunivuoka ritilällä                                                               | 170 | 2                                                                                 | 40 - 50                                                                           |
| Höyrytetty kala, 0,3 kg                                                           | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 3                                                                                 | 20 - 25                                                                           |
| Kokonainen kala, 0,2 kg                                                           | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 3                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Kalafilee, 0,3 kg                                                                 | pizzapannu ritilällä                                                              | 180 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Haudutettu liha, 0,25 kg                                                          | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 200 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Shashlik, 0,5 kg                                                                  | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Pikkuleivät, 16 kpl                                                               | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Macaron leivos, 24 kappaletta                                                     | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Muffinssit, 12 kappaletta                                                         | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 170 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Suolaiset leivonnaiset, 20 kpl                                                    | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 2                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Murotaikinapikkuleivät, 20 kpl                                                    | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 150 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Pikkutortut, 8 kpl                                                                | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 170 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Vihannekset, haudutetut, 0,4 kg                                                   | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Kasvimunakas                                                                      | pizzapannu ritilällä                                                              | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Välimeren vihannekset, 0,7 kg                                                     | leivinpelti tai uunipannu                                                         | 180 | 4                                                                                 | 25 - 30                                                                           |

## 10.4 Tiedoksi testauslaitoksille

Testit standardin IEC 60350-1 mukaisesti.

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Pienet kakut (20 kpl/<br>leivinpelti)                                             | Ylä + alalämpö                                                                    | Leivinpelti                                                                       | 3                                                                                 | 170       | 20 - 35                                                                            |
| Pienet kakut (20 kpl/<br>leivinpelti)                                             | Kiertoilma                                                                        | Leivinpelti                                                                       | 3                                                                                 | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Pienet kakut (20 kpl/<br>leivinpelti)                                             | Kiertoilma                                                                        | Leivinpelti                                                                       | 2 ja 4                                                                            | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Omenapiirakka, 2 vuo-<br>kaa Ø20 cm                                               | Ylä + alalämpö                                                                    | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 2                                                                                 | 180       | 70 - 90                                                                            |
| Omenapiirakka, 2 vuo-<br>kaa Ø20 cm                                               | Kiertoilma                                                                        | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 2                                                                                 | 160       | 70 - 90                                                                            |
| Rasvaton sokerikakku,<br>kakkuvuoka Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Ylä + alalämpö                                                                    | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 2                                                                                 | 170       | 40 - 50                                                                            |
| Rasvaton sokerikakku,<br>kakkuvuoka Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Kiertoilma                                                                        | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 2                                                                                 | 160       | 40 - 50                                                                            |
| Rasvaton sokerikakku,<br>kakkuvuoka Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Kiertoilma                                                                        | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 2 ja 4                                                                            | 160       | 40 - 60                                                                            |
| Muropikkuleivät                                                                   | Kiertoilma                                                                        | Leivinpelti                                                                       | 3                                                                                 | 140 - 150 | 20 - 40                                                                            |
| Muropikkuleivät                                                                   | Kiertoilma                                                                        | Leivinpelti                                                                       | 2 ja 4                                                                            | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Muropikkuleivät                                                                   | Ylä + alalämpö                                                                    | Leivinpelti                                                                       | 3                                                                                 | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Paahtoleipä <sup>1)</sup>                                                         | Grilli                                                                            | Paistoriti-<br>lä                                                                 | 4                                                                                 | maks.     | 1 - 5                                                                              |

<sup>1)</sup> Esikuumenna laitetta 10 minuuttia.

## 11. HUOLTO JA PUHDISTUS



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 11.1 Puhdistukseen liittyviä huomautuksia

#### Puhdistusaineet

- Puhdista laitteen etuosa pelkällä lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella mikrokuituliinaa käyttäen.
- Puhdista metallipinnat puhdistusaineella.
- Poista tahrat miedolla pesuaineella.

#### Päivittäinen käyttö

- Puhdista laitteen sisäosa jokaisen käytön jälkeen. Rasvan tai muiden jäämien kertyminen saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Kosteus voi tiivistyä laitteeseen tai oven lasipaneeliin. Kondensaation vähentämiseksi anna laitteen käydä 10 minuuttia ennen ruoanvalmistusta. Älä säilytä ruokaa laitteessa yli 20 minuuttia. Kuivaa laitteen sisäosa pelkästään mikrokuituliinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.

#### Tarvikkeet

- Puhdista kaikki varusteet jokaisen käytön jälkeen ja anna niiden kuivua. Käytä pelkästään mikrokuituliinaa, lämmintä

vettä ja mietoa puhdistusainetta.

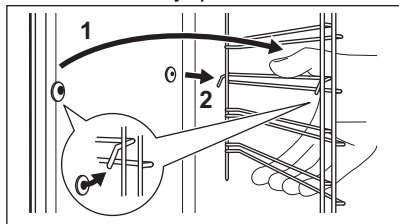
Lisävarusteita ei saa pestä astianpesukoneessa.

- Tarttumattomia lisävarusteita ei saa puhdistaa hankaavilla puhdistusaineilla tai teräväreunaisilla esineillä.

## 11.2 Uunipeltien kannattimien irrotus

Poista kannattimet laitteen puhdistamiseksi.

1. Katkaise laitteen virta ja odota, että se jäähtyy.
2. Vedä kannattimen etuosa irti sivuseinästä.
3. Vedä kannattimen takaosa irti sivuseinästä ja poista se.



4. Aseta kannattimet takaisin alkuperäiseen asentoonsa. Toista vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

Jos mukana toimitetaan teleskooppikiskot, kiinnitystappien on osoitettava eteenpäin.

## 11.3 Pyrolyyttinen puhdistus

Käytä sitä laitteen puhdistamiseen ja jäämien poistamiseen.



### VAROITUS!

On olemassa palovammojen vaara.



### HUOMIO!

Jos samaan kaappiin on asennettu muita laitteita, älä käytä niitä samaan aikaan tämän toiminnon kanssa. Se voi vahingoittaa uunia.

Älä käynnistä toimintoa, jos uunin luukku ei ole kunnolla kiinni.

1. Varmista, että laite on täysin jäähtynyt.
2. Poista kaikki varusteet.
3. Puhdista uunin sisäosa ja luukun sisälasi lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella käyttäen pehmeää puhdistusliinaa.

4. Käynnistä laite.

5. Paina  / Puhdistus.

6. Valitse puhdistustoiminto.

Kun puhdistus käynnistyy, uuninluukku lukittuu ja merkkivalo sammuu.

Jäähdytyspuhallin toimii suuremmalla nopeudella.

STOP – paina pysäyttääksesi puhdistustoiminnon ennen sen päättymistä. Älä käytä laitetta ennen kuin luukun lukituksen symboli sammuu näytössä.

7. Kun puhdistus päättyy, kytke laite pois toiminnasta ja odota, kunnes se on jäähtynyt.
8. Puhdista uunin sisäosa pehmeällä liinalla. Poista jäämät uunin pohjasta.

## 11.4 Muistutus Puhdistamisesta

Kun muistutus ilmestyy, on suositeltavaa suorittaa puhdistus.

Käytä toimintoa: Pyrolyyttinen puhdistus.

## 11.5 Luukun irrottaminen ja asentaminen

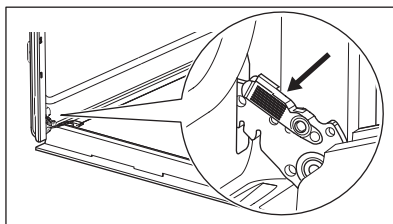
Voit irrottaa uunin luukun ja sisäiset lasipaneelit niiden puhdistamiseksi. Lue kohdan "Luukun irrottaminen ja asentaminen" ohjeet kokonaan ennen lasilevyjen poistamista.



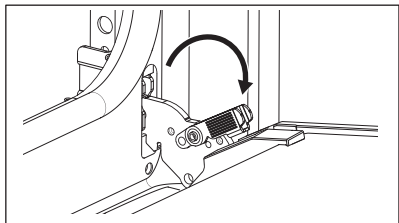
### HUOMIO!

Älä käytä laitetta ilman lasipaneeleja.

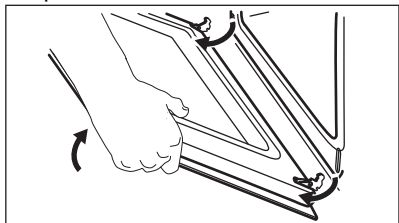
1. Avaa luukku kokonaan auki ja pidä kiinni molemmista saranoista.



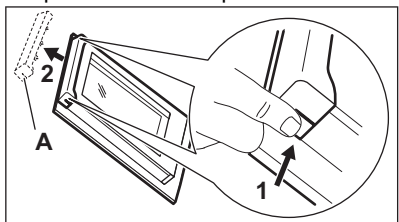
2. Nosta ja vedä lukituksia, kunnes ne napsahtavat.



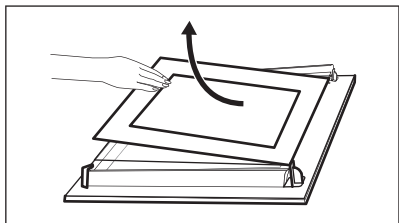
3. Sulje uunin luukku puoliväliin sen ensimmäiseen avausasentoon. Nosta ja vedä luukku sen jälkeen ja irrota se paikaltaan.



4. Aseta luukku sen ulkopinta alaspäin vakaalle pinnalle levitetyn pehmeän liinan päälle.
5. Pidä kiinni luukun reunalistasta **A** molemmin puolin luukun yläreunaa ja työnnä sisäänpäin pidikiiviviesten vapauttamiseksi.



6. Irrota luukun reunalista vetämällä sitä eteenpäin.
7. Tartu lasilevyihin yläreunasta ja vedä ne yksi kerrallaan ulos. Varmista, että lasi irtaää kannattimista kokonaan.



8. Puhdista lasipaneelit vedellä ja saippualla. Kuivaa lasipaneelit huolellisesti. Lasipaneeleja ei saa pestä astianpesukoneessa.
9. Asenna lasipaneelit ja uunin luukku takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen. Varmista, että lasipaneelit tulevat oikeaan järjestykseen. Katso symboli/painatus lasilevyn sivusta. Jos luukku on asennettu paikalleen oikein, kuulet napsahduksen lukituksia sulkiessasi.

Painatuspuolen on osoitettava luukun sisäpuolelle (uunin sisäpuolen suuntaan).

## 11.6 Lampun vaihtaminen

### ⚠ VAROITUS!

Sähköiskun vaara.  
Lamppu voi olla kuuma.

1. Katkaise laitteen virta ja odota, että se jäähtyy.
2. Irrota laite verkkovirrasta.
3. Aseta liina uunin pohjalle.

### ⚠ HUOMIO!

Pitele halogeenilamppua aina kankaalla peitettynä, jotta lamppuun ei pala rasvajäämiä.

## Takalamppu

1. Irrota suojalasi kiertämällä sitä.
2. Puhdista lampun kansi.
3. Vaihda lamppu sopivaan 300 °C lämmönkestävään lamppuun.
4. Asenna lasinen kansi.

## 12. VIANMÄÄRITYS



### VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### 12.1 Mitä tehdä, jos...

| Ongelman kuvaus                                                                                                                                                              | Syy ja korjaustoimenpide                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite ei käynnisty eikä sitä voida käyttää.                                                                                                                                  | Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan tai se on kytketty väärin.                                                          |
| Laite ei kuumene.                                                                                                                                                            | Kelloa ei ole säädetty.<br>Katso ohjeet kellon asettamiseen kohdasta Kellotoiminnot.                                       |
|                                                                                                                                                                              | Luukku ei ole kunnolla kiinni.                                                                                             |
|                                                                                                                                                                              | Sulake on palanut.<br>Tarkista, johtuuko ongelma sulakkeesta. Jos ongelma toistuu, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen. |
|                                                                                                                                                                              | Lapsilukko on aktivoitu.                                                                                                   |
| Lamppu on kytketty pois päältä.                                                                                                                                              | Lamppu on palanut. Vaihda lamppu.<br>Katso lisätietoja kohdasta Huolto ja puhdistus .                                      |
|  Sähkökatkos pysäyttää aina puhdistuksen. Toista puhdistus, jos sähkökatkos keskeyttää sen. |                                                                                                                            |

### 12.2 Virhekoodit

Näytössä näkyy virheviesti, kun ohjelmistossa tapahtuu jokin virhe. Ongelmaluettelo löytyy alla olevasta taulukosta. Kun seuraava virheilmoitus näkyy toistuvasti näytössä, vian alajärjestelmä on saattanut poistua käytöstä. Ota tällöin yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltopalveluun.

| Koodi ja kuvaus                                                                 | Korjaustoimenpide                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>F102</b> – luukku ei ole kunnolla kiinni tai luukun lukitus on vaurioitunut. | Sulje luukku.<br>Kytke laite pois päältä ja takaisin päälle.               |
| <b>F111</b> – Paistolämpömittari on asetettu virheellisesti pistorasiaan.       | Aseta Paistolämpömittari kokonaan pistokkeeseen.                           |
| <b>F240, F439</b> – näytön kosketuskentät toimivat virheellisesti.              | Puhdista näytön pinta. Varmista, ettei kosketuskentissä ole epäpuhtauksia. |
| <b>F908</b> – laitejärjestelmä ei saa yhteyttä käyttöpaneeliin.                 | Käynnistä laite uudelleen.                                                 |

### 12.3 Huoltotiedot

Jos et itse löydä ratkaisua ongelmaasi, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltopalveluun.

Huoltoliikkeen tarvitsemat perustiedot löydät laitteen arvokilvestä. Arvokilpi löytyy laitteen etukehyksestä. Se näkyy, kun luukku avataan. Älä poista arvokilpeä laitteesta.

Suosittellemme, että kirjoita tiedot tähän:

|                     |
|---------------------|
| Malli (MOD.):       |
| Tuotenumero (PNC):  |
| Sarjanumero (S.N.): |

## 13. ENERGIAATEHOKKUUS

### 13.1 EU:n energiamerkintöjä ja ekologista suunnittelua koskevien asetusten mukainen tuotetietolomake ja tuotetiedot

Tuotetiedot

|                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Toimittajan nimi                                               | Blaupunkt                     |
| Mallin tunniste                                                | 5B70P9690ME 949288447         |
| Energiehokkuusluokka                                           | 81.2                          |
| Energiehokkuusluokka                                           | A+                            |
| Energiankulutus normaalikäytössä Ylä- ja alalämpö -toiminnossa | 0.93 kWh/kierros              |
| Energiankulutus vakiokuormalla, tuuletintila                   | 0.69 kWh/kierros              |
| Pesien lukumäärä                                               | 1                             |
| Lämpölähde                                                     | Sähkö                         |
| Äänimer.voimak                                                 | 72 l                          |
| Uunityyppi                                                     | Kalusteeseen asennettava uuni |
| Massa                                                          | 31.3 kg                       |

Tuotetiedot

|                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IEC/EN 60350-1 – Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet – Osa 1: Mallistot, uunit, höyryuunit ja grillit – Menetelmiä tehon mittaukseen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 13.2 Tehonkulutuksen tuotetiedot ja enimmäisaika soveltuvan alhaisen virrankulutuksen saavuttamiseen

Tehonkulutus

|                                                                                                       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Virrankulutus valmiustilassa                                                                          | 0.8 W  |
| Laitteen vaatima enimmäisaika, jotta se voi saavuttaa automaattisesti sopivan pienen virrankulutuksen | 20 min |

## 13.3 Energiansäästövinkejä

Seuraavat vinkit auttavat säästämään energiaa laitteen käytön yhteydessä.

Varmista, että laitteen luukku on kiinni laitteen ollessa käynnissä. Älä avaa laitteen luukkuu liian usein kypsennyksen aikana. Pidä luukun tiiviste puhtaana ja varmista, että se on hyvin kiinni paikoillaan.

Käytä metallisia keittoastioita ja tummia, heijastamattomia vuokia ja astioita energiatehokkuuden parantamiseksi.

Älä esikuumenna laitetta ennen kypsennystä, ellei sitä ole erikseen suositeltu.

Minimoi paistojen väliset tauot, kun valmistat kerralla useampia ruokia.

### Puhallintoiminnon käyttäminen ruoanlaiton yhteydessä

Jos mahdollista, käytä uunitoimintoja puhaltimella energian säästämiseksi.

### Jäännöslämpö

Kun kypsennys kestää yli 30 minuuttia, laske laitteen lämpötila alimmalle asetukselle 3–10 minuuttia ennen kypsennysajan päättymistä. Jälkilämpö laitteen sisällä jatkaa ruoka-aineiden kypsentämistä.

Pidä ruoka lämpimänä ja lämmitä muita ruokalajeja jälkilämpöä käyttäen.

Kun sammutat laitteen virran, näytössä näkyy jälkilämpö tai lämpötila.

Jos ohjelma kytketään päälle Kesto aktivoituna ja kypsennysaika on yli 30 minuuttia, joissakin laitteen toiminnoissa lämpövastukset sammuvat automaattisesti aikaisemmin.

### Ruoan lämpimänä pitoon

Valitse alhaisin mahdollisin lämpötila-asetus, niin voit hyödyntää jälkilämmön ja säilyttää ruoan lämpimänä. Jälkilämmön merkkivalo tai lämpötila syttyy näyttöön.

### Kypsentäminen lampun ollessa sammutettuna

Kytke lamppu pois päältä kypsennyksen aikana. Kytke se päälle ainoastaan tarvittaessa.

### Kostea kiertoilma

Tämä toiminto säästää energiaa ruoanlaiton aikana.

Kun tämä toiminto on käytössä, lamppu sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Voit sytyttää lampun uudelleen, mutta tällöin energiasäästö on pienempi.

## 14. YMPÄRISTÖNSUOJELUNÄKÖKOHTIA

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä

 Kierrätä pakkaukset viemällä ne asianmukaiseen kierrätysastiaan. Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromu.

Älä hävitä symbolilla merkittyjä laitteita  kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä kunnan virastoon.

## GA INN PÅ NETTSIDEN VÅR FOR Å:



Få råd om bruk, brosjyrer, hjelp til feilsøking, og informasjon om service og reparasjon:  
[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)

## INNHold

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. SIKKERHETSINFORMASJON.....   | 24 |
| 2. SIKKERHETSANVISNINGER.....   | 26 |
| 3. PRODUKTBEKRIVELSE.....       | 29 |
| 4. BETJENINGSPANEL.....         | 29 |
| 5. FØR FØRSTEGANGS BRUK.....    | 30 |
| 6. DAGLIG BRUK.....             | 30 |
| 7. TILLEGGSFUNKSJONER.....      | 33 |
| 8. KLOKKEFUNKSJONENE.....       | 34 |
| 9. BRUKE TILBEHØRET.....        | 35 |
| 10. RÅD OG TIPS.....            | 36 |
| 11. STELL OG RENGJØRING.....    | 39 |
| 12. FEILSØKING.....             | 41 |
| 13. ENERGIEFFEKTIVITET.....     | 42 |
| 14. BESKYTTELSE AV MILJØET..... | 43 |

Med forbehold om endringer.

## 1. ⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner nøye innen du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Hold alltid instruksjonene på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

### 1.1 Sikkerhet for barn og sårbare mennesker

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte, og forstår farene som er involvert. Barn under 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonsnedsettelse må holdes på avstand fra produktet med mindre de er under tilsyn til enhver tid.

- Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn og kast den på riktig måte.
- ADVARSEL: Produktet og tilgjengelige deler blir varme under bruk. Hold barn og kjæledyr borte fra apparatet når det er i bruk og når det kjøles ned.
- Hvis produktet har en barnesikring, bør den aktiveres.
- Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn.

## 1.2 Generell sikkerhet

- Dette produktet skal kun brukes til matlaging.
- Dette produktet er beregnet for bruk innendørs i ett hjem.
- Dette produktet kan brukes på kontorer, hotellrom, gjestehus og andre lignende steder hvor slik bruk ikke overstiger (gjennomsnittlig) bruk for husholdningsrom.
- Bare en kvalifisert person må montere produktet og skifte ut kabelen.
- Bruk ikke produktet før du installerer det i en innebygget enhet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før du utfører vedlikehold.
- Om tilførselsledningen er skadet må den erstattes av produsenten, et autorisert servicesenter eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå at den kan utgjøre en elektrisk fare.
- ADVARSEL: Sørg for at produktet er slått av før du bytter lampen for å unngå fare for elektrisk støt.
- ADVARSEL: Produktet og tilgjengelige deler blir varme under bruk. Vær forsiktig så du ikke berører varmeelementene eller produktrommets overflate.
- Bruk alltid grillvotter til å fjerne eller sette inn tilbehør eller ovnsutstyr.
- Bruk kun steketermometeret anbefalt for dette produktet.

- For å fjerne ovnsstigene, må du først trekke dem ut i front og siden i bakkant. Monter ovnsstigene i motsatt rekkefølge.
- Ikke bruk damprengjøring til å rengjøre produktet.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander av metall for å rengjøre glassdøren, da dette kan ripe opp glasset og føre til at glasset blir matt.
- Før pyrolytisk rengjøring må alt tilbehør og overflødige avleiringer/søl fjernes fra ovnen.

## 2. SIKKERHETSANVISNINGER

### 2.1 Montering



#### ADVARSEL!

Installering må kun foretas av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Følg installasjonsinstruksjonene som er tilgjengelige på nettstedet vårt.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet. Det er tungt. Bruk alltid vernebriller og lukket fotteøy.
- Ikke dra eller løft produktet etter håndtaket.
- Monter produktet på et trygt og egnet sted som oppfyller monteringskrav.
- Overhold minimumsavstanden fra andre produkter og enheter.
- Før du monterer produktet, sjekk at produktøren åpner uten hindring.
- Produktet er utstyrt med et elektrisk kjølesystem. Det må brukes med elektrisk strømforsyning.

### 2.2 Elektrisk tilkobling



#### ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.

- Alle elektriske tilkoblinger skal utføres av en kvalifisert elektriker.
- Produktet må være jordnet.
- Kontroller at parametrene på typeskiltet er kompatible med de elektriske spesifikasjonene i strømforsyningen.

- Bruk alltid en korrekt montert, jordnet stikkontakt.
- Ikke bruk grenuttak eller skjøteledninger.
- Pass på at støpselet og strømkabelen ikke påføres skade. Hvis strømkabelen må erstattes, må dette utføres av vårt Autoriserte servicesenter.
- Strømkablene må ikke berøre eller komme nær apparatets dør eller sprekken under apparatet, spesielt ikke når den er i bruk eller når døren er varm.
- Beskyttelsen mot elektrisk støt fra strømførende og isolerte deler må festes på en måte som gjør at den ikke kan fjernes uten verktøy.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Påse at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Hvis stikkontakten er løs skal du ikke sette i støpselet.
- Ikke trekk i kabelen for å koble fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.
- Bruk kun korrekte isoleringsenheter: vernebrytere, sikringer (sikringer av skrutypen fjernet fra holderen), jordfeilbrytere og kontaktorer.
- Den elektriske monteringen må ha en isoleringsenhet som lar deg frakoble apparatet fra strømmettet ved alle poler. Isoleringsenheten må ha en kontaktåpningsbredde på minst 3 mm.
- Lukk døren til apparatet helt før du setter støpselet i stikkontakten.
- Produktet leveres med støpsel og strømledning.

### Anvendelige kabeltyper for montering eller utskifting i Europa:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F, H05Z1Z1-F

For ledningsavsnittet henvises det til den nominelle effekten på typeskiltet: Du kan også se etter i tabellen:

| Totalt strømforbruk (W) | Ledningstverrsnitt (mm <sup>2</sup> ) |
|-------------------------|---------------------------------------|
| maks 1380               | 3x0.75                                |
| maks 2300               | 3x1                                   |
| maks 3680               | 3x1.5                                 |

Jordledningen (grønn/gul kabel) må være 2 cm lenger enn den brune fasen og de blå nøytrale kablene.

## 2.3 Bruk



### ADVARSEL!

Risiko for skade, brannskader og elektrisk støt eller eksplosjon.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Pass på at ventilasjonsåpningene ikke er blokkerte.
- Ikke la produktet være uten tilsyn mens det er i drift.
- Slå av produktet etter hver bruk.
- Vær forsiktig når du åpner døren til produktet når det er i bruk. Varmluft kan frigjøres.
- Ikke bruk produktet med våte hender eller når det kommer i kontakt med vann.
- Ikke belast døren når den er åpen.
- Bruk ikke produktet som arbeids- eller oppbevaringsflate.
- Åpne døren til produktet forsiktig. Bruk av ingredienser med alkohol kan føre til en blanding av alkohol og luft.
- Ikke la gnister eller åpne flammer komme i kontakt med produktet når du åpner døren.
- Bruk alltid glass og krukker som er godkjent for konserveringsformål.
- Plasser ikke brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare

produkter, inn i, i nærheten av eller på produktet.



### ADVARSEL!

Fare for skade på produktet.

- For å forhindre skade eller misfarging på emaljen:
  - Ikke plasser ovnsutstyr eller andre gjenstander direkte på bunnen av produktets rom.
  - Ikke legg aluminiumsfolie direkte på bunnen av rommet i produktet.
  - Ikke tøm vann direkte inn i det varme produktet.
  - Ikke oppbevar fuktig servise eller mat i produktet når tilberedningen er ferdig.
  - Vær forsiktig når du fjerner eller monterer tilbehøret.
- Misfarge på emalje eller rustfritt stål har ingen innvirkning på funksjonen til produktet.
- Bruk en grill/stekepanne for bløte kaker. Fruktsaft gir permanente flekker.
- Bruk kun tilbehør anbefalt for dette produktet eller anbefalt av produsenten.
- Tilbered alltid med produktets dør lukket.
- Hvis produktet er montert bak et møbeldør, må du sørge for at døren aldri er lukket når produktet er i drift. Varme og fuktighet kan bygge seg opp bak et lukket møbeldør og dermed forårsake skade på produktet, boligen eller gulvet. Ikke lukk møbeldøren før produktet er helt avkjølt etter bruk.

## 2.4 Stell og rengjøring



### ADVARSEL!

Fare for personskade, brann eller skade på produktet.

- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Påse at produktet er kaldt. Det er fare for at glasspanelene kan knuses.
- Erstatt dørglassene umiddelbart når de er skadet. Kontakt et autorisert servicesenter.
- Vær forsiktig når du fjerner døren fra produktet, døren er tung.
- Rengjør produktet med jevne mellomrom for å hindre skade på overflaten.

- Rengjør produktet med en fuktet myk klut. Bruk kun nøytralt vaskemiddel. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
- Følg sikkerhetsanvisningene på pakken hvis du bruker ovnsspray.

## 2.5 Pyrolytisk rengjøring



### ADVARSEL!

Fare for skade / Brann / Kjemiske utslipp (damp) i pyrolytisk modus.

- Før du utfører pyrolytisk rengjøring og innledende forvarming skal du fjerne følgende fra ovnsrommet:
  - eventuelle overflødige matrester, olje eller fett/avleiringer.
  - alle uttakbare gjenstander (inkludert hyller, sideskiner osv. som følger med produktet) spesielt Superclean gryter, panner, brett, redskaper osv.
- Les alle instruksjonene for pyrolytisk rengjøring nøye.
- Hold barn borte fra apparatet mens pyrolytisk rengjøring er i gang. Produktet blir svært varmt og varm luft slippes ut fra ventilasjonsåpningene foran.
- Pyrolytisk rengjøring er en operasjon med høy temperatur som kan frigjøre røyk fra matlagingsrester og konstruksjonsmaterialer, og derfor anbefales forbrukere på det sterkeste å:
  - sørg for god ventilasjon under og etter hver pyrolytiske rengjøring.
  - sørg for god ventilasjon under og etter første forvarming.
- Ikke søl eller påfør vann på ovnsdøren under og etter den pyrolytiske rengjøringen for å unngå å skade glasspanelene.
- Røyk som frigis fra alle pyrolytiske ovner / matrester som beskrevet, er ikke skadelige for mennesker, inkludert barn, eller personer med medisinske tilstander.
- Hold kjæledyr unna produktet under og etter pyrolytisk rengjøring og innledende

forvarming. Små kjæledyr (spesielt fugler og reptiler) kan være svært følsomme for temperaturendringer og avgitt røyk.

- Non-stick-overflater på gryter, panner, brett, kjøkkenutstyr osv. kan skades av den høye temperaturen ved pyrolytisk rengjøring av alle pyrolytiske ovner og kan også være en kilde for lave nivåer av skadelige gasser.

## 2.6 Innvendig lys



### ADVARSEL!

Det er fare for elektrisk støt.

- Angående lampen(e) i dette produktet og reservedeler som selges separat: Disse lampene er ment å motstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsprodukter, for eksempel temperatur, vibrasjon, fuktighet, eller er ment å signalisere informasjon om produktets driftsstatus. De er ikke ment å brukes i andre bruksområder og egner seg ikke til rombelysning.
- Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse G.
- Bruk kun lypærer med tilsvarende spesifikasjoner.

## 2.7 Tjenester

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å reparere apparatet.
- Bruk kun originale reservedeler.

## 2.8 Avfallshåndtering



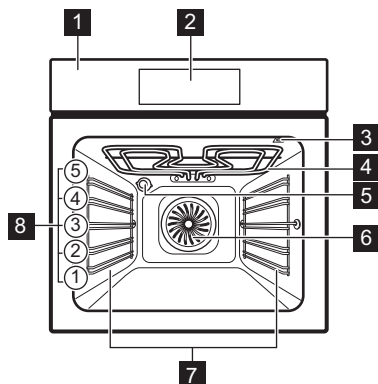
### ADVARSEL!

Fare for skade eller kvelning.

- Kontakt kommunen din for informasjon om hvordan du kaster produktet.
- Koble produktet fra strømforsyningen.
- Kutt av strømkabelen nær produktet og kast den.

## 3. PRODUKTBESKRIVELSE

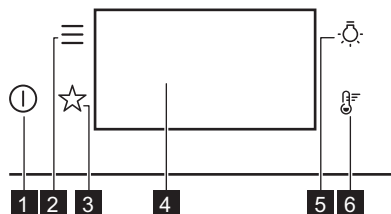
### 3.1 Generell oversikt



- 1 Betjeningspanel
- 2 Display
- 3 Kontakt til steketermometer
- 4 Varmeelement
- 5 Lys
- 6 Vifte
- 7 Uttakbare brettstiger
- 8 Hyllnivåer

## 4. BETJENINGSPANEL

### 4.1 Oversikt over betjeningspanel



#### På / Av

- 1 Trykk og hold for å slå produktet på og av.

#### Meny

- 2 Viser produktets tilvalg og innstillingsfunksjoner.

#### Favoritter

Viser favorittinnstillingene.

#### Display

- 4 Viser de gjeldende innstillingene for produktet.

#### Lysbryter

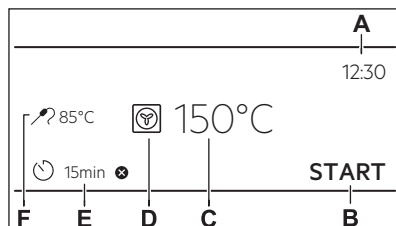
Slik slår du lampen av og på.

#### Hurtigoppvarming

Slik slår du funksjonen av og på: Hurtigoppvarming.

### 4.2 Display

Display med nøkkelfunksjoner valgt.



- A. Tid på dagen
- B. START / STOPP
- C. Temperatur
- D. Varmefunksjoner
- E. Timer
- F. Steketermometer (bare på utvalgte modeller)

### Displayindikatorer

 OK For å bekrefte valget eller innstillingen.

 Gå ett nivå tilbake på menyen.

 Angre siste handling.

 For å slå alternativene på og av.

 Produktet er låst.

 Lydsignalfunksjonen aktiveres.

### Displayindikatorer

 Lydsignalet og funksjonen for å stoppe matlagingen aktiveres.

 Kun popup-meldingen aktiveres.

 Utsatt start-funksjonen er aktivert.

 Slik sletter du innstillingen.

 Displayet viser ulike meldinger. Når et meldingsvindu vises, trykk på displayet for å fortsette.

## 5. FØR FØRSTEGANGS BRUK

### ADVARSEL!

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

### 5.1 Første tilkobling

Displayet viser en velkomstmelding etter den første tilkoblingen.

Du må stille inn: Språk, Skjermlysstyrke, Tastelyder, Summerlyd, Tid på dagen.

### 5.2 Innledende forvarming og rengjøring

Forvarm det tomme produktet før førstegangs bruk og kontakt med mat. Produktet kan avgi ubehagelig lukt og røyk. Ventiler rommet under forvarming.

1. Fjern tilbehør og avtakbare hyllestøtter fra produktet.
2. Angi funksjon  Angi maksimal temperatur. Se Daglig bruk. La produktet stå på i 1 t.
3. Angi funksjon  Angi maksimal temperatur. La produktet stå på i 15 min.
4. Angi funksjon  Angi maksimal temperatur. La produktet stå på i 15 min.
5. Slå av produktet og vent til det er kaldt.
6. Rengjør produktet og tilbehøret kun med en mikrofiberklut, varmt vann og et mildt vaskemiddel.
7. Sett tilbehøret og de avtakbare hyllestøttene tilbake til startposisjonen.

## 6. DAGLIG BRUK

### ADVARSEL!

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

### 6.1 Varmefunksjoner

#### STANDARD



#### Grill

Slik griller du tynne matstykker og rister brød.



### Gratinerer med vifte

For å steke store kjøttstykker eller fjærfe på én brett plassering. For å gratinere og brune.



### Ekte Varmluft

For å steke kjøtt og bake kaker. Still inn en lavere temperatur enn for konvensjonell matlagning, da viften fordeler varmen jevnt innvendig i ovnen.



### Frossen mat

Perfekt til ferdigmat (f.eks. pommes frites, kroketter eller vårruller).



### Over og Undervarme

For å bake og steke på ett hyllnivå.



### Pizzafunksjon

For å bake pizza og andre retter som krever mer varme nedenfra.



### Undervarme

Velg denne funksjonen etter en tilberedningsprosess for å brune maten mer på bunnen om nødvendig. Bruk det laveste hyllnivået.



### Brødbaking

Slik baker du brød.



### Deigheving

Slik hever du gjærdeig raskere. Dekk til overflaten på deigen for å hindre at den tørker.

## SPESIALER



### Hermetisering

For å bevare grønnsaker og frukt, plasser hermetikkrukker i et stekebrett fylt med vann, ved hjelp av varmebestandige krukker med bajonett- eller skrukorker av samme størrelse. Bruk det laveste hyllnivået.



### Tøking

For å tørke skåret frukt, grønnsaker og sopp. For å la den fuktmettede luften slippe ut og frukten tørke bedre, anbefales det å åpne ovnsdøren av og til under tørkeprosessen.



### Tallerkenoppvarming

For å forvarme tallerkener før servering.



### Tining

For å tine mat (grønnsaker og frukt). Tinetiden avhenger av mengden og størrelsen på den frosne maten.



### Grateng

For retter som lasagne eller potetgrateng. For å gratinere og brune.



### Langtidssteking

Tilberedningsprosess ved lav temperatur. Det er perfekt til å tilberede delikat mat (f.eks. storfekjøtt, kalvekjøtt eller lam).



### Hold varm

For å holde mat varm. Vær oppmerksom på at noen retter kan fortsette å koke og tørke ut mens de holdes varme. Dekk til skålene om nødvendig.



### Baking med fukt

Denne funksjonen er laget med tanke på å spare energi når man lager mat. Når du bruker denne funksjonen, kan temperaturen i produktet variere fra den angitte temperaturen. Restvarmen brukes. Oppvarmingseffekten kan bli redusert. For mer informasjon, referer til Daglig bruk, Merknader om: Baking med fukt.

## 6.2 Merknader om: Baking med fukt

Denne funksjonen blir brukt til å overholde energieffektivitetsklassen og økodesignkrav (i henhold til EU 65/2014 og EU 66/2014). Tester i henhold til: IEC/EN 60350-1.

Stekeovnsdøren skal være lukket under tilberedning slik at funksjonen ikke forstyrres, og ovnen er i drift med høyest mulig energieffektivitet.

Når du bruker denne funksjonen, slås ovnslampen automatisk av etter 30 sekunder.

For instruksjonene om tilberedning, referer til Råd og Tips, Baking med fukt. For generelle anbefalinger om energisparing, referer til Energieffektivitet, Tips om energisparing.

## 6.3 Innstilling: Varmefunksjoner

1. Slå på produktet. Displayet viser standard ovnsfunksjon.
  2. Trykk på symbolet for ovnsfunksjonen  for å åpne undermenyen.
  3. Velg ovnsfunksjonen, og trykk på **OK**.
  4. Still inn temperaturen. Trykk på **OK**.
  5. Trykk på **START**.
- Steketermometer – du kan koble til sensoren når som helst før eller under tilberedningen. Referer til Bruke tilbehøret, Matsensor.
6. **STOP** – trykk for å slå av ovnsfunksjonen.
  7. Slå du av produktet.

 Lampen kan deaktiveres automatisk ved en temperatur under 80 °C for enkelte ovnsfunksjoner.

## 6.4 Meny

Trykk på  for å gå inn i menyen.

| Meny-element        |         | Beskrivelse                                 |
|---------------------|---------|---------------------------------------------|
| Assistert matlaging |         | Viser automatiske programmer.               |
| Rengjøring          |         | Viser rengjøringsprogrammer.                |
| Favoritter          |         | Viser favorittinnstillingene.               |
| Alternativer        |         | For å angi produkt-konfigurasjonen.         |
| Oppsett             | Oppsett | For å angi produkt-konfigurasjonen.         |
|                     | Service | Viser programvare-versjon og konfigurasjon. |

### Undermeny for: Rengjøring

| Under-meny                  | Beskrivelse    |
|-----------------------------|----------------|
| Pyrolytisk rengjøring, rask | Varighet: 1 h. |

| Under-meny                    | Beskrivelse           |
|-------------------------------|-----------------------|
| Pyrolytisk rengjøring, normal | Varighet: 1 h 30 min. |
| Pyrolytisk rengjøring, intens | Varighet: 2 h 30 min. |

### Undermeny for: Alternativer

| Under-meny       | Beskrivelse                                                                                |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovnslys          | Slår lyset av og på.                                                                       |
| Barnelås         | Forhindrer utilsiktet aktivering av produktet.                                             |
| Hurtigoppvarming | Forkorter oppvarmingstiden. Funksjonen er kun tilgjengelig for enkelte av ovnsfunksjonene. |
| Husk Å Rengjør ! | Slår påminnelsen på og av.                                                                 |
| Digital klokke   | Endrer formatet til den viste tidsangivelsen.                                              |

### Undermeny for: Oppsett

#### Oppsett

| Under-meny      | Beskrivelse                                                                                                                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Språk           | Angir produktets språk.                                                                                                                                               |
| Skjermlysstyrke | Angir skjermens lysstyrke.                                                                                                                                            |
| Tastelyder      | Slår tastelyden til sensorfeltene av og på. Det er ikke mulig å dempe lyden for  . |
| Summerlyd       | Angir volumet på tastelyder og -signaler.                                                                                                                             |
| Tid på dagen    | Stiller inn gjeldende tid og dato.                                                                                                                                    |

## Service

| Undermeny                       | Beskrivelse                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Demomodus                       | Aktiverings-/deaktiveringskode: 2468    |
| Programvareversjon              | Informasjon om programvareversjon.      |
| Tilbakestill alle innstillinger | Tilbakestill til fabrikkinnstillingene. |

## 6.5 Innstilling: Assistert matlaging

Undermenyen Assistert matlaging består av et sett med tilleggsfunksjoner og programmer som er utformet for dedikerte retter. Hver rett i denne undermenyen er utstyrt med en egnet

innstilling. Du kan justere tiden og temperaturen under matlagingen.

For enkelte av rettene kan du også bruke Steketermometer. Tilberedningsgrad:

- Rå
- Middels
- Godt stekt

For enkelte av rettene kan du også bruke Vekt automatisk.

1. Slå på produktet.
2. Trykk på .
3. Trykk på . Gå inn på Assistert matlaging.
4. Velg en rett eller type mat.
5. Plasser maten inne i produktet og trykk på START.

Når funksjonen avsluttes, kontroller at maten er klar. Forleng tilberedningstiden etter behov.

## 7. TILLEGGSFUNKSJONER

### 7.1 Favoritter ☆

Du kan lagre inntil tre av favorittinnstillingene dine, for eksempel ovnsfunksjonen og tilberedningstid.

1. Slå på produktet.
  2. Velg den foretrukne innstillingen.
  3. Trykk på .
  4. Velg: Favoritter Lagre gjeldende innstillinger.
  5. Trykk på + for å legge innstillingen til listen over: Favoritter.
  6. Trykk på OK.
-  – trykk for å nullstille innstillingen.
-  – trykk for å avbryte innstillingen.

### 7.2 Tastelås

Denne funksjonen forhindrer at produktfunksjonen endres ved et uhell.

1. Slå på produktet.
  2. Angi en ovnsfunksjon.
  3. ☆,  – trykk samtidig for å slå på funksjonen.
- ☆,  – trykk samtidig for å slå på funksjonen.

### 7.3 Barnelås

Denne funksjonen forhindrer utilsiktet aktivering av produktet.

1. Slå på produktet.
2. Trykk på .
3. Velg Alternativer / Barnelås.
4. Trykk på kodebokstavene i alfabetisk rekkefølge.
5. Slå du av produktet.

Barnelås er aktivert.

Tilgang til: Timer og lampe er tilgjengelig. Døren er låst når produktet er slått av.

Velg kodebokstavene i alfabetisk rekkefølge for å aktivere bruk av produktet.

Gjenta trinnene ovenfor for å deaktivere denne funksjonen.

### 7.4 Automatisk avstenging

Av sikkerhetsgrunner, vil produktet slå seg av automatisk etter en viss tidsperiode hvis varmfunksjonen er aktiv og ingen innstillinger endres.

Tabell med automatiske utkoblingstider for gitt ovnstemperaturområde.

|  (°C) |  (t) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                  |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                   |
| 200 - 245                                                                              | 5.5                                                                                   |
| 250 – maksimum                                                                         | 3                                                                                     |

Hvis du har tenkt å kjøre en ovnsfunksjon over en steketid som overskrider den

automatiske avstengningstiden, må du stille inn tilberedningstiden. Se Klokkefunksjonene.

Automatisk avstenging virker ikke med funksjonene: Ovnslys, Steketermometer, Sluttid.

## 7.5 Kjølevifte

Når produktet er i bruk, slår kjøleviften seg på automatisk for å holde produktets overflater kalde. Hvis du slår av produktet, er kjøleviften aktiv til produktet avkjøles.

## 8. KLOKKEFUNKSJONENE

### 8.1 Beskrivelse av klokkefunksjoner

| Funksjon          | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Timer             | Slik stiller du inn tilberedningstiden. Maksimalt er 23 t 59 min.<br>Du kan angi hva som skjer når tiden er ute ved å angi foretrukket: Avslutte handling.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Avslutte handling | Lydsignal – når tiden er inne, høres signalet. Du kan stille inn denne funksjonen når som helst, selv når ovnen er slått av.<br><br>Lydalarm ved endt tilberedning – når tiden er inne, høres signalet og varmekontrollfunksjonen slås av.<br><br>Kun popup melding – når tiden er inne, vises meldingen på displayet. Du kan stille inn denne funksjonen når som helst, selv når ovnen er slått av. |
| Utsatt start      | For å utsette starten og/eller slutten på tilberedningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tidsforlengelse   | Slik forlenger du tilberedningstiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tidsinnstilling   | For å velge hvor lenge produktet skal være på. Maksimalt er 23 t 59 min. Du kan slå funksjonen på og av. Denne funksjonen har ingen innvirkning på bruken av produktet.                                                                                                                                                                                                                              |

### 8.2 Innstilling: Tid på dagen

1. Slå på produktet.
2. Trykk på: Tid på dagen.
3. Still inn tiden.
4. Trykk på OK.

### 8.3 Innstilling: Timer

1. Velg en ovnsfunksjon og still inn temperaturen.
2. Trykk på .
3. Still inn tiden.

Du kan velge ønsket slutthandling ved å trykke på ● ● ● .

4. Trykk på OK. Gjenta handlingen til displayet viser hovedskjermen.  
Når 10 % av tilberedningstiden er igjen og maten ikke ser ut til å være klar, kan du forlenge tilberedningstiden. Du kan også endre ovnsfunksjonen. Trykk på **+1min** for å forlenge tilberedningstiden.

### 8.4 Innstilling: Utsatt start

1. Still inn ovnsfunksjonen og temperaturen.
2. Trykk på .
3. Still inn tilberedningstiden.
4. Trykk på ● ● ● .
5. Trykk på: Utsatt start.
6. Velg ønsket starttid.
7. Trykk på OK. Gjenta handlingen til displayet viser hovedskjermen.

## 8.5 Innstilling: Tidsinnstilling

1. Trykk på .
2. Trykk på .
3. Trykk på Tidsinnstilling.
4. Skyv eller trykk på  for å se steketiden på hovedskjermen.
5. Trykk på OK. Gjenta handlingen til displayet viser hovedskjermen.

## 8.6 Endre timerinnstillinger

Du kan endre den angitte tiden når som helst under matlagingen.

1. Trykk på .
2. Still inn timerverdien.
3. Trykk på OK.

## 9. BRUKE TILBEHØRET



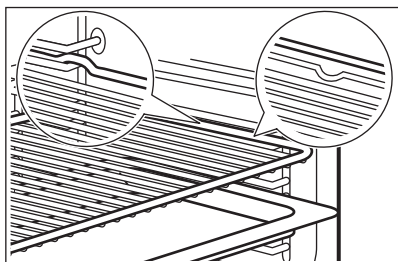
### ADVARSEL!

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

### 9.1 Innsetting av tilbehør

En liten fordypning på toppen øker sikkerheten og gir vippebeskyttelse. Fordypningene er også tippebeskyttet. Kanten rundt risten forhindrer at kokekar sklir av risten.

Sett inn tilbehøret (rist/brett) mellom styreskinnene på hyllestøtten. Sørg for at hyllen berører baksiden av ovnsinteriøret, og at beina peker nedover.



Hvis brettet har en skråning, plasser den mot baksiden av ovns interiør.

Hvis det er en inskripsjon på tilbehøret, sørg for at den vender mot deg.

Hvis du bruker et brett med hull, plasser brettet/pannen under for å samle opp dryppende væsker.

### 9.2 Steketermometer

Den måler temperaturen i maten. Du kan bruke det sammen med alle ovnsfunksjonene.

To temperaturer må stilles inn:

- $^{\circ}\text{C}$  - temperaturen inne i produktet. Den bør være minst  $25^{\circ}\text{C}$  høyere enn matens kjernetemperatur.
-  - kjernetemperaturen for maten.

Anbefalinger:

- Ingrediensene bør holde romtemperatur.
- Ikke bruk den til flytende retter.
- Under tilberedning må nålen på steketermometeret settes helt inn i retten. Produktet regner ut en omtrentlig sluttid. Den avhenger av mengden mat, innstilt varmefunksjon og temperatur.

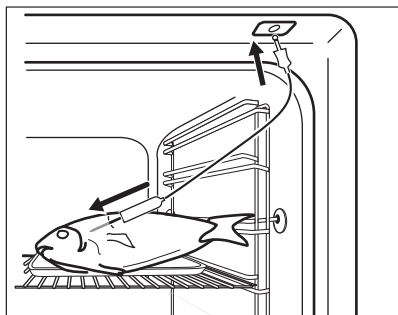
### Matlaging med: Steketermometer



### ADVARSEL!

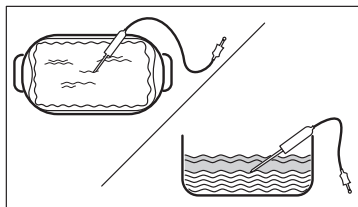
Siden steketermometeret og hyllestøtten blir svært varme er det en risiko for brannskader. Ikke berør håndtaket på steketermometeret med bare hender. Bruk alltid grillvotter.

1. Slå på produktet.
2. Angi en varmefunksjon eller en rett og, om nødvendig, ovns temperaturen.
3. Sett steketermometeret i maten:  
**Kjøtt, fjærkre og fisk**  
Stikk hele spissen av steketermometeret inn i midten av kjøttet eller fisken, helst i den tykkeste delen.



### Gryterett

Sett spissen på steketermometeret nøyaktig i midten av gryteretten. Steketermometeret bør stå stødig på samme sted under steking. For å oppnå dette kan du bruke en solid ingrediens. Bruk kanten av formen som støtte for silikonhåndtaket på steketermometeret. Spissen av steketermometeret skal ikke røre bunnen av formen.



4. Plugg steketermometeret inn i kontakten som befinner seg på sideveggen inne i produktet. Se Produktbeskrivelse.

Displayet viser den aktuelle temperaturen i steketermometeret.

5. – trykk for å angi kjernetemperaturen til steketermometeret.
6. ● ● ● – trykk for å angi foretrukket alternativ:
  - Lydsignal – når retten når den angitte kjernetemperaturen, hører du et lydsignal.
  - Lydalarm ved endt tilberedning – når maten oppnår kjernetemperaturen hører du en lydalarm, og ovnen slår seg av.
7. Velg alternativet og trykk gjentatte ganger på OK for å gå til hovedskjermbildet.
8. Trykk på START.
9. Når retten når den angitte temperaturen, hører du et lydsignal. Sjekk om maten er klar. Forleng tilberedningstiden etter behov.
10. Ta pluggen til steketermometeret ut av kontakten og ta ut retten.

## 10. RÅD OG TIPS

### 10.1 Råd om tilberedning

Temperaturer og tilberedningstider i tabellene er kun veiledende. De avhenger av oppskriftene og kvalitet og mengde ingredienser som brukes.

Produktet kan bake eller steke annerledes enn det forrige produktet. Hintene nedenfor viser anbefalte innstillinger for temperatur, tilberedningstid og hylleplassering for spesifikke mattyper.

Tell brettposisjonene fra bunnen av ovnen.

Hvis du ikke finner opplysningene for en bestemt oppskrift, kan du ta utgangspunkt i en tilsvarende rett.

For energisparingstips, referer til Energieffektivitet.

Symboler som brukes i tabellene:

|    |                        |
|----|------------------------|
|    | Mattype                |
|    | Varfefunksjon          |
| °C | Temperatur             |
|    | Tilbehør               |
|    | Hyllenivå              |
|    | Tilberedningstid (min) |

## 10.2 Baking med fukt – anbefalt tilbehør

Bruk mørke og ikke-refleksive bokser og beholdere. De har bedre varmeabsorbering enn den lette fargen og de refleksive rettene.

- **Pizzabrett** – mørk, ikke-reflekterende, diameter 28 cm
- **Bakeform** – mørk, ikke-reflekterende, diameter 26 cm

- **Ramekiner** – keramikk, diameter 8 cm, høyde 5 cm
- **Tertebunnsform** – mørk, ikke-reflekterende, diameter 28 cm

## 10.3 Baking med fukt

Følg forslagene i tabellen for best mulig resultater.

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Søt små gjærbakst, 16 stk                                                         | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Rundstykker, 9 stk                                                                | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Frossen pizza, 0,35 kg                                                            | rist                                                                              | 220 | 2                                                                                 | 10 - 15                                                                           |
| Rullekake                                                                         | stekebrett eller langpanne                                                        | 170 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Brownies                                                                          | stekebrett eller langpanne                                                        | 175 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Soufflé, 6 stk                                                                    | keramisk ildfast form på rist                                                     | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Sukkerbrødbunn                                                                    | sukkerbrødform på rist                                                            | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Formkake med syltetøy                                                             | bakeform på rist                                                                  | 170 | 2                                                                                 | 40 - 50                                                                           |
| Posjert fisk, 0,3 kg                                                              | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 3                                                                                 | 20 - 25                                                                           |
| Hel fisk, 0,2 kg                                                                  | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 3                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Fiskefilét, 0,3 kg                                                                | pizzabrett på rist                                                                | 180 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Posjert kjøtt, 0,25 kg                                                            | stekebrett eller langpanne                                                        | 200 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Shashlik, 0,5 kg                                                                  | stekebrett eller langpanne                                                        | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Informasjonskapsler (Cookies), 16 stk                                             | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Makroner, 24 stk                                                                  | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Muffins, 12 stk                                                                   | stekebrett eller langpanne                                                        | 170 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Ikke-søt butterdeig, 20 stk                                                       | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 2                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Sandkjeks, 20 stk                                                                 | stekebrett eller langpanne                                                        | 150 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Småterter, 8 stk                                                                  | stekebrett eller langpanne                                                        | 170 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Grønnsaker, po-<br>sjerte, 0,4 kg                                                 | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Vegetarisk omelett                                                                | pizzabrett på rist                                                                | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Middelhavsgrønn-<br>saker, 0,7 kg                                                 | stekebrett eller langpanne                                                        | 180 | 4                                                                                 | 25 - 30                                                                           |

## 10.4 Informasjon for testinstitutter

Tester i henhold til IEC 60350-1.

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Småkaker, 20 stk. per<br>stekebrett                                               | Over og Undervarme                                                                | Steke-<br>brett                                                                   | 3                                                                                 | 170       | 20 - 35                                                                            |
| Småkaker, 20 stk. per<br>stekebrett                                               | Ekte Varmluft                                                                     | Steke-<br>brett                                                                   | 3                                                                                 | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Småkaker, 20 stk. per<br>stekebrett                                               | Ekte Varmluft                                                                     | Steke-<br>brett                                                                   | 2 og 4                                                                            | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Eplepai, 2 former Ø 20<br>cm                                                      | Over og Undervarme                                                                | Rist                                                                              | 2                                                                                 | 180       | 70 - 90                                                                            |
| Eplepai, 2 former Ø 20<br>cm                                                      | Ekte Varmluft                                                                     | Rist                                                                              | 2                                                                                 | 160       | 70 - 90                                                                            |
| Fettfritt sukkerbrød, ka-<br>keform Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Over og Undervarme                                                                | Rist                                                                              | 2                                                                                 | 170       | 40 - 50                                                                            |
| Fettfritt sukkerbrød, ka-<br>keform Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Ekte Varmluft                                                                     | Rist                                                                              | 2                                                                                 | 160       | 40 - 50                                                                            |
| Fettfritt sukkerbrød, ka-<br>keform Ø 26 cm <sup>1)</sup>                         | Ekte Varmluft                                                                     | Rist                                                                              | 2 og 4                                                                            | 160       | 40 - 60                                                                            |
| Mørdeigkjeks                                                                      | Ekte Varmluft                                                                     | Steke-<br>brett                                                                   | 3                                                                                 | 140 - 150 | 20 - 40                                                                            |
| Mørdeigkjeks                                                                      | Ekte Varmluft                                                                     | Steke-<br>brett                                                                   | 2 og 4                                                                            | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Mørdeigkjeks                                                                      | Over og Undervarme                                                                | Steke-<br>brett                                                                   | 3                                                                                 | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Ristet brød <sup>1)</sup>                                                         | Grill                                                                             | Rist                                                                              | 4                                                                                 | maks.     | 1 - 5                                                                              |

<sup>1)</sup> Forvarm ovnen i 10 minutter.

## 11. STELL OG RENGJØRING

### **ADVARSEL!**

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

### 11.1 Merknader om rengjøring

#### Rengjøringsmidler

- Rengjør produktets forside kun med en mikrofiberklut med varmt vann og et mildt vaskemiddel.
- Bruk en rengjøringsløsning for å rengjøre metalloverflater.
- Rengjør flekker med et mildt vaskemiddel.

#### Hverdagsbruk

- Rengjør innsiden av produktet etter hver bruk. Fettoppsamling eller andre rester kan føre til brann.
- Fuktighet kan kondensere inne i produktet eller på glasspanelene i døren. For å redusere kondensen, kan du la produktet være i gang i 10 minutter før du lager mat. Ikke oppbevar maten i produktet lenger enn 20 minutter. Tørk innsiden av produktet kun med en mikrofiberklut etter hver bruk.

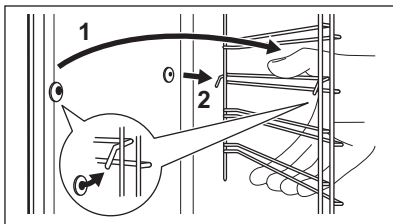
#### Tilbehør

- Rengjør alt tilbehør etter hver bruk og la det tørke. Bruk kun en mikrofiberklut med varmt vann og et mildt vaskemiddel. Ikke rengjør tilbehøret i en oppvaskmaskin.
- Rengjør ikke tilbehør med slippbelegg ved hjelp av sterke vaskemidler eller skarpe gjenstander.

### 11.2 Fjerning av brettstigene

Fjern brettstigene for å rengjøre produktet.

1. Slå av produktet og vent til det er kaldt.
2. Trekk den fremre delen av brettstigen ut fra sideveggen.
3. Trekk den bakre delen av brettstigene ut fra sideveggen og ta den ut.



4. Sett hyllestøttene tilbake til utgangsposisjonen. Gjenta trinnene i motsatt rekkefølge.

Hvis teleskopskinnene følger med, må holdepinnene peke mot fronten.

### 11.3 Pyrolytisk rengjøring

Bruk den til å rengjøre produktet og brenne av restene.

### **ADVARSEL!**

Det er fare for brannskader.

### **FORSIKTIG!**

Hvis det er andre produkter montert i samme skap må du ikke bruke dem samtidig som denne funksjonen. Dette kan skade ovnen.

Ikke start funksjonen hvis du ikke lukket ovnsdøren helt.

1. Påse at produktet er kaldt.
2. Fjern alt tilbehør.
3. Rengjør innsiden av ovnen og det innvendige dørglasset med varmt vann, en myk klut og et skånsomt vaskemiddel.
4. Slå på produktet.
5. Trykk på  / Rengjøring.
6. Velg rengjøringsmodusen.

Når rengjøringen starter, er ovnsdøren lukket og lampen er av. Kjøleviften fungerer på en høyere hastighet.

STOP – trykk for å stoppe rengjøringen før den er fullført.

Ikke bruk ovnen før symbolet for dørlås-symbolet på displayet slukkes.

7. Når rengjøringen er ferdig, slår du av produktet og venter til det er kaldt.

8. Rengjør ovnen innvendig med en myk klut. Fjern resten fra bunnen av ovnen.

## 11.4 Husk Å Rengjøre !

Når påminnelsen vises, anbefales det å rengjøre den.

Bruk funksjonen: Pyrolytisk rengjøring.

## 11.5 Fjerning og montering av døren

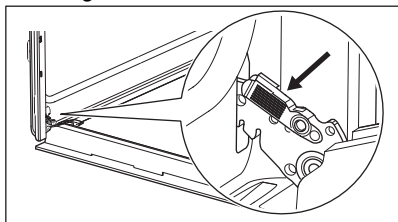
Du kan fjerne ovnsdøren og de innvendige glasspanelene for å rengjøre dem. Les hele «Fjerning og montering av døren»-instruksjonen før du fjerner glassene.



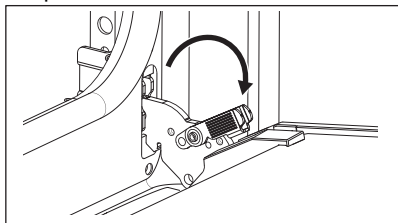
### FORSIKTIG!

Ikke bruk ovnen uten glasspanelene.

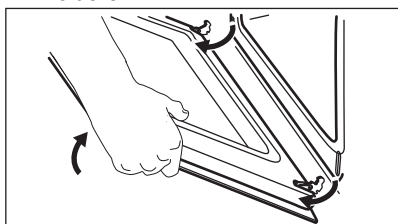
1. Åpne døren helt, og hold begge hengslene.



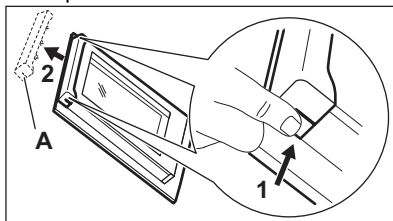
2. Løft og trekk i låsene til de klikker på plass.



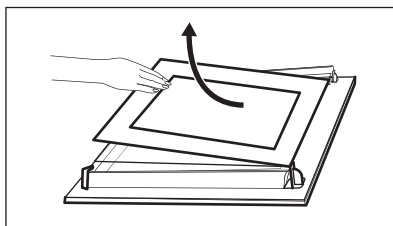
3. Lukk ovnsdøren halveis til første åpne posisjon. Trekk og løft for å ta døren ut av holderen.



4. Legg døren på et mykt tøyestykke på et stabilt underlag.
5. Hold dørlisten **A** øverst på døren på begge sider og trykk innover for å frigjøre klipslåsen.



6. Trekk dørlisten mot deg for å fjerne den.
7. Hold et og et glass øverst i kanten og trekk dem oppover og ut av føringen. Påse at glasset skyves helt ut av støttene.



8. Rengjør glasspanelene med vann og såpe. Tørk glasspanelene forsiktig. Ikke rengjør glasspanelene i oppvaskmaskinen.
9. Etter rengjøring, installer glasspanelene og ovnsdøren. Sørg for at du setter glasspanelene på plass igjen i riktig rekkefølge. Se etter symbolet/utskriften på siden av glasspanelet. Hvis døren er riktig montert, vil du høre et klikk når du lukker låsene.

Sonen med trykk må vende mot innsiden av døren (vendt mot innsiden av ovnen).

## 11.6 Skifte lyspære



### ADVARSEL!

Det er fare for elektrisk støt.  
Lampen kan være varm.

1. Slå av produktet og vent til det er kaldt.
2. Koble produktet fra strømforsyningen.
3. Legg kluten på ovnsgulvet.



### FORSIKTIG!

Hold alltid halogenlampen med en klut for å hindre at fettrester brenner på lampen.

### Bakre ovnslampe

1. Drei glassdekselet for å ta det av.

2. Rengjør glassdekselet.
3. Erstatt pæren med en egnet varmebestandig lyspære som tåler 300 °C.
4. Monter glassdekselet.

## 12. FEILSØKING



### ADVARSEL!

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

### 12.1 Hva må gjøres, hvis...

| Beskrivelse av problem                                                                                                                                                                | Årsak og løsning                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Du ikke kan slå på eller betjene produktet.                                                                                                                                           | Produktet er ikke koblet til en strømforsyning eller er koblet feil til.                                                        |
| Produktet blir ikke varmt.                                                                                                                                                            | Klokken er ikke stilt inn.<br>For å stille klokken, referer til Klokkefunksjonene.                                              |
|                                                                                                                                                                                       | Døren er ikke skikkelig stengt.                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                       | Sikringen har gått.<br>Kontroller om sikringen er årsaken til problemet. Kontakt en godkjent elektriker hvis feilen ikke løses. |
|                                                                                                                                                                                       | Barnelås er aktivert.                                                                                                           |
| Lampen er slått av.                                                                                                                                                                   | Lyspæren har gått. Bytt lyspæren.<br>For mer informasjon se Stell og rengjøring.                                                |
|  Strømbrydd avbryter alltid rengjøringen. Gjenta rengjøringen hvis den blir avbrutt av strømbrydd. |                                                                                                                                 |

### 12.2 Feilkoder

Når det oppstår programvarefeil, viser displayet en feilmelding. Du finner listen over problemer i tabellen nedenfor. Når en av disse feilmeldingene fortsatt vises på displayet, betyr det at et defekt undersystem kan ha blitt deaktivert. Ta i så fall kontakt med forhandleren eller et autorisert servicesenter.

| Kode og beskrivelse                                                     | Løsning                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>F102</b> - døren er ikke helt lukket eller dørlåsen er ødelagt.      | Lukk døren.<br>Slå produktet av og på.     |
| <b>F111</b> - Steketermometer er ikke riktig satt inn i stik-kontakten. | Sett Steketermometer helt inn i kontakten. |

| Kode og beskrivelse                                                        | Løsning                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>F240, F439</b> – Berøringsfeltene på displayet virker ikke som de skal. | Rengjør displayet. Påse at det ikke er smuss på berøringsfeltene. |
| <b>F908</b> – produktsystemet kan ikke koble til betjeningspanelet.        | Slå produktet av og på.                                           |

## 12.3 Servicedata

Hvis du ikke greier å løse problemet selv, kontakter du forhandleren eller et autorisert servicesenter.

Du finner informasjon som servicesenteret behøver på typeskiltet. Typeskiltet er plassert på den fremre rammen til produktet. Det er synlig når du åpner døren. Ikke fjern typeskiltet fra produktet.

**Vi anbefaler at du noterer opplysningene her:**

Modell (MOD.):

Produktnummer  
(PNC):

Serienummer (S.N.):

## 13. ENERGIEFFEKTIVITET

### 13.1 Produktinformasjon og produktinformasjonsark i henhold til EU-forordninger om økodesign og energimerking

#### Produktinformasjon

|                                                           |                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Leverandørens navn                                        | Blaupunkt             |
| Modellidentifikasjon                                      | 5B70P9690ME 949288447 |
| Energieffektivitetsindeks                                 | 81.2                  |
| Energieffektivitetsklasse                                 | A+                    |
| Energiforbruk med standard matmengde, over- og undervarme | 0.93 kWh/syklus       |
| Energiforbruk med standardbelastning, viftemodus          | 0.69 kWh/syklus       |
| Antall ovner                                              | 1                     |
| Varmekilde                                                | Elektrisitet          |
| Volum                                                     | 72 l                  |
| Ovnstyper                                                 | Innebygd ovn          |
| Masse                                                     | 31.3 kg               |

#### Produktinformasjon

EN 60350-1 - Elektriske husholdningsprodukter for matlaging – del 1: Komfyrer, ovner, dampovner og grillapparat - Metoder for måling av yteevne.

## 13.2 Produktinformasjon for strømforbruk og maksimal tid for å nå gjeldende laveffektmodus

### Strømforbruk

|                                                                                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Strømforbruk i standby-modus                                                        | 0.8 W  |
| Maksimal tid som trengs for at utstyret automatisk skal nå gjeldende laveffektmodus | 20 min |

### 13.3 Energisparingstips

Følgende tips nedenfor vil hjelpe deg med å spare energi når du bruker produktet.

Sørg for at produktets dør er lukket når produktet er i bruk. Ikke åpne døren for ofte under matlaging. Hold dørpakningen ren og sørg for at den sitter godt på plass.

Bruk kokekar i metall og mørke, ikke-reflekterende bokser og beholdere for å forbedre energisparingen

Ikke forvarm produktet før tilberedning med mindre det er spesielt anbefalt.

Hold pausene mellom steking så kort som mulig når du lager flere retter om gangen.

#### Tilberedning med varmluft

Bruk om mulig tilberedningsfunksjoner med varmluft for å spare strøm.

#### Restvarme

Når tilberedningstiden er lengre enn 30 min, reduser produktets temperatur til minimum 3 - 10 min før matlagingen avsluttes.

Restvarmen inne i produktet fortsetter å tilberede.

Bruk restvarmen til å holde maten varm eller varme opp andre retter.

Når du slår av produktet viser displayet restvarmen eller temperaturen.

Hvis et program med Varighet er aktivert og tilberedningstiden er lengre enn 30 min, slår varmeelementene seg automatisk av tidligere i enkelte produktfunksjoner.

#### Slik holder du maten varm

Hvis du vil bruke restvarmen til å holde maten varm, velg lavest mulig temperaturinnstilling. Displayet viser restvarmeindikatoren eller temperaturen.

#### Matlaging med lampen av

Slå av lampen under matlaging. Slå den på kun når du behøver den.

#### Baking med fukt

Funksjonen er laget med tanke på å spare strøm under matlaging.

Når du bruker denne funksjonen, slås ovnslampen automatisk av etter 30 s. Du kan slå på ovnslampen igjen, men dette reduserer forventet energibesparing.

## 14. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer merket med symbolet

 Legg emballasjen i relevante beholdere for å resirkulere det. Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse ved å resirkulere avfall fra elektriske og elektroniske

produkter. Ikke avhend produkter merket med

symbolet  med husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg eller kontakt kommunen.

## NA NASZEJ WITRYNIE INTERNETOWEJ MOŻNA ZNALEŹĆ:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:

[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)

## SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 44 |
| 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 46 |
| 3. OPIS PRODUKTU.....                       | 50 |
| 4. PANEL STEROWANIA.....                    | 50 |
| 5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....             | 51 |
| 6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....               | 51 |
| 7. DODATKOWE FUNKCJE.....                   | 55 |
| 8. FUNKCJE ZEGARA.....                      | 56 |
| 9. KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW.....            | 57 |
| 10. WSKAZÓWKI I PORADY.....                 | 58 |
| 11. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....          | 61 |
| 12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....            | 63 |
| 13. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA.....           | 65 |
| 14. OCHRONA ŚRODOWISKA.....                 | 66 |

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją produktu. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia,

jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem .
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- OSTRZEŻENIE: Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny się zbliżać do pracującego lub stygnącego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w kuchni.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Instalacji urządzenia i wymiany jego przewodu zasilającego może dokonać wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach.
- Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do wymiany żarówki należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy uważać, aby nie dotknąć grzałek ani powierzchni komory urządzenia.
- Do wyjmowania lub wkładania akcesoriów i naczyń należy zawsze używać rękawic kuchennych.
- Należy stosować wyłącznie termosondę zalecaną do danego modelu urządzenia.
- Aby wymontować przewodnice blach, należy najpierw pociągnąć ich przednią część, a następnie odciągnąć tylną od ścianek bocznych. Zamontować przewodnice blach w odwrotnej kolejności.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać sprzętów czyszczących parą.
- Do czyszczenia szyb w drzwiach nie używać ściernych środków czyszczących ani ostrych, metalowych myjek, ponieważ mogą one porysować powierzchnię, co może skutkować pęknięciem szkła.
- Przed czyszczeniem pirolitycznym należy wyjąć z komory urządzenia wszystkie akcesoria i usunąć osady/rozlane ciecze.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.

- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji na naszej witrynie internetowej.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nigdy nie ciągnąć urządzenia za uchwyt.

- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Przed zamontowaniem urządzenia należy sprawdzić, czy drzwi otwierają się bez oporu.
- Urządzenie wyposażono w elektryczny układ chłodzenia. Układ zasilany jest napięciem elektrycznym.

## 2.2 Podłączenie elektryczne



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Przewody zasilające nie mogą dotykać ani przebiegać w pobliżu drzwi urządzenia lub wnętrza pod urządzeniem, zwłaszcza gdy urządzenie działa i drzwi są mocno rozgrzane.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obluźwane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączników automatycznych, bezpieczników topikowych (typu wykręcanego – wyjmowanych z oprawki), wyłączników różnicowoprądowych oraz styczników.
- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.
- Przed podłączeniem wtyczki przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego należy całkowicie zamknąć drzwi urządzenia.
- Urządzenie wyposażono w przewód zasilający oraz wtyczkę.

### Rodzaje przewodów przeznaczonych do montażu lub wymiany w krajach europejskich:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F, H05Z1Z1-F

Przekrój przewodu zależy od łącznej mocy podanej na tabliczce znamionowej. Można również zapoznać się z tabelą:

| Moc całkowita (W) | Przekrój przewodu (mm <sup>2</sup> ) |
|-------------------|--------------------------------------|
| maksymalnie 1380  | 3x0.75                               |
| maksymalnie 2300  | 3x1                                  |
| maksymalnie 3680  | 3x1.5                                |

Przewód uziemiający (zielono-żółty) musi być o 2 cm dłuższy od brązowego przewodu fazowego i niebieskiego neutralnego

## 2.3 Sposób używania



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem, porażeniem prądem lub wybuchem.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.
- Zachować ostrożność podczas otwierania drzwi, gdy urządzenie pracuje. Może dojść do uwolnienia gorącego powietrza.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Nie naciskać na otworzone drzwi.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania.
- Ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia. Stosowanie składników zawierających alkohol może powodować mieszanie alkoholu i powietrza.
- Podczas otwierania drzwi urządzenia nie wolno dopuszczać do kontaktu iskier lub otwartego płomienia z urządzeniem.
- Zawsze używać naczyń szklanych i słoików dopuszczonych do pasteryzowania.
- W pobliżu urządzenia ani na nim nie wolno umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- Aby zapobiec uszkodzeniu lub odbarwieniu emalii:
  - nie stawiać naczyń ani innych przedmiotów bezpośrednio na dnie komory urządzenia.
  - Nie należy kłaść folii aluminiowej bezpośrednio na dnie komory urządzenia.
  - Nie wlewać wody bezpośrednio do gorącego urządzenia.
  - Nie należy pozostawiać wilgotnych naczyń ani potraw w urządzeniu po zakończeniu pieczenia.
  - Podczas wyjmowania lub instalowania akcesoriów należy zachować ostrożność.
- Odbarwienie emalii lub stali nierdzewnej nie ma wpływu na działanie urządzenia.
- Do pieczenia wilgotnych ciast użyć głębokiej blachy. Soki owocowe powodują trwałe plamy.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z tym urządzeniem lub zalecanych przez producenta.

- Należy zawsze gotować z zamkniętymi drzwiami urządzenia.
- Jeśli urządzenie zainstalowano za ścianką meblową (np. za drzwiami szafki), nie wolno zamykać drzwi podczas pracy urządzenia. Połączenie wysokiej temperatury i wilgoci wewnątrz zamkniętego mebla może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, mebla lub podłogi. Nie zamykać drzwi szafki do czasu całkowitego ostygnięcia urządzenia.

## **2.4 Konserwacja i czyszczenie**



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda sieciowego.
- Upewnić się, że urządzenie jest zimne. Występuje zagrożenie pęknięciem szyb urządzenia.
- Natychmiast wymienić szyby drzwi, gdy są uszkodzone. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Drzwi urządzenia są ciężkie, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich wyjmowania.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Stosując aerozol do piekarników, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na jego opakowaniu.

## **2.5 Czyszczenie pirolityczne**



### **OSTRZEŻENIE!**

W trybie pirolizy występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała/pożarem/ wydzielaniem substancji chemicznych (oparów).

- Przed włączeniem funkcji czyszczenia pirolitycznego i wstępnym nagraniem piekarnika należy usunąć z jego komory:

- wszelkie pozostałości żywności, rozlany olej lub tłuszcz.
- wszystkie dające się wyjąć przedmioty (w tym półki, prowadnice boczne itp. dostarczone wraz z urządzeniem), w szczególności garnki, patelnie, tace, przybory kuchenne itp. z powłoką zapobiegającą przywieraniu.
- Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje czyszczenia pirolitycznego.
- Gdy działa funkcja czyszczenia pirolitycznego, dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia. Urządzenie staje się bardzo gorące i gorące powietrze jest uwalniane z otworów wentylacyjnych z przodu.
- Czyszczenie pirolityczne przebiega w wysokiej temperaturze i w tym czasie mogą się uwalniać opary z pozostałości potraw i materiałów budowlanych, dlatego zaleca się, aby:
  - podczas czyszczenia pirolitycznego i po nim zapewnić dobrą wentylację.
  - podczas i po nagrzewaniu wstępnym zapewnić dobrą wentylację.
- Nie polewać wodą drzwi piekarnika ani nie nalewać na nie wody podczas czyszczenia pirolitycznego i po jego zakończeniu, aby nie uszkodzić szyb.
- Opary uwalniane podczas czyszczenia pirolitycznego lub wypalania resztek potraw klasyfikuje się jako nieszkodliwe dla ludzi, w tym dla dzieci lub osób z problemami zdrowotnymi.
- Podczas wstępnego nagrzewania i czyszczenia pirolitycznego nie dopuszczać, by zwierzęta domowe podchodziły do urządzenia. Małe zwierzęta domowe (zwłaszcza ptaki i gady) mogą być bardzo wrażliwe na zmiany temperatury i wydzielane opary.
- Powierzchnie zapobiegające przywieraniu garnków, patelni, tac, przyborów kuchennych itp. mogą uszkodzić się podczas czyszczenia pirolitycznego i mogą stanowić źródło szkodliwych oparów.

## 2.6 Oświetlenie wewnętrzne

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.
- W ten produkt wbudowano źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.
- Używać wyłącznie żarówek tego samego typu.

## 2.7 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 2.8 Utylizacja

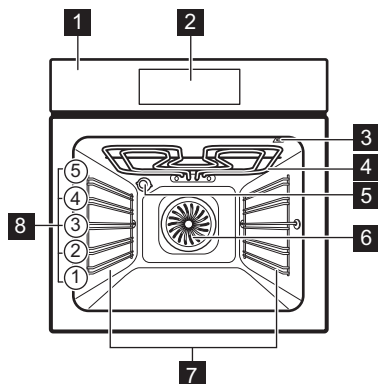
### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

## 3. OPIS PRODUKTU

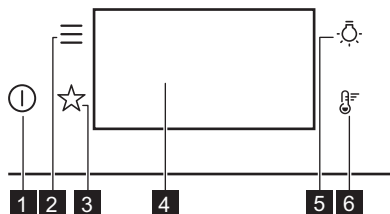
### 3.1 Ogólne informacje



- 1 Panel sterowania
- 2 Ekran
- 3 Gniazdo termosondy
- 4 Grzałka
- 5 Lampa
- 6 Wentylator
- 7 Prowadnice blach, wyjmowane
- 8 Poziomy umieszczania potraw

## 4. PANEL STEROWANIA

### 4.1 Widok panelu sterowania



- 1 Włączone / Wyłączone**  
Nacisnąć i przytrzymać, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- 2 Menu**  
Wyświetla opcje urządzenia i funkcje ustawiania.
- 3 Ulubione**  
Wyświetlenie listy ulubionych ustawień.
- 4 Wyświetlacz**  
Pokazuje aktualne ustawienia urządzenia.

#### 5 Przełącznik oświetlenia

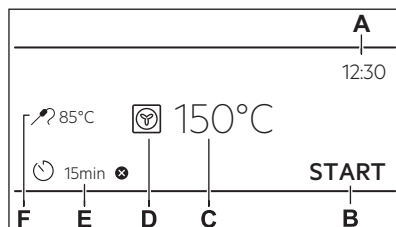
Włączanie i wyłączanie oświetlenia.

#### 6 Szybkie nagrzewanie

Włączanie i wyłączanie funkcji: Szybkie nagrzewanie.

### 4.2 Wyświetlacz

Wyświetlacz z ustawionymi kluczowymi funkcjami.



- A. Aktualna godzina
- B. START / STOP
- C. Temperatura
- D. Funkcje pieczenia
- E. Timer
- F. Termosonda (tylko wybrane modele)

### Wskaźniki na wyświetlaczu

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| OK | Potwierdzenie wyboru lub ustawienia.      |
| <  | Powrót do poprzedniego poziomu menu.      |
| ↶  | Anulowanie ostatniej czynności.           |
| 🔌  | Włączanie i wyłączanie opcji.             |
| 🔒  | Urządzenie jest zablokowane.              |
| 🔔  | Włączona jest funkcja alarmu dźwiękowego. |

### Wskaźniki na wyświetlaczu

|           |                                                                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| 🔔<br>STOP | Włączona jest funkcja alarmu dźwiękowego i zatrzymania pieczenia. |
| 🔔         | Tylko wyskakujące okienko jest aktywne.                           |
| 🕒         | Funkcja Uruchomienie z opóźnieniem jest włączona.                 |
| ✕         | Anulowanie ustawienia.                                            |

❗ Na wyświetlaczu pojawiają się różne komunikaty. Po wyświetleniu okna komunikatu naciśnij wyświetlacz, aby kontynuować.

## 5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

### ⚠️ OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 5.1 Pierwsze połączenie

Po podłączeniu urządzenia po raz pierwszy do zasilania na wyświetlaczu pojawi się wiadomość powitalna.

Należy ustawić: Język, Jasność wyświetlacza, Dźwięki przycisków, Głośność sygnału, Aktualna godzina.

### 5.2 Wstępne nagrzewanie i czyszczenie

Przed pierwszym użyciem urządzenia i kontaktem z żywnością należy wstępnie rozgrzać puste urządzenie. Urządzenie może emitować nieprzyjemny zapach i dym. Przewietrzyc pomieszczenie podczas wstępnego nagrzewania.

1. Wyjąć z urządzenia wszystkie akcesoria i wsporniki.
2. Ustawić funkcję . Ustawić maksymalną temperaturę. Patrz Codzienne użytkowanie. Pozostawić urządzenie włączone na 1godz.
3. Ustawić funkcję . Ustawić maksymalną temperaturę. Pozostawić włączone urządzenie na 15 min.
4. Ustawić funkcję . Ustawić maksymalną temperaturę. Pozostawić włączone urządzenie na 15 min.
5. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
6. Urządzenie i akcesoria należy czyścić tylko ściereczką z mikrofibry, używając ciepłej wody z łagodnym detergentem.
7. Umieścić akcesoria i wyjmowane prowadnice blach z powrotem w pierwotnym położeniu.

## 6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

### ⚠️ OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 6.1 Funkcje pieczenia

### STANDARDOWE



#### Grill

Do grillowania cienkich porcji potraw i opiekania chleba.



#### Turbo grill

Do pieczenia dużych kawałków mięsa lub drobiu z kośćmi na jednym poziomie. Do pieczenia zapiekanek i przyrumieniania.



#### Termoobieg

Do pieczenia mięsa i ciast. Ustawić temperaturę niższą niż do pieczenia tradycyjnego, ponieważ wentylator równomiernie rozprowadza ciepło wewnątrz piekarnika.



#### Potrawy mrożone

Idealny do gotowych dań (np. frytek, krokietów lub sajonek).



#### Górna/dolna grzałka

Do pieczenia ciasta na jednym poziomie oraz do suszenia żywności.



#### Funkcja Pizza

Najlepszy do pieczenia pizzy i innych potraw, które trzeba bardziej nagrzewać od dołu.



#### Grzałka dolna

Funkcję tę należy wybrać po zakończeniu gotowania, aby w razie potrzeby przyrumienić potrawę od spodu. Użyć najniższej półki.



#### Chleb

Do pieczenia chleba.



#### Wyrastanie ciasta

Do przyspieszania wyrastania ciasta drożdżowego. Przykryć powierzchnię ciasta, aby zapobiec wyschnięciu.

### SPECJALNE



#### Pasteryzowanie

Aby pasteryzować warzywa i owoce, należy umieścić słoiki na blasze do pieczenia ciasta wypełnionej wodą, używając żaroodpornych słoików z zakrętką bagietową lub zakrętkami śrubowymi tego samego rozmiaru. Użyć najniższej położonej półki.



#### Suszenie

Do suszenia krojonych owoców, warzyw i grzybów. Aby umożliwić wydostanie się wilgotnego powietrza i lepsze wyschnięcie owoców, zaleca się podczas suszenia sporadycznie otwierać drzwi piekarnika.



#### Podgrzewanie talerzy

Do podgrzewania talerzy przed podaniem potraw.



#### Rozmrażanie

Do rozmrażania żywności (warzyw i owoców). Czas rozmrażania zależy od ilości i wielkości zamrożonej żywności.



#### Zapiekanki

Do potraw, jak lasagne lub zapiekanka ziemniaczana. Do pieczenia zapiekanek i przyrumieniania.



#### Termoobieg (niska temp.)

Proces pieczenia w niskiej temperaturze. Idealnie nadaje się do przygotowywania delikatnych potraw (np. wołowiny, cielęciny lub jagnięciny).



#### Podtrzymywanie temp.

Podtrzymywanie temperatury potraw. Należy pamiętać, że niektóre potrawy mogą nadal gotować się i wysychać w cieple. W razie potrzeby należy przykryć naczynia.



## Termoobieg wilgotny

Funkcja ta pozwala oszczędzać energię podczas pieczenia. Podczas korzystania z tej funkcji temperatura wewnątrz urządzenia może różnić się od ustawionej temperatury. Wykorzystywane jest ciepło resztkowe. Moc grzania może się zmniejszyć. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Codzienne użytkowanie, Uwagi dotyczące: Termoobieg wilgotny.

## 6.2 Uwagi dotyczące funkcji: Termoobieg wilgotny

Funkcji tej użyto w celu potwierdzenia zgodności z wymogami rozporządzeń w zakresie efektywności energetycznej i ekoprojektu (zgodnie z EU 65/2014 i EU 66/2014). Testy zgodnie z normą: IEC/EN 60350-1.

Drzwi piekarnika powinny być zamknięte podczas pieczenia, tak aby działanie funkcji nie było zakłócanie, a piekarnik działał z najwyższą możliwą wydajnością energetyczną.

Podczas korzystania z tej funkcji oświetlenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.

Instrukcje dotyczące przygotowania potraw, patrz Wskazówki i porady, Termoobieg wilgotny. Ogólne zalecenia dotyczące oszczędzania energii można znaleźć w Efektywność energetyczna, Wskazówki dotyczące oszczędzania energii.

## 6.3 Ustawienie: Funkcje pieczenia

1. Włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna funkcja pieczenia i jej temperatura.
2. Nacisnąć symbol funkcji pieczenia,  aby przejść do podmenu.
3. Wybrać funkcję pieczenia i nacisnąć OK.
4. Ustawić temperaturę Nacisnąć przycisk OK.
5. Nacisnąć START.

Termosonda - wtyczkę termosondy można włączyć do gniazdka w dowolnej chwili przed rozpoczęciem pieczenia lub po nim. Patrz: Korzystanie z akcesoriów Termosonda

6. STOP — nacisnąć, aby wyłączyć funkcję pieczenia.
7. Wyłączyć urządzenie.

 Podczas działania niektórych funkcji pieczenia oświetlenie może wyłączyć się automatycznie przy temperaturze poniżej 80°C.

## 6.4 Menu

Nacisnąć , aby przejść do menu.

| Pozycja menu         |              | Opis                                           |
|----------------------|--------------|------------------------------------------------|
| Gotowanie wspomagane |              | Wyświetlenie listy programów automatycznych.   |
| Czyszczenie          |              | Wyświetlenie listy programów czyszczenia.      |
| Ulubione             |              | Wyświetlenie listy ulubionych ustawień.        |
| Opcje                |              | Służy do konfiguracji urządzenia.              |
| Ustawienia           | Konfiguracja | Służy do konfiguracji urządzenia.              |
|                      | Serwis       | Pokazuje wersję oprogramowania i konfigurację. |

## Podmenu: Czyszczenie

| Podmenu                            | Opis                      |
|------------------------------------|---------------------------|
| Czyszczenie pirolityczne, Krótkie  | Czas trwania: 1 h.        |
| Czyszczenie pirolityczne, Normalne | Czas trwania: 1 h 30 min. |

| Podmenu                             | Opis                      |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Czyszczenie pirolityczne, Intensyw. | Czas trwania: 2 h 30 min. |

## Podmenu: Opcje

| Podmenu                     | Opis                                                                                    |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Oświetlenie piekarnika      | Włączanie i wyłączanie oświetlenia.                                                     |
| Blokada uruchomienia        | Zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.                                        |
| Szybkie nagrzewanie         | Skraca czas nagrzewania. Opcja ta jest dostępna tylko dla niektórych funkcji pieczenia. |
| Przypomnienie o czyszczeniu | Włączanie i wyłączanie przypomnienia.                                                   |
| Styl cyfrowy zegara         | Zmiana formatu wyświetlanego wskazania czasu.                                           |

## Podmenu: Ustawienia

### Konfiguracja

| Podmenu              | Opis                                                                                               |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Język                | Ustawia język urządzenia.                                                                          |
| Jasność wyświetlacza | Ustawia jasność wyświetlacza.                                                                      |
| Dźwięki przycisków   | Włącza i wyłącza dźwięk pól dotykowych. Nie jest możliwe wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej dla ①. |
| Głośność sygnału     | Ustawia głośność dźwięku przycisków i sygnałów.                                                    |

| Podmenu          | Opis                             |
|------------------|----------------------------------|
| Aktualna godzina | Ustawia aktualną godzinę i datę. |

### Serwis

| Podmenu                       | Opis                                       |
|-------------------------------|--------------------------------------------|
| Tryb demo                     | Kod aktywacji / dezaktywacji: 2468         |
| Wersja oprogramowania         | Informacje na temat wersji oprogramowania. |
| Zresetuj wszystkie ustawienia | Przywraca ustawienia fabryczne.            |

## 6.5 Ustawienie: Gotowanie wspomagane

Gotowanie wspomagane podmenu składa się z zestawu dodatkowych funkcji i programów przeznaczonych do dedykowanych potraw. Dla każdej potrawy w tym podmenu podano odpowiednie ustawienie. Czas i temperaturę można regulować podczas pieczenia.

Do przygotowania niektórych potraw można również użyć funkcji Termosonda. Stopień wypieczenia potrawy:

- Lekko wypieczone
- Średnio wypieczone
- Dobrze wypieczone

Do przygotowania niektórych potraw można również użyć funkcji Automatyka wag..

1. Włączyć urządzenie.
2. Naciśnąć .
3. Naciśnij . Wprowadź Gotowanie wspomagane.
4. Wybrać potrawę lub rodzaj produktu.
5. Umieścić potrawę w urządzeniu i naciśnij START.

Sprawdzić, czy potrawa jest gotowa po zakończeniu funkcji. W razie potrzeby wydłużyć czas pieczenia.

## 7. DODATKOWE FUNKCJE

### 7.1 Ulubione ☆

Można zapisać do 3 ulubionych ustawień, jak funkcja pieczenia i czas pieczenia.

1. Włączyć urządzenie.
  2. Wybrać preferowane ustawienie.
  3. Nacisnąć .
  4. Wybrać opcję: Ulubione / Zapisz aktualne ust..
  5. Nacisnąć **+**, aby dodać ustawienie do listy: Ulubione.
  6. Nacisnąć **OK**.
-  – nacisnąć, aby zresetować ustawienie.
-  – nacisnąć, aby anulować ustawienie.

### 7.2 Blokada panelu

Funkcja zapobiega przypadkowej zmianie funkcji urządzenia.

1. Włącz urządzenie.
  2. Ustawić funkcję pieczenia.
  3. ☆,  — nacisnąć jednocześnie, aby włączyć funkcję.
- ☆,  - nacisnąć jednocześnie, aby wyłączyć funkcję.

### 7.3 Blokada uruchomienia

Zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

1. Włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć .
3. Wybrać Opcje / Blokada uruchomienia.
4. Naciskać litery kodu w kolejności alfabetycznej.
5. Wyłączyć urządzenie.

Blokada uruchomienia jest wł.

Dostęp do: Timer i lampka jest dostępna.  
Drzwi są zablokowane, gdy urządzenie jest wyłączone.

Aby korzystać z urządzenia, należy nacisnąć litery kodu w kolejności alfabetycznej.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy powtórzyć powyższe czynności.

### 7.4 Automatyczne wyłączanie

Ze względów bezpieczeństwa, jeśli funkcja pieczenia jest aktywna i nie zmieniono żadnych ustawień, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie określonego czasu.

Stół z czasem automatycznego wyłączania dla danego zakresu temperatury piekarnika.

|  (°C) |  (godz) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                     |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                      |
| 200 - 245                                                                              | 5.5                                                                                      |
| 250 – maksimum                                                                         | 3                                                                                        |

Jeśli funkcja pieczenia ma być włączona na czas przekraczający czas automatycznego wyłączenia, ustawić ten czas trwania pieczenia. Patrz Funkcje zegara.

Funkcja samoczynnego wyłączenia nie działa z funkcjami: Oświetlenie piekarnika, Termosonda, Koniec.

### 7.5 Wentylator chłodzący

Podczas pracy urządzenia wentylator chłodzący włącza się automatycznie, aby utrzymać niską temperaturę powierzchni urządzenia. Po wyłączeniu urządzenia wentylator chłodzący może nadal pracować do momentu ostygnięcia urządzenia.

## 8. FUNKCJE ZEGARA

### 8.1 Opis funkcji zegara

| Funkcja                    | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Timer                      | Ustawianie czasu pieczenia. Wartość maksymalna to 23 godz 59 min. Można ustawić, co się stanie, gdy upłynie ustawiony czas, ustawiając jako preferowane: Zakończ działanie.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Zakończ działanie          | Alarm dźwiękowy - gdy upłynie czas, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Funkcję tę można włączyć w dowolnej chwili – również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.<br><br>Alarm dźwiękowy i wyłączenie - gdy upłynie czas, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i funkcja pieczenia wyłączy się.<br><br>Tylko powiadomienie - po upływie czasu na wyświetlaczu pojawi się komunikat. Funkcję tę można włączyć w dowolnej chwili – również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. |
| Uruchomienie z opóźnieniem | Opóźnienie rozpoczęcia i/lub zakończenia pieczenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wydłużenie czasu           | Aby wydłużyć czas pieczenia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Stoper                     | Pokazuje, jak długo działa urządzenie. Wartość maksymalna to 23 godz 59 min. Funkcję tę można włączać i wyłączać. Funkcja ta nie ma wpływu na działanie urządzenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### 8.2 Ustawienie: Aktualna godzina

1. Włączyć urządzenie.
2. Naciśnąć: Aktualna godzina.
3. Ustawić czas.
4. Naciśnąć przycisk OK.

### 8.3 Ustawienie: Timer

1. Wybrać funkcję pieczenia i ustawić temperaturę.
2. Naciśnąć .
3. Ustawić czas.

Preferowane działanie Zakończ można wybrać naciskając ● ● ●.

4. Naciśnij OK. Powtarzaj tę czynność aż na wyświetlaczu pojawi się ekran główny. Po upływie 10% czasu pieczenia, jeśli potrawa nie wygląda jeszcze na gotową, można wydłużyć czas pieczenia. Można również zmienić funkcję pieczenia. Aby wydłużyć czas pieczenia, naciśnij +1min.

### 8.4 Ustawienie: Uruchomienie z opóźnieniem

1. Ustawić funkcję pieczenia i temperaturę.
2. Naciśnąć .
3. Ustawić czas pieczenia.
4. Naciśnąć ● ● ●.
5. Naciśnąć: Uruchomienie z opóźnieniem.
6. Wybierz żadaną godzinę rozpoczęcia.
7. Naciśnij OK. Powtarzaj tę czynność aż na wyświetlaczu pojawi się ekran główny.

### 8.5 Ustawienie: Stoper

1. Naciśnąć .
2. Naciśnąć ● ● ●.
3. Naciśnąć: Stoper.
4. Przesunąć lub nacisnąć , aby zobaczyć czas pieczenia na ekranie głównym.
5. Naciśnąć OK. Powtarzać tę czynność aż na wyświetlaczu pojawi się ekran główny.

### 8.6 Zmiana ustawień

Podczas pieczenia można w dowolnej chwili zmienić ustawienie czasu.

1. Naciśnąć .
2. Ustawić wartość dla timera.
3. Naciśnąć OK.

## 9. KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

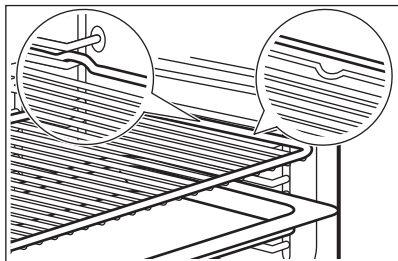
### **OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 9.1 Wkładanie akcesoriów

Niewielki występ na górze poprawia bezpieczeństwo i stanowi zabezpieczenie przed przechyleniem. Wgłębienia zapobiegają również przewróceniu. Krawędź wokół rusztu zapobiega zsuwaniu się z niego naczyń.

Włóż akcesorium (ruszt/ tacę) między prowadnice wspornika. Upewnij się, że ruszt dotyka tyłu wnętrza piekarnika, a nóżki są skierowane w dół.



Jeśli blacha jest nachylona, należy ustawić ją z tyłu wnętrza piekarnika.

Jeśli na akcesorium jest napis, upewnij się, że jest on bezpośrednio widoczny.

Jeśli używasz tacy z otworami, umieść pod nią tacę/garnek, aby zebrać kapiące płyny.

### 9.2 Termosonda

Mierzy temperaturę wewnątrz potrawy. Można jej używać przy każdej funkcji pieczenia.

Dostępne są dwa ustawienia temperatury:

- °C - temperatura wewnątrz urządzenia. Powinna być o co najmniej 25°C wyższa niż temperatura wewnątrz potrawy.

-  - temperatura wewnątrz potrawy.

Zalecenia

- Składniki powinny mieć temperaturę pokojową.

- Nie używać do potraw płynnych.
- Podczas pieczenia cała igła termosondy musi być wsunięta w potrawę.

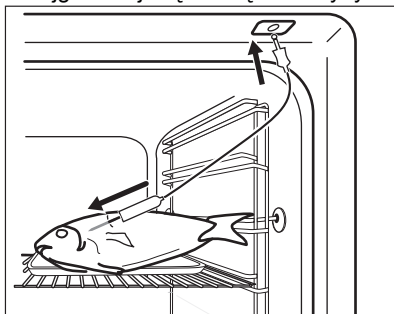
Urządzenie obliczy przybliżony czas zakończenia pieczenia. Zależy on od ilości potrawy, ustawionej funkcji pieczenia i temperatury.

### Pieczenie z wykorzystaniem: Termosonda

#### **OSTRZEŻENIE!**

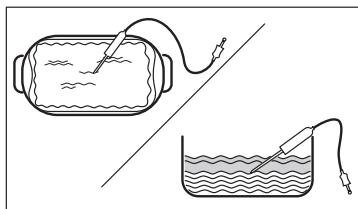
Rozgrzana termosonda i wsporniki mogą oparzyć. Nie dotykać uchwytu termosondy gołymi rękami. Zawsze stosować rękawice kuchenne.

1. Włączyć urządzenie.
2. Ustawić funkcję pieczenia lub naczynie i, w razie potrzeby, temperaturę piekarnika.
3. Włożyć termosondę wewnątrz potrawy.  
**Mięso, drób i ryby**  
Umieścić całą iglicę termosondy w najgrubszej części mięsa lub ryby.



#### **Zapiekanki**

Umieścić końcówkę termosondy dokładnie w środkowej części zapiekanki. Termosonda powinna być stabilna podczas pieczenia. Można w tym celu wykorzystać składnik potrawy o stałej konsystencji. Oprzeć silikonowy uchwyt termosondy o krawędź naczynia. Końcówka termosondy nie powinna dotykać dna naczynia.



4. Włożyć wtyczkę termosondy do gniazda wewnątrz urządzenia. Patrz Opis produktu.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie obecnej temperatury termosondy:

5. — nacisnąć, aby ustawić temperaturę wewnątrz produktu dla termosondy.
6. ● ● ● — nacisnąć, aby wybrać preferowaną opcję:
  - Alarm dźwiękowy — gdy temperatura wewnątrz produktu osiągnie ustawioną

wartość, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

- Alarm dźwiękowy i wyłączenie — gdy temperatura wewnątrz produktu osiągnie ustawioną wartość, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i pieczenie wyłączy się.
7. Wybrać tę opcję i nacisnąć kilkakrotnie OK, aby przejść do ekranu głównego.
  8. Nacisnąć START.
  9. Gdy potrawa osiągnie ustawioną temperaturę, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Sprawdzić, czy potrawa jest gotowa. W razie potrzeby wydłużyć czas pieczenia.
  10. Wyciągnąć wtyczkę termosondy z gniazda i wyjąć potrawę z urządzenia.

## 10. WSKAZÓWKI I PORADY

### 10.1 Zalecenia dotyczące pieczenia

Temperatury i czasy gotowania podane w tabelach mają wyłącznie charakter orientacyjny. Zależą one od przepisów oraz jakości i ilości użytych składników.

Urządzenie może piec lub opiekąć inaczej niż poprzednie urządzenie. W poniższych wskazówkach podano zalecane ustawienia temperatury, czasu pieczenia i poziomu piekarnika dla określonych rodzajów potraw.

Poziomy półek liczone są od dna piekarnika.

Jeśli brakuje ustawień dla specjalnego przepisu należy znaleźć ustawienia dla podobnej potrawy.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii, patrz Efektywność energetyczna.

Symbole użyte w tabelach:

|    |                   |
|----|-------------------|
|    | Rodzaj potrawy    |
|    | Funkcja pieczenia |
| °C | Temperatura       |



Akcesoria



Poziom umieszczania potraw



Czas pieczenia (min)

### 10.2 Termoobieg wilgotny – zalecane akcesoria

Należy używać foremek do ciasta i pojemników w ciemnym kolorze o matowej powierzchni. Pochłaniają one lepiej ciepło niż naczynia w jasnym kolorze o błyszczącej powierzchni.

- **Blacha do pizzy** – ciemna, matowa, średnica 28cm
- **Naczynie do pieczenia** – ciemne, matowe, średnica 26cm
- **Ramekiny** – ceramiczne, średnica 8cm, wysokość 5 cm
- **Forma do tart**y – ciemna, matowa, średnica 28cm

### 10.3 Termoobieg wilgotny

Aby uzyskać najlepsze efekty, należy przestrzegać zaleceń z poniższej tabeli.

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Śładkie bułki, 16 szt.                                                            | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Bułki, 9 szt.                                                                     | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Pizza, mrożona,<br>0,35 kg                                                        | ruszt                                                                             | 220 | 2                                                                                 | 10 - 15                                                                           |
| Rolada biszkoptowa                                                                | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 170 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Brownie                                                                           | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 175 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Suflet, 6 szt.                                                                    | ceramiczne kokilki na ruszcie                                                     | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Biszkoptowy spód tarty                                                            | forma do tarty na ruszcie                                                         | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Biszkopt królowej Wiktorii                                                        | naczynie do pieczenia na ruszcie                                                  | 170 | 2                                                                                 | 40 - 50                                                                           |
| Gotowana ryba,<br>0,3 kg                                                          | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 3                                                                                 | 20 - 25                                                                           |
| Cała ryba, 0,2 kg                                                                 | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 3                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Filet z ryby, 0,3 kg                                                              | blacha do pieczenia pizzy<br>na ruszcie                                           | 180 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Mięso z wody, 0,25 kg                                                             | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 200 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Szaszłyk, 0,5 kg                                                                  | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Ciastka, 16 szt.                                                                  | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Makaroniki, 24 szt.                                                               | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Babeczki, 12 szt.                                                                 | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 170 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Ciasto pikantne, 20 szt.                                                          | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 2                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Kruche ciasteczka, 20 szt.                                                        | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 150 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tartletki, 8 szt.                                                                 | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 170 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Warzywa, z wody,<br>0,4 kg                                                        | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Omlet wegetariański                                                               | blacha do pieczenia pizzy<br>na ruszcie                                           | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Warzywa śródziemnomorskie,<br>0,7 kg                                              | blacha do pieczenia ciasta<br>lub głęboka blacha                                  | 180 | 4                                                                                 | 25 - 30                                                                           |

## 10.4 Informacja dla instytucji wykonujących testy

Testy zgodnie z normą IEC 60350-1.

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Małe ciastka, 20 sztuk<br>na blasze                                               | Górna/dolna grzałka                                                               | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 3                                                                                 | 170       | 20 - 35                                                                            |
| Małe ciastka, 20 sztuk<br>na blasze                                               | Termoobieg                                                                        | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 3                                                                                 | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Małe ciastka, 20 sztuk<br>na blasze                                               | Termoobieg                                                                        | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 2 i 4                                                                             | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Szarlotka, 2 foremki<br>Ø20 cm                                                    | Górna/dolna grzałka                                                               | Ruszt                                                                             | 2                                                                                 | 180       | 70 - 90                                                                            |
| Szarlotka, 2 foremki<br>Ø20 cm                                                    | Termoobieg                                                                        | Ruszt                                                                             | 2                                                                                 | 160       | 70 - 90                                                                            |
| Beztłuszczowy biszkopt,<br>foremka do ciasta<br>Ø 26 cm <sup>1)</sup>             | Górna/dolna grzałka                                                               | Ruszt                                                                             | 2                                                                                 | 170       | 40 - 50                                                                            |
| Beztłuszczowy biszkopt,<br>foremka do ciasta<br>Ø 26 cm <sup>1)</sup>             | Termoobieg                                                                        | Ruszt                                                                             | 2                                                                                 | 160       | 40 - 50                                                                            |
| Beztłuszczowy biszkopt,<br>foremka do ciasta<br>Ø 26 cm <sup>1)</sup>             | Termoobieg                                                                        | Ruszt                                                                             | 2 i 4                                                                             | 160       | 40 - 60                                                                            |

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Kruche ciasteczka                                                                 | Termoobieg                                                                        | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 3                                                                                 | 140 - 150 | 20 - 40                                                                            |
| Kruche ciasteczka                                                                 | Termoobieg                                                                        | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 2 i 4                                                                             | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Kruche ciasteczka                                                                 | Górna/dolna grzałka                                                               | Blacha do pieczenia ciasta                                                        | 3                                                                                 | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Tosty <sup>1)</sup>                                                               | Grill                                                                             | Ruszt                                                                             | 4                                                                                 | maks.     | 1 - 5                                                                              |

<sup>1)</sup> Nagrzewać wstępnie urządzenie przez 10 minut.

## 11. PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 11.1 Uwagi dotyczące czyszczenia

#### Środki czyszczące

- Przód urządzenia należy czyścić tylko ściereczką z mikrofibry zwilżoną ciepłą wodą z łagodnym detergentem.
- Użyć roztworu czyszczącego, aby wyczyścić metalowe powierzchnie.
- Usunąć plamy za pomocą łagodnego detergentu.

#### Codzienne użytkowanie

- Czyścić wnętrze urządzenia po każdym użyciu. Nagromadzenie się tłuszczu lub innych zabrudzeń może skutkować pożarem.
- Wewnątrz urządzenia lub na szybach drzwi może skraplać się para wodna. Aby ograniczyć zjawisko skraplania się pary wodnej, należy uruchomić urządzenie na 10 minut przed rozpoczęciem pieczenia. Nie pozostawiać gotowych potraw w urządzeniu na dłużej niż 20 minut. Po każdym użyciu osuszyć wnętrze urządzenia wyłącznie ściereczką z mikrofibry.

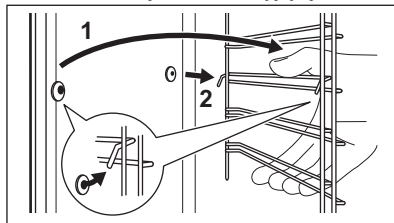
#### Akcesoria

- Po każdym użyciu należy wyczyścić wszystkie akcesoria i pozostawić do wyschnięcia. Do czyszczenia należy użyć tylko ściereczki zwilżonej ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie myć akcesoriów w zmywarce.
- Do czyszczenia akcesoriów z powłoką zapobiegającą przywieraniu nie należy używać ściernych środków czyszczących ani przedmiotów o ostrych krawędziach.

### 11.2 Wyjmowanie wsporników

Wyjąć wsporniki, aby wyczyścić piekarnik.

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
2. Odciągnąć przednią część prowadnic blach od bocznej ścianki.
3. Odciągnąć tylną część prowadnic blach od bocznej ścianki i wyjąć je w całości.



4. Z powrotem wstawić prowadnice blach w położeniu początkowym. Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Jeśli w zestawie są prowadnice teleskopowe, ich sworznie ustalające muszą być skierowane do przodu.

## 11.3 Czyszczenie pirolityczne

Służy do czyszczenia urządzenia i wypalania pozostałości.



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie poparzeniem.



### UWAGA!

Jeśli w tej samej szafce zainstalowano inne urządzenia, nie należy używać ich podczas działania tej funkcji. Mogłoby to spowodować uszkodzenie piekarnika.

Nie włączać tej funkcji, jeśli drzwi piekarnika nie są całkowicie zamknięte.

1. Upewnić się, że urządzenie jest zimne.
2. Wyjąć wszystkie akcesoria.
3. Umyć wnętrze piekarnika i wewnętrzną szybę drzwi miękką ściereczką zwilżoną wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
4. Włączyć urządzenie.
5. Nacisnąć  / Czyszczenie.
6. Wybrać tryb czyszczenia.

Po rozpoczęciu czyszczenia drzwi piekarnika zostają zablokowane, a oświetlenie wyłącza się. Wentylator chłodzący pracuje z większą prędkością.

STOP – nacisnąć, aby przerwać procedurę czyszczenia przed jej zakończeniem. Nie używać urządzenia do czasu aż z wyświetlacza zniknie symbol blokady drzwi.

7. Gdy czyszczenie się zakończy, wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
8. Wytrzeć do czysta wnętrze piekarnika miękką szmatką. Usunąć pozostałości z dna piekarnika.

## 11.4 Przypomnienie o czyszcz.

Po wyświetleniu przypomnienia zaleca się czyszczenie.

Użyć funkcji: Czyszczenie pirolityczne.

## 11.5 Zdejmowanie i zakładanie drzwi

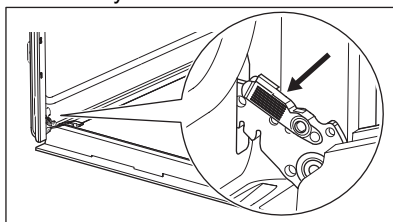
Drzwi i wewnętrzne szyby piekarnika można wymontować do czyszczenia. Przed przystąpieniem do demontażu szyb należy zapoznać się z instrukcją „Zdejmowanie i zakładanie drzwi”.



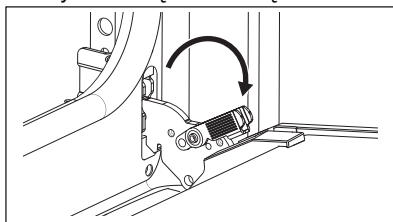
### UWAGA!

Nie używać urządzenia bez szyb.

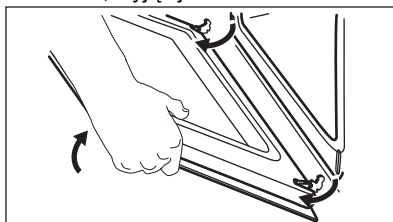
1. Całkowicie otworzyć drzwi i chwycić oba zawiasy.



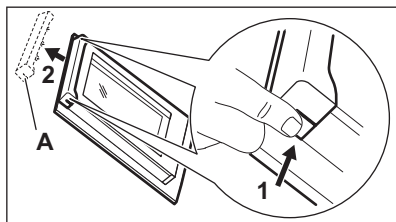
2. Podnieść i pociągnąć zatrzaski, aż słyszalne będzie kliknięcie.



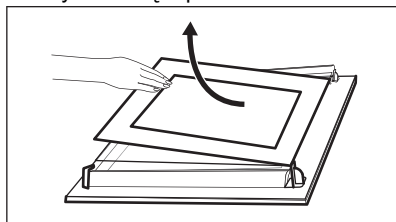
3. Przymknąć drzwi piekarnika, ustawiając je w pierwszej pozycji otwarcia. Następnie unosić i pociągając drzwi do siebie, wyjąć je z mocowania.



4. Położyć drzwi na stabilnej powierzchni przykrytej miękką tkaniną.
5. Chwycić listwę drzwi **A** za górną krawędź drzwi po obu stronach i nacisnąć do środka, aby zwolnić zatrzaski.



6. Pociągnąć listwę drzwi do przodu, aby ją zdjąć.
7. Przytrzymując pojedynczo szyby w górnej krawędzi, wyciągnąć je z prowadnicy. Upewnić się, że szyba całkowicie wysunie się z prowadnic.



8. Umyć szyby wodą z płynem do mycia naczyń. Ostrożnie osuszyć szyby. Nie należy myć szyb w zmywarce.
9. Po wyczyszczeniu zamontować szyby i drzwi piekarnika. Umieścić szyby z powrotem we właściwej kolejności. Sprawdzić symbol / nadruk z boku szyby. Jeśli drzwi są zainstalowane prawidłowo,

podczas zamykania zatrasków słychać kliknięcie.

Strefa nadruku musi być zwrócona do wewnętrznej strony drzwi (w kierunku wnętrza piekarnika).

## 11.6 Wymiana żarówki

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem. Żarówka może być gorąca.

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania.
3. Umieścić ściereczkę na dnie piekarnika.

### ⚠ UWAGA!

Należy zawsze trzymać lampę halogenową ściereczką, aby zapobiec spaleni się pozostałości tłuszczu na lampie.

## Tylne oświetlenie

1. Obrócić szklany klosz, aby go zdjąć.
2. Wyczyścić szklany klosz.
3. Wymienić żarówkę na nową, odporną na temperaturę 300°C.
4. Założyć szklany klosz.

## 12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 12.1 Co zrobić, gdy...

| Opis problemu                              | Przyczyna i rozwiązanie                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Nie można włączyć i obsługiwać urządzenia. | Urządzenia nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo. |

| Opis problemu                                                                                                                                             | Przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie nagrzewa się.                                                                                                                              | Nie ustawiono aktualnego czasu.<br>Aby ustawić zegar, patrz Funkcje zegara.                                                                                              |
|                                                                                                                                                           | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                           | Zadziałał bezpiecznik.<br>Sprawdzić, czy problem związany jest z bezpiecznikiem. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
|                                                                                                                                                           | Blokada uruchomienia jest wł.                                                                                                                                            |
| Nie działa oświetlenie.                                                                                                                                   | Żarówka oświetlenia jest przepalona. Wymienić oświetlenie.<br>Szczegóły, patrz Pielęgnacja i czyszczenie.                                                                |
| <p><b>i</b> Przerwa w zasilaniu zawsze powoduje przerwanie czyszczenia. Powtórzyć czyszczenie, jeśli zostało przerwane na skutek przerwy w zasilaniu.</p> |                                                                                                                                                                          |

## 12.2 Kody błędów

Gdy wystąpi błąd oprogramowania, na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie. Wykaz problemów podano w poniższej tabeli. Jeśli jeden z powyższych komunikatów nadal pojawia się na wyświetlaczu, oznacza to, że mogło nastąpić wyłączenie jakiegoś uszkodzonego podzespołu. Wtedy należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub autoryzowanym punktem serwisowym.

| Kod i opis                                                                                      | Środek zaradczy                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F102</b> - drzwi nie są całkowicie zamknięte lub blokada drzwi jest uszkodzona.              | Zamknąć drzwi.<br>Włączyć i wyłączyć urządzenie.                                            |
| <b>F111</b> - Termosonda nie jest nieprawidłowo włożona do gniazdka.                            | Podłączyć Termosonda dokładnie do gniazda.                                                  |
| <b>F240, F439</b> - pola dotykowe na wyświetlaczu nie działają prawidłowo.                      | Wyczyścić powierzchnię wyświetlacza. Upewnić się, że na polach dotykowych nie ma zabrudzeń. |
| <b>F908</b> - układ elektroniczny urządzenia nie może nawiązać połączenia z panelem sterowania. | Włączyć i wyłączyć urządzenie.                                                              |

## 12.3 Dane serwisowe

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z autoryzowanym punktem serwisowym.

Dane niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na przedniej ramie urządzenia. Jest widoczna po otwarciu drzwi. Nie usuwać tabliczki znamionowej z urządzenia.

### Zalecamy zapisanie w tym miejscu danych:

Model (MOD.) :

Numer produktu (PNC)

Numer seryjny (S.N.)

## 13. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

### 13.1 Karta informacyjna produktu oraz informacje o produkcji zgodnie z przepisami UE dotyczącymi etykiet efektywności energetycznej i ekoprojektu

#### Informacje o produkcie

|                                                                          |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Nazwa dostawcy                                                           | Blaupunkt             |
| Dane identyfikacyjne modelu                                              | 5B70P9690ME 949288447 |
| Wskaźnik efektywności energetycznej                                      | 81.2                  |
| Klasa sprawności energetycznej                                           | A+                    |
| Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb konwencjonalny        | 0.93 kWh/cykl         |
| Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb wymuszonej wentylacji | 0.69 kWh/cykl         |
| Liczba komór                                                             | 1                     |
| Źródła ciepła                                                            | Elektryczność         |
| Pojemność                                                                | 72 l                  |
| Rodzaj piekarnika                                                        | Piekarnik do zabudowy |
| Masa                                                                     | 31.3 kg               |

#### Informacje o produkcie

EN 60350-1 – Elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego -- Część 1: Piece kuchenne, piekarniki, piekarniki parowe i grille – Metody pomiaru wydajności.

### 13.2 Informacje o produkcie dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

#### Pobór mocy

|                                                                                                            |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania                                                             | 0.8 W  |
| Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy | 20 min |

### 13.3 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Poniższe wskazówki pokazują, jak oszczędzać energię podczas korzystania z urządzenia.

Upewnij się, że drzwi urządzenia są zamknięte podczas jego pracy. Nie otwierać

zbyt często drzwi podczas pieczenia. Dbać, aby uszczelka drzwi była czysta i prawidłowo umieszczona.

Korzystanie z metalowych naczyń oraz ciemnych, nieodblaskowych foremek do ciasta i pojemników poprawia oszczędność energii.

Nie należy wstępnie nagrzewać urządzenia przed gotowaniem, o ile nie jest to wyraźnie zalecane.

Przygotowując kilka potraw, należy w miarę możliwości skracać przerwy między ich pieczeniem.

### **Pieczenie z termoobiegiem**

Jeśli to możliwe, w celu oszczędzania energii należy korzystać z funkcji termoobiegu.

### **Ciepło resztkowe**

Gdy czas pieczenia przekracza 30 min, należy zmniejszyć temperaturę urządzenia do minimum na 3-10 min przed zakończeniem pieczenia. Dzięki ciepłu resztkowemu wewnątrz urządzenia potrawy będą się nadal piec.

Używać ciepła resztkowego do podtrzymywania temperatury lub podgrzewania innych potraw.

Po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawia się informacja o ciepłe resztkowym lub temperaturze.

Jeśli włączony jest program z Czas trwania, a czas gotowania jest dłuższy niż 30 minut, w niektórych funkcjach urządzenia grzałki automatycznie wyłączają się wcześniej.

### **Podtrzymywanie temperatury potraw**

Wybrać najniższe możliwe ustawienie temperatury, aby wykorzystać ciepło resztkowe i podtrzymać temperaturę potrawy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ciepła resztkowego lub temperatura.

### **Pieczenie z wyłączonym oświetleniem**

Wyłączyć oświetlenie podczas pieczenia. Oświetlenie należy włączać tylko wtedy, gdy jest potrzebne.

### **Termoobieg wilgotny**

Funkcja zapewni oszczędność energii podczas pieczenia.

Podczas korzystania z tej funkcji oświetlenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach. Oświetlenie można ponownie włączyć, ale wpłynie to niekorzystnie na oszczędność energii.

## **14. OCHRONA ŚRODOWISKA**

Segreguj materiały oznaczone symbolem . Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem

 do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.

## VISITE O NOSSO WEBSITE PARA:



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

**[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)**

## ÍNDICE

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....     | 67 |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....      | 69 |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....         | 72 |
| 4. PAINEL DE COMMANDOS.....          | 73 |
| 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO..... | 74 |
| 6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....            | 74 |
| 7. FUNÇÕES ADICIONAIS.....           | 77 |
| 8. FUNÇÕES DO RELÓGIO.....           | 78 |
| 9. UTILIZAR OS ACESSÓRIOS.....       | 79 |
| 10. SUGESTÕES E DICAS.....           | 81 |
| 11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....        | 84 |
| 12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....      | 86 |
| 13. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA.....       | 88 |
| 14. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....     | 89 |

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por quaisquer ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorretas. Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

### 1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É necessário manter as crianças com menos de 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e

complexas afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.
- AVISO: O forno e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando estiver a ser utilizado e durante o arrefecimento.
- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o ative.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

## **1.2 Segurança geral**

- Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para cozinhar.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- Apenas uma pessoa qualificada pode instalar este aparelho e substituir o cabo.
- Não use o aparelho antes de instalá-lo na estrutura embutida.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção.
- Se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos elétricos.

- **AVISO:** Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de substituir a lâmpada, para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- **AVISO:** O forno e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Deve ter cuidado para evitar tocar nas resistências ou na superfície da cavidade do aparelho.
- Utilize sempre luvas de forno para retirar ou inserir acessórios ou recipientes de ir ao forno.
- Utilize apenas a sonda térmica (sensor de temperatura de núcleo) recomendada para este aparelho.
- Para remover os apoios para prateleiras, puxe primeiro a parte da frente do apoio para prateleiras e depois a extremidade traseira das paredes laterais. Instale os apoios para prateleiras na sequência inversa.
- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar o aparelho.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos afiados para limpar a porta de vidro, porque podem riscar a superfície e quebrar o vidro.
- Antes da limpeza pirolítica, retire todos os acessórios e depósitos/derrames excessivos da cavidade do aparelho.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### **AVISO!**

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação disponíveis no nosso website.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Não puxe o aparelho pela pega.
- Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra com os requisitos da instalação.

- Respeite as distâncias mínimas relativamente a outros aparelhos e unidades.
- Antes de montar o aparelho, verifique se a porta do aparelho abre sem limitações.
- O aparelho está equipado com um sistema de arrefecimento elétrico. É necessário utilizar a alimentação elétrica.

### 2.2 Ligação elétrica



#### **AVISO!**

Risco de incêndio e choque elétrico.

- Todas as ligações elétricas devem ser efectuadas por um electricista qualificado.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são

compatíveis com as características da alimentação eléctrica.

- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Não permita que algum cabo eléctrico toque na porta do aparelho ou no nicho abaixo do aparelho, especialmente quando a porta estiver quente.
- As protecções contra choques eléctricos das peças isoladas e não isoladas devem estar fixas de modo a não poderem ser retiradas sem ferramentas.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Se a tomada eléctrica estiver solta, não ligue a ficha.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- disjuntores de protecção, fusíveis (os fusíveis de rosca devem ser retirados do suporte), diferenciais e contactores.
- A instalação eléctrica deve possuir um dispositivo de isolamento que lhe permita desligar o aparelho da corrente eléctrica em todos os pólos. O dispositivo de isolamento deve ter uma abertura de contacto com uma largura mínima de 3 mm.
- Feche totalmente a porta do aparelho antes de ligar a ficha na tomada eléctrica.
- Este aparelho é fornecido com ficha e cabo de alimentação.

#### **Tipos de cabos aplicáveis para instalação ou substituição para a Europa:**

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F, H05Z1Z1-F

Para informações sobre a secção do cabo, consulte a potência total na placa de características. Também pode consultar a tabela:

| Potência total (W) | Secção do cabo (mm <sup>2</sup> ) |
|--------------------|-----------------------------------|
| máximo 1380        | 3x0.75                            |
| máximo 2300        | 3x1                               |
| máximo 3680        | 3x1.5                             |

O cabo de ligação à terra (cabo verde/amarelo) tem de ser 2 cm mais comprido do que os cabos de fase castanho e neutro azul

## **2.3 Utilização**



### **AVISO!**

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou explosão.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam obstruídas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Desative o aparelho após cada utilização.
- Tenha cuidado quando abrir a porta do aparelho com o aparelho em funcionamento. O ar quente pode ser libertado.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando ele estiver em contacto com água.
- Não aplique pressão sobre a porta aberta.
- Não utilize o aparelho como superfície de trabalho ou armazenamento.
- Abra a porta do aparelho com cuidado. A utilização de ingredientes com álcool pode provocar uma mistura de álcool e ar.
- Evite que faíscas ou chamas entrem em contacto com o aparelho quando abrir a porta.
- Utilize sempre vidro e frascos aprovados para fins de conservação.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.



### **AVISO!**

Risco de danos no aparelho.

- Para evitar danos ou descoloração no esmalte:

- não coloque recipientes de ir ao forno ou outros objetos diretamente no fundo da cavidade do aparelho.
- não coloque folha de alumínio diretamente sobre o fundo da cavidade do aparelho.
- não coloque água diretamente no aparelho quente.
- não mantenha pratos e alimentos húmidos no aparelho após acabar de cozinhar.
- tenha cuidado quando remover ou montar os acessórios.
- A eventual descoloração do esmalte ou do aço inoxidável não afeta o desempenho do aparelho.
- Utilize uma assadeira profunda para bolos húmidos. Os sumos de fruta provocam manchas que podem ser permanentes.
- Utilize apenas acessórios fornecidos com este aparelho ou recomendados pelo fabricante.
- Cozinhe sempre com a porta do aparelho fechada.
- Se o aparelho ficar instalado atrás de uma porta de armário, nunca feche a porta com o aparelho em funcionamento. Se a porta ficar fechada, poderá ocorrer acumulação de calor e humidade que podem danificar o aparelho, os móveis ou o piso. Não feche a porta do armário enquanto o aparelho não tiver arrefecido completamente após utilização.

## 2.4 Manutenção e limpeza



### AVISO!

Risco de ferimentos, incêndio ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Certifique-se de que o aparelho está frio. Existe o risco de quebra dos painéis de vidro.
- Substitua imediatamente os painéis de vidro da porta quando estes estiverem danificados. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Tenha cuidado quando retirar a porta do aparelho, pois a porta é pesada.
- Limpe o aparelho com regularidade para evitar que o material da superfície se deteriore.

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Se utilizar um spray para forno, siga as instruções de segurança da embalagem.

## 2.5 Limpeza pirolítica



### AVISO!

Risco de ferimentos / incêndio / emissão de produtos químicos (vapores) no Modo Pirolítico.

- Antes de efetuar a limpeza pirolítica e o pré-aquecimento inicial, elimine da cavidade do forno:
  - todos os excessos de alimentos, óleos ou derrames de gordura/depósitos.
  - quaisquer objetos amovíveis (incluindo prateleiras, calhas laterais, etc., fornecidos com o aparelho) especialmente tachos antiaderentes, panelas, tabuleiros, utensílios, etc.
- Leia atentamente todas as instruções para a limpeza pirolítica.
- Mantenha as crianças afastadas do aparelho enquanto a limpeza pirolítica estiver a funcionar. O aparelho fica muito quente e liberta ar quente a partir das saídas de arrefecimento.
- A limpeza pirolítica é uma operação efetuada com temperatura elevada e pode libertar fumos dos resíduos alimentares e dos materiais, pelo que recomendamos que:
  - garanta uma boa ventilação durante e após cada limpeza pirolítica.
  - proporcione uma boa ventilação durante e após o pré-aquecimento inicial.
- Não derrame nem aplique água na porta do forno durante e após a limpeza pirolítica para evitar danificar os painéis de vidro.
- Os fumos libertados por todos os fornos pirolíticos/resíduos de alimentos não são nocivos para pessoas, incluindo crianças, ou pessoas com condições médicas.
- Mantenha os animais de estimação pequenos afastados do aparelho durante e após a limpeza pirolítica e o pré-aquecimento inicial. Os animais de estimação pequenos (especialmente

pássaros e répteis) podem ser altamente sensíveis a alterações de temperatura e gases emitidos.

- As superfícies antiaderentes de tachos, painéis, tabuleiros, utensílios, etc., podem ser danificadas pela operação de limpeza pirolítica a alta temperatura de todos os fornos pirolíticos e podem ser fonte de fumos nocivos de baixo nível.

## 2.6 Iluminação interna



### AVISO!

Risco de choque elétrico.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

- Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética G.
- Utilize apenas lâmpadas com as mesmas especificações.

## 2.7 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais.

## 2.8 Eliminação



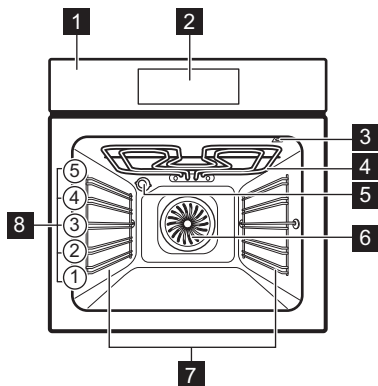
### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Contacte a sua autoridade municipal para saber como descartar o aparelho corretamente.
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica do aparelho e elimine-o.

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

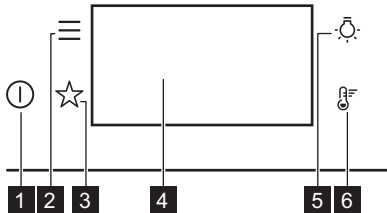
### 3.1 Visão geral



- 1 Painel de comandos
- 2 Visor
- 3 Tomada para a sonda térmica
- 4 Elemento de aquecimento
- 5 Lâmpada
- 6 Ventilador
- 7 Apoio para prateleira, amovível
- 8 Nível das prateleiras

## 4. PAINEL DE COMMANDOS

### 4.1 Descrição geral do painel de comandos



#### On / Off

- 1** Prima continuamente para ligar e desligar o aparelho.

#### Menu

- 2** Apresenta uma lista das opções do aparelho e das funções de seleção.

#### Favoritos

- 3** Lista as definições favoritas.

#### Visor

- 4** Apresenta as definições atuais do aparelho.

#### Interruptor da lâmpada

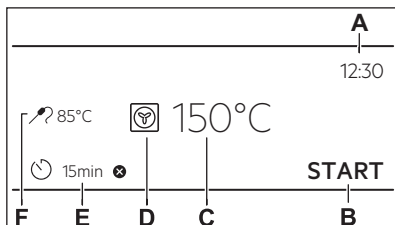
- 5** Para acender e apagar a lâmpada.

#### Aquecimento Rápido

- 6** Para ativar e desativar a função: Aquecimento Rápido.

### 4.2 Visor

Visor com funções chave definidas.



- A. Hora
- B. INICIAR / PARAR
- C. Temperatura
- D. Tipos de aquecimento
- E. Temporizador
- F. Sonda térmica (apenas modelos selecionados)

#### Indicadores do visor

OK Para confirmar a seleção/definições.

< Para voltar um nível no menu.

↶ Para desfazer a última ação.

☑ Para ativar e desativar as opções.

🔒 O aparelho está bloqueado.

🔔 A função de alarme sonoro está ativada.

🔔 STOP O alarme sonoro e a função de paragem de cozedura estão ativados.

🔔 Apenas a mensagem pop-up está ativada.

🕒 Função Início programado está ativada.

✕ Para cancelar as definições.

📄 O visor apresenta várias mensagens. Quando aparecer uma janela de mensagem, prima o visor para continuar.

## 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 5.1 Primeira ligação

O visor exibe a mensagem de boas-vindas depois da primeira ligação.

É preciso definir: Idioma, Brilho do Visor, Sons "teclado", Volume do Alarme, Hora.

### 5.2 Pré-aquecimento inicial e limpeza

Pré-aqueça o aparelho vazio antes da primeira utilização e do contacto com alimentos. O aparelho pode emitir odores e fumos desagradáveis. Ventile a divisão durante o pré-aquecimento.

1. Remova todos os acessórios e apoios para prateleiras amovíveis do aparelho.

2. Selecione a função . Defina a temperatura máxima. Consulte a secção Utilização diária. Deixe o aparelho funcionar durante 1 h.
3. Selecione a função . Defina a temperatura máxima. Deixe o aparelho funcionar durante 15 min.
4. Selecione a função . Defina a temperatura máxima. Deixe o aparelho funcionar durante 15 min.
5. Desligue o aparelho e aguarde até que esteja frio.
6. Limpe o aparelho e os acessórios apenas com um pano de microfibra, água morna e um detergente suave.
7. Coloque os acessórios e os suportes amovíveis da prateleira novamente na sua posição inicial.

## 6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 6.1 Tipos de aquecimento

#### NORMAL



#### Grelhador

Para grelhar alimentos finos e tostar pão.



#### Grelhador ventilado

Para assar peças de carne grandes ou aves com ossos numa posição da prateleira. Para cozer gratinados e dourar.



#### Ventilado + Resistência Circ

Para assar carne e cozer bolos. Regule uma temperatura mais baixa do que para Cozedura convencional, uma vez que a ventoinha distribui o calor uniformemente no interior do forno.



#### Congelados

Perfeito para refeições prontas (por exemplo, batatas fritas, croquetes ou rolos de primavera).



#### Calor superior/inferior

Para cozer e assar alimentos numa posição de prateleira.



#### Função Pizza

Para cozer pizza e outros pratos que necessitem de mais calor por baixo.



### Aquecimento inferior

Selecione esta função após um processo de cozedura para alourar mais os alimentos no fundo, se necessário. Utilize o nível de prateleira mais baixo.



### Pão

Para cozer pão.



### Massa de pão

Para acelerar o crescimento da massa levedada. Cubra a superfície da massa para evitar que esta seque.

## ESPECIAIS



### Conservar

Para conservar legumes e frutas, coloque os frascos de latas num tabuleiro para assar cheio de água, utilizando frascos resistentes ao calor ou tampas de rosca do mesmo tamanho. Utilize a posição mais baixa da prateleira.



### Secar

Para secar frutos, legumes e cogumelos fatiados. Para permitir que o ar saturado com humidade escape e que a fruta seque melhor, é aconselhável abrir a porta do forno ocasionalmente durante o processo de secagem.



### Aquecer pratos

Para pré-aquecer pratos para servir.



### Descongela

Para descongelar alimentos (legumes e fruta). O tempo de descongelação depende da quantidade e do tamanho dos alimentos congelados.



### Gratinado

Para pratos como lasanha ou batatas gratinadas. Para cozer gratinados e dourar.



### Aquecimento a Baixa temp.

Processo de cozedura a baixa temperatura. É perfeito para cozinhar alimentos delicados (por exemplo, carne de vaca, vitela ou borrego).



### Função manter quente

Para manter os alimentos quentes. Tenha em atenção que alguns pratos podem continuar a cozinhar e a secar enquanto são mantidos quentes. Cubra os pratos, se necessário.



### Ventilado com Resistência

Esta função foi concebida para poupar energia durante o cozinhado. Quando utilizar esta função, a temperatura no interior do aparelho pode diferir a temperatura definida. É utilizado o calor residual. A potência do aquecimento pode ser reduzida. Para mais informações, consulte Utilização diária, Notas sobre: Ventilado com Resistência.

## 6.2 Notas sobre: Ventilado com Resistência

Esta função foi utilizada para cumprir com os requisitos de classe eficiente energética e design ecológico (de acordo com as normas EU 65/2014 e EU 66/2014). Testes de acordo com: IEC/EN 60350-1.

A porta do forno deve estar fechada durante a cozedura para que a função não seja interrompida e o forno funcione com a mais alta eficiência energética possível.

Quando utiliza esta função, a lâmpada é automaticamente desativada após 30 seg.

Para obter as instruções de cozedura, consulte Sugestões e dicas, Ventilado com Resistência. Para recomendações gerais sobre poupança de energia, consulte Eficiência energética, Dicas sobre poupança de energia.

## 6.3 Definição: Tipos de aquecimento

1. Ligue o aparelho. O visor mostra o tipo de aquecimento predefinido e a temperatura.
2. Prima o símbolo da função de aquecimento  para entrar no submenu.
3. Selecione a função de aquecimento e prima OK.
4. Defina a temperatura. Premir OK.

5. Prima START .

Sonda térmica - pode ligar a sonda a qualquer momento antes ou durante a confeção. Consulte Utilizar os acessórios, Sonda de alimentos.

6. STOP - prima para desativar a função de aquecimento.
7. Desligue o aparelho.

 Alguns tipos de aquecimento podem desligar a lâmpada automaticamente se a temperatura for inferior a 80 °C.

6.4 Menu

Prima  para entrar no menu.

| Artigo do menu     |                     | Descrição                                        |
|--------------------|---------------------|--------------------------------------------------|
| Cozedura assistida |                     | Lista os programas automáticos.                  |
| Limpeza            |                     | Lista os programas de limpeza.                   |
| Favoritos          |                     | Lista as definições favoritas.                   |
| Opções             |                     | Para definir a configuração do aparelho.         |
| Definições         | Configuração        | Para definir a configuração do aparelho.         |
|                    | Assistência Técnica | Apresenta a configuração e a versão do software. |

Submenu para: Limpeza

| Submenu                    | Descrição            |
|----------------------------|----------------------|
| Limpeza pirolítica, rápida | Duração: 1 h.        |
| Limpeza pirolítica, normal | Duração: 1 h 30 min. |

| Submenu                     | Descrição            |
|-----------------------------|----------------------|
| Limpeza pirolítica, intensa | Duração: 2 h 30 min. |

Submenu para: Opções

| Submenu                | Descrição                                                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luz                    | Acende e apaga a lâmpada.                                                                               |
| Bloqueio para crianças | Impede a ativação acidental do aparelho.                                                                |
| Aquecimento Rápido     | Diminui o tempo de aquecimento. Esta função está disponível apenas para algumas funções de aquecimento. |
| Aviso De Limpeza       | Liga e desliga o aviso.                                                                                 |
| Estilo Relógio Digital | Altera o formato da indicação da hora apresentada.                                                      |

Submenu para: Definições

Configuração

| Submenu          | Do ciclo                                                                                                                                                            |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Idioma           | Define o idioma do aparelho.                                                                                                                                        |
| Brilho do Visor  | Define a intensidade do visor.                                                                                                                                      |
| Sons "teclado"   | Liga e desliga o som dos campos de toque. Não é possível silenciar o som para  . |
| Volume do Alarme | Define o volume dos tons das teclas e sinais.                                                                                                                       |
| Hora             | Definir a hora e a data atuais.                                                                                                                                     |

| Submenu                 | Descrição                                |
|-------------------------|------------------------------------------|
| Modo Demo               | Código de activação / desactivação: 2468 |
| Versão do software      | Informação sobre a versão do software.   |
| Restaurar Configurações | Restaura as definições de fábrica.       |

## 6.5 Definição: Cozedura assistida

O submenu Cozedura assistida consiste num conjunto de funções e programas adicionais concebidos para pratos dedicados. Cada placa neste submenu é fornecida com uma definição adequada. Pode ajustar o tempo e a temperatura durante a cozedura.

Para alguns dos pratos, também pode cozinhar com Sonda térmica. O grau em que um prato é cozinhado:

- Mal passado
- Médio
- Bem passado

Para alguns dos pratos, também pode cozinhar com Peso automático.

1. Ligue o aparelho.
2. Prima .
3. Prima . Introduza Cozedura assistida.
4. Escolha um prato ou um tipo de alimento.
5. Coloque os alimentos no interior do aparelho e prima START.

Quando a função terminar, verifique se os alimentos estão prontos. Prolongue o tempo de cozedura, se necessário.

## 7. FUNÇÕES ADICIONAIS

### 7.1 Favoritos ☆

Pode guardar até 3 das suas definições favoritas, tais como função de aquecimento e tempo de cozedura.

1. Ligue o aparelho.
  2. Selecione a definição preferida.
  3. Prima .
  4. Selecione: Favoritos / Guardar as definições atuais.
  5. Prima + para adicionar a definição à lista de: Favoritos.
  6. Prima OK.
-  – prima para repor a definição.
-  – prima para cancelar a definição.

### 7.2 Bloqueio de funções

Esta função evita uma alteração accidental da função do aparelho.

1. Ligue o aparelho.
2. Definir uma função de aquecimento.
3. ☆,  - prima em simultâneo para ligar a função.

☆,  - prima em simultâneo para desligar a função.

### 7.3 Bloqueio para crianças

Esta função evita a ativação accidental do aparelho.

1. Ligue o aparelho.
2. Prima .
3. Selecione Opções / Bloqueio para crianças.
4. Prima as letras do código por ordem alfabética.
5. Desligue o aparelho.

Bloqueio para crianças está ativada.

Acesso a: Temporizador e a lâmpada está disponível. A porta é bloqueada quando o aparelho é desligado.

Para ativar a utilização do aparelho, pressione as letras do código por ordem alfabética.

Para desativar esta função, repita os passos acima.

# 7.4 Desativação automática

Por motivos de segurança, se o tipo de aquecimento estiver ativo e não forem alteradas quaisquer definições, o aparelho desliga-se automaticamente após um determinado período de tempo.

Tabela com tempos de desativação automática para um determinado intervalo de temperatura do forno.

|  (°C) |  (h) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                  |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                   |
| 200 - 245                                                                              | 5.5                                                                                   |

|  (°C) |  (h) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 250 - máximo                                                                           | 3                                                                                     |

Se pretender executar um tipo de aquecimento durante uma duração superior ao tempo de desativação automática, defina o tempo de cozedura. Consulte a secção Funções do relógio.

A Desativação Automática não funciona com as seguintes funções: Luz, Sonda térmica, Hora de fim.

# 7.5 Ventoinha de arrefecimento

Quando o aparelho está a funcionar, a ventoinha de arrefecimento liga-se automaticamente para manter as superfícies do aparelho frias. Se desligar o aparelho, a ventoinha de arrefecimento pode continuar a funcionar até o aparelho arrefecer.

# 8. FUNÇÕES DO RELÓGIO

## 8.1 Descrição das funções do relógio

| Função         | Do ciclo                                                                                                                                                           |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temporizador   | Para definir a duração da cozedura. O máximo é 23 h 59 min. Pode definir o que acontece quando a hora está definida definindo o preferido: Finalizar Ação.         |
| Finalizar Ação | Alarme sonoro - quando o tempo terminar, é emitido um sinal sonoro. Pode regular esta função a qualquer momento, mesmo quando o aparelho está desligado.           |
|                | Alarme sonoro e fim de cozedura - quando o tempo terminar, é emitido um sinal sonoro e o tipo de aquecimento desliga-se.                                           |
|                | Apenas mensagem popup - quando o tempo terminar, aparece a mensagem no visor. Pode regular esta função a qualquer momento, mesmo quando o aparelho está desligado. |

| Função                 | Do ciclo                                                                                                                                                        |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Início programado      | Para adiar o início e/ou final do cozinhado.                                                                                                                    |
| Prolongar tempo        | Para prolongar o tempo da cozedura.                                                                                                                             |
| Temporizador crescente | Para indicar o tempo de funcionamento do aparelho. O máximo é 23 h 59 min. Pode ativar e desativar a função. Esta função não afeta o funcionamento do aparelho. |

## 8.2 Definição: Hora

1. Ligue o aparelho.
2. Prima: Hora.
3. Acertar as horas.
4. Prima OK.

## 8.3 Definição: Temporizador

1. Escolha a função de aquecimento e defina a temperatura.
2. Prima .

### 3. Acertar as horas.

Pode selecionar a ação final preferida premindo ● ● ● .

### 4. Prima OK. Repita a ação até o visor apresentar o ecrã principal.

Quando faltar 10% do tempo de cozedura e os alimentos parecerem não estar prontos, pode prolongar o tempo de cozedura. Pode também mudar a função de aquecimento. Prima **+1min** para prolongar o tempo de cozedura.

## 8.4 Definição: Início programado

### 1. Defina a função de aquecimento e a temperatura.

### 2. Prima .

### 3. Defina o tempo da cozedura.

### 4. Prima ● ● ● .

### 5. Prima: Início programado.

### 6. Escolha a hora de início pretendida.

### 7. Prima OK. Repita a ação até o visor apresentar o ecrã principal.

## 8.5 Definição: Temporizador crescente

### 1. Prima .

### 2. Prima ● ● ● .

### 3. Prima: Temporizador crescente.

### 4. Deslize ou prima para mostrar o tempo de execução no ecrã principal.

### 5. Prima OK. Repita a ação até o visor apresentar o ecrã principal.

## 8.6 Alterar as definições do temporizador

Pode alterar o tempo definido durante o cozinhado a qualquer momento.

### 1. Prima .

### 2. Defina o valor do temporizador.

### 3. Prima OK.

# 9. UTILIZAR OS ACESSÓRIOS



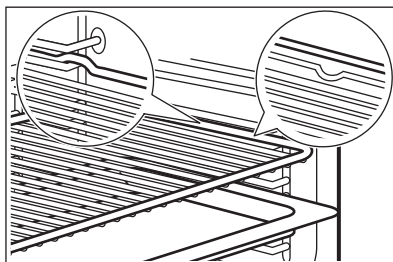
## AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 9.1 Inserir acessórios

Um pequeno entalhe na parte inferior aumenta a segurança e fornece proteção contra inclinação. Os entalhes são também dispositivos anti-inclinação. A armação à volta da prateleira impede que os recipientes deslizem para fora da prateleira.

Insira o acessório (prateleira em grelha/ tabuleiro) entre as barras-guia do apoio para prateleiras. Certifique-se de que a grelha toca na parte de trás do interior do forno e os pés apontam para baixo.



Se o tabuleiro tiver uma inclinação, posicione-o na direção da parte posterior do interior do forno.

Se existir uma inscrição no acessório, certifique-se de que está virada para si.

Se estiver a utilizar um tabuleiro com orifícios, coloque o tabuleiro/recipiente por baixo para recolher líquidos gotejantes.

## 9.2 Sonda térmica

Mede a temperatura no interior dos alimentos. Pode utilizá-la com cada função de aquecimento.

Devem ser definidas duas temperaturas:

- °C - a temperatura no interior do aparelho. Deve ser pelo menos 25 °C superior à temperatura do núcleo dos alimentos.
-  - a temperatura do núcleo do alimento.

Recomendações:

- Os ingredientes devem estar à temperatura ambiente.
- Não a utilize para pratos líquidos.
- Durante a cozedura, a agulha da sonda térmica tem de estar totalmente inserida no prato.

O aparelho calcula uma hora de fim de cozedura aproximada. Depende da quantidade de alimentos, da função de aquecimento e da temperatura.

## Cozinhar com: Sonda térmica

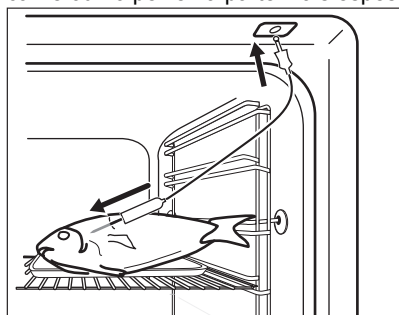
### AVISO!

Existe o risco de queimaduras à medida que a sonda térmica e os apoios para prateleiras aquecem. Não toque na pega da sonda térmica com as mãos desprotegidas. Utilize sempre luvas para forno.

1. Ligue o aparelho.
2. Selecione um tipo de aquecimento ou um prato e, se necessário, a temperatura do forno.
3. Insira a sonda térmica no interior da placa:

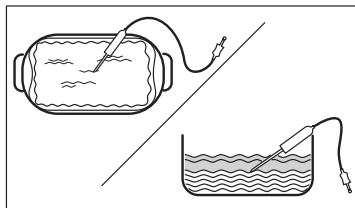
#### **Carne, aves e peixe**

Insira toda a agulha da sonda térmica na carne ou no peixe na parte mais espessa.



## Caçarola

Introduza a extremidade da sonda térmica exatamente no centro da caçarola. A sonda térmica deve ficar estável no mesmo sítio durante a cozedura. Utilize um ingrediente sólido para conseguir isso. Utilize a borda da assadeira para apoiar a pega de silicone da sonda térmica. A extremidade da sonda térmica não deve tocar no fundo da assadeira.



4. Ligue a sonda térmica à tomada localizada no interior do aparelho. Consulte a secção Descrição do produto.

O visor apresenta a temperatura atual da sonda térmica.

5.  - prima para regular a temperatura de núcleo da sonda.
6. ● ● ● - prima para regular a opção preferida:
  - Alarme sonoro - quando os alimentos atingem a temperatura do núcleo, soa o sinal.
  - Alarme sonoro e fim de cozedura - quando os alimentos atingem a temperatura do núcleo, soa o sinal e a cozedura para.
7. Selecione a opção e prima repetidamente OK para aceder ao ecrã principal.
8. Prima START.
9. Quando os alimentos atingem a temperatura selecionada, é emitido um sinal sonoro. Verifique se os alimentos estão prontos. Prolongue o tempo de cozedura, se necessário.
10. Retire a ficha da sonda térmica da tomada e retire o alimento do aparelho.

## 10. SUGESTÕES E DICAS

### 10.1 Recomendações para cozinhar

A temperatura e os tempos de cozedura indicados nas tabelas são apenas valores de referência. Dependem das receitas, da qualidade e quantidade dos ingredientes utilizados.

O seu aparelho pode cozer ou assar de forma diferente do seu aparelho anterior. As sugestões abaixo exibem as definições recomendadas para temperatura, tempo de cozedura e posições da prateleira para tipos específicos de alimentos.

Conte as posições de prateleira a partir do fundo do forno.

Se não encontrar as regulações para alguma receita específica, procure uma semelhante.

Para dicas de poupança de energia, consulte Eficiência energética.

Símbolos utilizados nas tabelas:



Tipo de alimento



Tipo de aquecimento



Temperatura



Acessório



Nível da grelha



Tempo de cozedura (min)

### 10.2 Ventilado com Resistência - acessórios recomendados

Utilize os tabuleiros e recipientes escuros e não refletores. Têm melhor absorção do calor do que a loiça de cor clara e refletora.

- **Frigideira de pizza** - escura, não-refletora, diâmetro 28 cm
- **Tabuleiro** - escuro, não-refletor, diâmetro 26 cm
- **Ramequins** - cerâmica, diâmetro 8 cm, altura 5 cm
- **Forma base para pudim** - escura, não-refletora, diâmetro 28 cm

### 10.3 Ventilado com Resistência

Para os melhores resultados, siga as sugestões listadas na tabela abaixo.

|                            |                                                           | °C  |   |         |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|---|---------|
| Pastéis doces, 16 unidades | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura | 180 | 2 | 20 - 30 |
| Pastéis, 9 unidades        | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura | 180 | 2 | 30 - 40 |
| Pizza, congelada, 0,35 kg  | prateleira em grelha                                      | 220 | 2 | 10 - 15 |
| Torta suíça                | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura | 170 | 2 | 25 - 35 |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Brownie                                                                           | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 175 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Soufflé, 6 unidades                                                               | ramekins cerâmicos na prateleira em grelha                                        | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Base flan massa lev.                                                              | forma com base para flan na prateleira em grelha                                  | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Bolo Victoria                                                                     | tabuleiro de assar na prateleira em grelha                                        | 170 | 2                                                                                 | 40 - 50                                                                           |
| Peixe escalfado, 0,3 kg                                                           | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 3                                                                                 | 20 - 25                                                                           |
| Peixe inteiro, 0,2 kg                                                             | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 3                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Filete de peixe, 0,3 kg                                                           | forma de pizza na prateleira em grelha                                            | 180 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Carne escalfada, 0,25 kg                                                          | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 200 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Shashlik, 0,5 kg                                                                  | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Biscoitos, 16 unidades                                                            | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Macarons, 24 unidades                                                             | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Queques, 12 unidades                                                              | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 170 | 2                                                                                 | 30 - 40                                                                           |
| Pastelaria salgada, 20 unidades                                                   | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 2                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Biscoitos de massa fina, 20 unidades                                              | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 150 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tarteletes, 8 unidades                                                            | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 170 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Legumes, escalfados, 0,4 kg                                                       | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 3                                                                                 | 35 - 45                                                                           |
| Omeleta de legumes                                                                | forma de pizza na prateleira em grelha                                            | 200 | 3                                                                                 | 25 - 30                                                                           |
| Legumes mediterrânicos, 0,7 kg                                                    | tabuleiro para assar ou tabuleiro para recolha de gordura                         | 180 | 4                                                                                 | 25 - 30                                                                           |

## 10.4 Informação para institutos de teste

Testes de acordo com IEC 60350-1.

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Bolos pequenos, 20 por tabuleiro                                                  | Calor superior/inferior                                                           | Tabuleiro para assar                                                              | 3                                                                                 | 170       | 20 - 35                                                                            |
| Bolos pequenos, 20 por tabuleiro                                                  | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Tabuleiro para assar                                                              | 3                                                                                 | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Bolos pequenos, 20 por tabuleiro                                                  | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Tabuleiro para assar                                                              | 2 e 4                                                                             | 150 - 160 | 20 - 35                                                                            |
| Tarte de maçã, 2 formas, Ø 20 cm                                                  | Calor superior/inferior                                                           | Prateleira em grelha                                                              | 2                                                                                 | 180       | 70 - 90                                                                            |
| Tarte de maçã, 2 formas, Ø 20 cm                                                  | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Prateleira em grelha                                                              | 2                                                                                 | 160       | 70 - 90                                                                            |
| Pão-de-ló sem gordura, forma do bolo de Ø26 cm <sup>1)</sup>                      | Calor superior/inferior                                                           | Prateleira em grelha                                                              | 2                                                                                 | 170       | 40 - 50                                                                            |
| Pão-de-ló sem gordura, forma do bolo de Ø26 cm <sup>1)</sup>                      | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Prateleira em grelha                                                              | 2                                                                                 | 160       | 40 - 50                                                                            |
| Pão-de-ló sem gordura, forma do bolo de Ø26 cm <sup>1)</sup>                      | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Prateleira em grelha                                                              | 2 e 4                                                                             | 160       | 40 - 60                                                                            |

|  |  |  |  | °C        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Bolo seco friável                                                                 | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Tabuleiro para assar                                                              | 3                                                                                 | 140 - 150 | 20 - 40                                                                            |
| Bolo seco friável                                                                 | Ventilado + Resistência Circ                                                      | Tabuleiro para assar                                                              | 2 e 4                                                                             | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Bolo seco friável                                                                 | Calor superior/inferior                                                           | Tabuleiro para assar                                                              | 3                                                                                 | 140 - 150 | 25 - 45                                                                            |
| Tosta <sup>1)</sup>                                                               | Grelhador                                                                         | Prateleira em grelha                                                              | 4                                                                                 | máx.      | 1 - 5                                                                              |

1) Pré-aqueça o aparelho durante 10 minutos.

## 11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 11.1 Notas sobre a limpeza

#### Agentes de limpeza

- Limpe a parte da frente do aparelho apenas usando um pano de microfibras com água morna e um detergente suave.
- Utilize uma solução de limpeza para limpar as superfícies metálicas.
- Limpe manchas com um detergente suave.

#### Utilização diária

- Limpe o interior do aparelho após cada utilização. A acumulação de gordura ou outros resíduos pode provocar incêndios.
- Pode ocorrer condensação de humidade no aparelho ou nos painéis de vidro da porta. Para diminuir a condensação, deixe o aparelho funcionar durante 10 minutos antes da cozedura. Não guarde alimentos no aparelho durante mais de 20 minutos. Seque o interior do aparelho apenas com um pano de microfibras após cada utilização.

#### Acessórios

- Limpe todos os acessórios após cada utilização e deixe-os secar. Utilize um

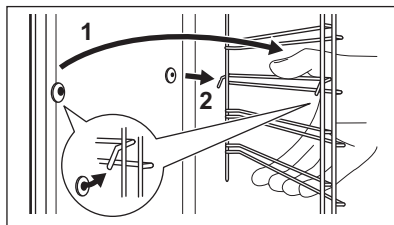
pano de microfibras com água morna e um detergente suave. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.

- Não limpe acessórios anti-aderentes utilizando detergentes abrasivos ou objetos afiados.

### 11.2 Remover os apoios para prateleiras

Retire os apoios para prateleiras para limpar o aparelho.

1. Desligue o aparelho e aguarde até que esteja frio.
2. Puxe a parte da frente do apoio para prateleiras para fora da parede lateral.
3. Puxe a parte de trás do apoio para prateleiras para fora da parede lateral e retire-o.



4. Volte a colocar os suportes da prateleira na posição inicial. Repita os passos pela ordem inversa.

Se as calhas telescópicas forem fornecidas, os pinos de retenção devem apontar para a frente.

### 11.3 Limpeza pirolítica

Utilize-o para limpar o aparelho e queimar os resíduos.



#### AVISO!

Existe o risco de queimaduras.



#### CUIDADO!

Se existirem outros aparelhos instalados no mesmo armário, não os utilize enquanto estiver a utilizar esta função. Isso pode danificar o forno.

Não inicie a função se não tiver fechado totalmente a porta do forno.

1. Certifique-se de que o aparelho está frio.
2. Remova todos os acessórios.
3. Limpe o interior do forno e a porta interna de vidro com água morna, um pano macio e detergente suave.
4. Ligue o aparelho.
5. Prima  / Limpeza.
6. Selecione o modo de limpeza.

Quando a limpeza iniciar, a porta do forno é bloqueada e a lâmpada fica apagada. A ventoinha de arrefecimento funciona com uma velocidade superior.

STOP – prima para parar a limpeza antes do fim.

Não utilize o aparelho até o símbolo de bloqueio da porta desaparecer do visor.

7. Quando a limpeza terminar, desligue o aparelho e aguarde até que arrefeça.
8. Limpe o interior do forno com um pano macio. Retire os resíduos do fundo do forno.

### 11.4 Aviso De Limpeza

Quando o aviso aparecer, a limpeza é recomendada.

Usar a função: Limpeza pirolítica.

### 11.5 Remover e instalar a porta

Pode remover a porta do forno e os painéis de vidro internos para os limpar. Leia todas

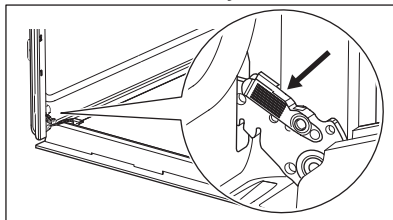
as instruções sobre "Remoção e instalação da porta" antes de remover os painéis de vidro.



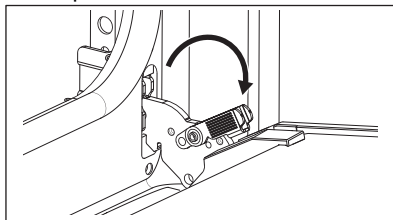
#### CUIDADO!

Não utilize o aparelho sem os painéis de vidro.

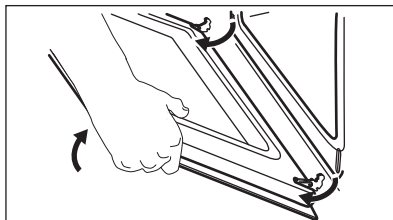
1. Abra completamente a porta e segure em ambas as dobradiças.



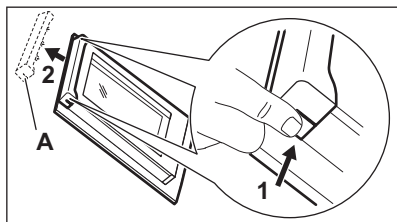
2. Levante e puxe os trincos até ouvir um clique.



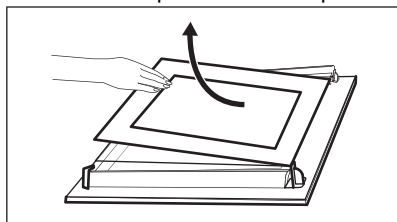
3. Fechar a porta do forno até à primeira posição de abertura (a meio). Depois, levante e puxe a porta e retire-a dos encaixes.



4. Colocar a porta sobre um pano macio numa superfície estável.
5. Segure no friso da porta **A** no rebordo superior da porta, nos dois lados, e pressione para dentro para soltar o fecho de encaixe.



6. Puxe o friso da porta para a frente para o remover.
7. Segure os painéis de vidro da porta, um após o outro, pela extremidade superior e puxe-os para cima, para fora da guia. Certifique-se de que o vidro desliza totalmente para fora dos suportes.



8. Limpe os painéis de vidro com água e sabão. Seque os painéis de vidro com cuidado. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
9. Após a limpeza, instale os painéis de vidro e a porta do forno. Certifique-se de que instala os painéis de vidro na sequência correta. Verifique o símbolo/impressão na parte lateral do painel de

vidro. Se a porta estiver instalada corretamente, ouvirá um estalido quando fechar os trincos.

A zona de impressão tem de estar virada para o interior da porta (virada para o interior do forno).

## 11.6 Substituir a lâmpada

### ⚠ AVISO!

Risco de choque elétrico.  
A lâmpada pode estar quente.

1. Desligue o aparelho e aguarde até que esteja frio.
2. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
3. Coloque o pano no chão do forno.

### ⚠ CUIDADO!

Segure sempre a lâmpada de halogénio com um pano, para evitar que resíduos de gordura queimem sobre a lâmpada.

### Lâmpada posterior

1. Rode a proteção de vidro para a retirar.
2. Limpe a cobertura de vidro.
3. Substitua a lâmpada por uma lâmpada adequada, resistente ao calor até 300 °C.
4. Instale a cobertura de vidro.

## 12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### ⚠ AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 12.1 O que fazer se...

| Descrição do problema                       | Causa e solução                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Não consegue ativar ou utilizar o aparelho. | O aparelho não está ligado à corrente elétrica ou não está corretamente ligado. |

| Descrição do problema                                                                                                                                                                                | Causa e solução                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não aquece.                                                                                                                                                                               | O relógio não está acertado.<br>Para acertar o relógio, consulte Funções do relógio.                                                           |
|                                                                                                                                                                                                      | A porta não está bem fechada.                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                      | O fusível está fundido.<br>Certifique-se de que é o fusível a causa do problema. Se o problema persistir, contacte um eletricista qualificado. |
|                                                                                                                                                                                                      | Bloqueio para crianças está ativada.                                                                                                           |
| A lâmpada está desligada.                                                                                                                                                                            | A lâmpada está fundida. Substitua a lâmpada.<br>Para mais informações, consulte Manutenção e limpeza.                                          |
|  Os cortes de corrente param sempre a limpeza. Repita a limpeza se esta for interrompida por uma falha de corrente. |                                                                                                                                                |

## 12.2 Códigos de erro

Quando ocorre o erro de software, o visor apresenta a mensagem de erro. Encontrará a lista de problemas na tabela abaixo. Quando a seguinte mensagem de erro continuar a aparecer no visor, significa um subsistema com falha pode ter sido desativado. Em tal caso, contacte o seu representante ou um Centro de Assistência Técnica autorizado.

| Código e descrição                                                                     | Solução                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F102</b> - a porta não está totalmente fechada ou o bloqueio da porta está partido. | Feche a porta.<br>Ativar e desativar o aparelho.                                         |
| <b>F111</b> - Sonda térmica não está corretamente inserida na tomada.                  | Ligue totalmente Sonda térmica à tomada.                                                 |
| <b>F240, F439</b> - os campos táteis no visor não funcionam devidamente.               | Limpe a superfície do visor. Certifique-se de que não existe sujidade nos campos táteis. |
| <b>F908</b> - o sistema do aparelho não se consegue ligar com o painel de comandos.    | Ativar e desativar o aparelho.                                                           |

## 12.3 Dados de assistência técnica

Se não conseguir encontrar uma solução para o problema, contacte o seu fornecedor ou um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Os dados necessários para o centro de assistência técnica encontram-se na placa de identificação do aparelho. A placa de características está na moldura frontal da cavidade do aparelho. É visível quando abre a porta. Não remova a placa de características do aparelho.

### Recomendamos que escreva os dados aqui:

Modelo (MOD.):

Número do produto (PNC):

Número de série (S.N.):

# 13. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA

## 13.1 Informação do produto e folheto de informação do produto de acordo com os Regulamentos de Rotulagem de Energia e Ecodesign da UE

### Informação do produto

|                                                                     |                       |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Nome do fornecedor                                                  | Blaupunkt             |
| Identificação do modelo                                             | 5B70P9690ME 949288447 |
| Índice de Eficiência Energética                                     | 81.2                  |
| Classe de eficiência energética                                     | A+                    |
| Consumo de energia com uma carga normal, modo convencional          | 0.93 kWh/ciclo        |
| Consumo de energia com uma carga padrão, modo de ventilação forçada | 0.69 kWh/ciclo        |
| Número de cavidades                                                 | 1                     |
| Fonte de calor                                                      | Electricidade         |
| Volume                                                              | 72 l                  |
| Tipo de forno                                                       | Forno encastrado      |
| Massa                                                               | 31.3 kg               |

### Informação do produto

|                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IEC/EN 60350-1 - Aparelhos de cozinha elétricos domésticos - Parte 1: Fogões, fornos, fornos a vapor e grelhadores - Métodos para medir o desempenho. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 13.2 Informações do produto para consumo de energia e tempo máximo para alcançar o modo de baixa potência aplicável

### Consumo de energia

|                                                                                                    |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Consumo de energia no modo de espera                                                               | 0.8 W  |
| Tempo máximo necessário para que o forno atinja automaticamente o modo de baixa potência aplicável | 20 min |

## 13.3 Dicas para poupar energia

As seguintes sugestões abaixo ajudarão a poupar energia quando utilizar o seu aparelho.

Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada quando o aparelho funcionar. Não abra a porta do aparelho muitas vezes durante a confeção. Mantenha a junta da

porta limpa e certifique-se de que está bem fixa na posição correta.  
Utilize tachos de metal e latas e recipientes escuros e não refletores para melhorar a poupança de energia  
Não pré-aqueça o aparelho antes de cozinhar, a menos que seja especificamente recomendado.

Quando preparar vários pratos de uma vez, reduza ao mínimo possível os intervalos entre confeções.

### **Cozinhar com a ventoinha**

Sempre que possível, utilize as funções de cozedura que utilizam a ventoinha, para poupar energia.

### **Calor residual**

Quando a duração da cozedura for superior a 30 min, reduza a temperatura do aparelho para 3 a 10 min no mínimo antes do fim da cozedura. O calor residual no interior do aparelho continuará a cozinhar.

Utilize o calor residual para manter os alimentos quentes ou aquecer outros pratos.

Quando desligar o aparelho, o visor indica o calor residual ou temperatura.

Se for ativado um programa com Duração e o tempo de cozedura for superior a 30 min, as

resistências desligam-se automaticamente mais cedo em algumas funções do aparelho.

### **Manter os alimentos quentes**

Para utilizar o calor residual para manter os alimentos quentes, selecione a regulação de temperatura mais baixa possível. O visor apresenta o indicador de calor residual ou a temperatura.

### **Cozinhar com a lâmpada desligada**

Desligue a lâmpada durante a cozedura. Ligue-a apenas quando precisar.

### **Ventilado com Resistência**

Função concebida para poupar energia durante a cozedura.

Quando utilizar esta função, a lâmpada é desligada automaticamente após 30 seg. Pode ligar a lâmpada novamente, mas isso reduz a poupança de energia esperada.

## **14. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS**

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine aparelhos

marcados com o símbolo  com o lixo doméstico. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.





# Service



[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)

Deutschland/Germany  
[service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Österreich/Austria  
[service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Niederlande/Netherlands  
[service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Belgien/Belgium  
[service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Schweden/Sweden  
[service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Luxemburg/Luxembourg  
[service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Schweiz/Switzerland  
[service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com)

 **00 800 32 289 000**

Italien/Italy  
[service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Spanien/Spain  
[service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Großbritannien/Grat Britain  
[service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Malta/Malta  
[service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Dänemark/Denmark  
[service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Norwegen/Norway  
[service.NO@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.NO@blaupunkt-einbaugeraete.com)

Frankreich/France  
[sav@blaupunkt-electromenager.fr](mailto:sav@blaupunkt-electromenager.fr)  
Telefon: (+33) 0800 303 603

 **1800 252 878 658**

Australien/Australia  
[CustomerCare@blaupunktAU.com](mailto:CustomerCare@blaupunktAU.com)

 **1800 209 2096**

Indien/India



701131577-A-442025